

ESO DE QUE VAMOS A ANDAR DETRÁS DE LAS EMPLEADAS DOMÉSTICAS ES OTRO INVENTO DE LA PRENSA... YO JAMÁS PERSEGUIRÍA A LAS MUCAMAS

SONIA ME MATA

¿POR QUÉ?

Matan a garrotazos a un partidario de Aristide sin que intervengan los marines

# LA PRIMERA SANGRE DE LA OCUPACION

✓ Reportaje a Caputo: "Hay concesiones que llevan a desastres"

✓ Aristide no reconoce el acuerdo y repudia la amnistía

RECLAME  
EL FASCICULO 21 DE  
EL LIBRO DE LA  
SEXUALIDAD

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, miércoles 21 de setiembre de 1994

Año 8-Nº 2254-Precio de este ejemplar: \$1,40  
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$10

EXCLUSIVO

## El informe confidencial del Banco Mundial sobre la pobreza en Argentina

Páginas 2/3

# PRIMER MUNDO AL USO NOSTRO

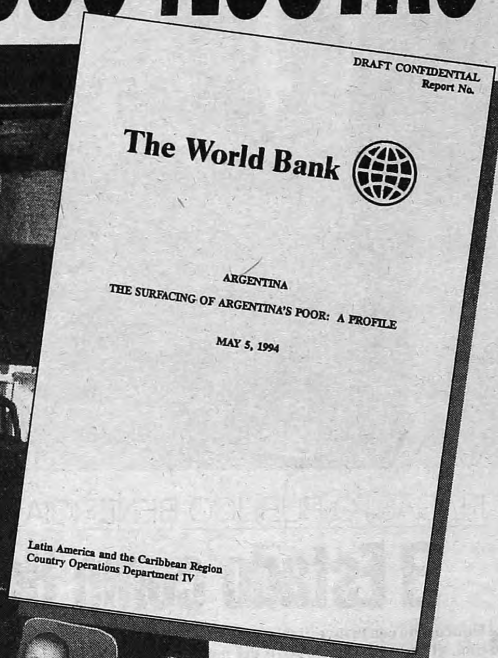
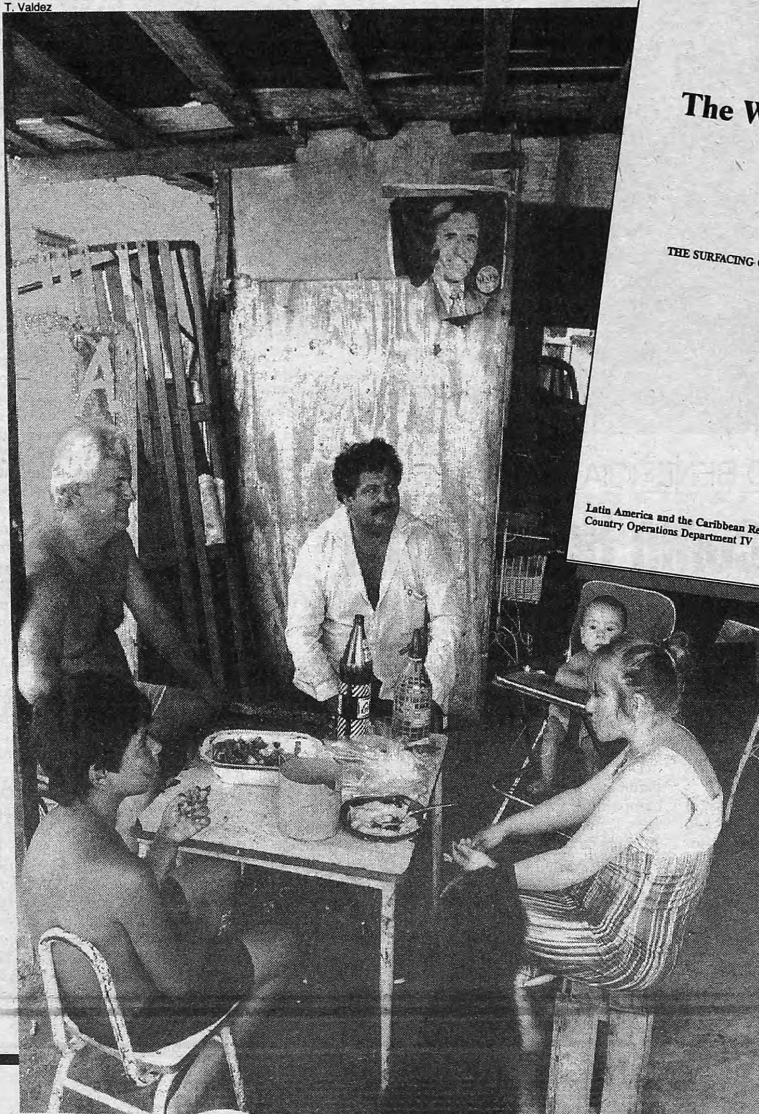
✓ El 20% más rico se queda con más de la mitad del ingreso

✓ El 20% más pobre no llega al cinco por ciento

✓ El gasto social, pensado para auxiliarlos, es regresivo

✓ El salario real de los más pobres está en la mitad del de 1980

T. Valdez



La risa de Silva,  
por Sandra Russo

32

### INFORME ESPECIAL

El fenómeno de los hijos sobreexigidos

## LOS CHICOS CON AGENDA

Páginas 16/17

## POLLO

Primero fue un murmullo desde las mesas más lejanas. Después la protesta fue subiendo de tono, hasta llegar a la cabecera donde el interventor del PAMI, Carlos Alderete, presidía el festejo del Día del Jubilado en el club Banfield. "¿Ya sirvieron el pollo para todos?", preguntó Alderete. "Justamente ése es el problema", le respondió un asesor. "Los pollos están podridos. Al cortarlos sale un olor repugnante." Rápidamente, la gente de la cabecera se organizó para salir del paso. Y mientras uno sugería comprar milanesas, otro buscó tranquilizar al interventor: "No se preocupe. Que coman igual. Total, acá lo que sobran son médicos para atenderlos a todos".



## Impacto distributivo del gasto público social

CUADRO 4

En porcentaje y en pesos de 1991 per cápita

|   | Franja 1<br>(20% más pobre) | Franja 2      | Franja 3      | Franja 4      | Franja 5<br>(20% más rico) | Total        |
|---|-----------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------------------|--------------|
| <b>A+B Total de gasto público social</b>  | <b>22.12%</b>               | <b>18.42%</b> | <b>21.70%</b> | <b>19.05%</b> | <b>18.71%</b>              | <b>100%</b>  |
|   | <b>\$778</b>                | <b>\$866</b>  | <b>\$923</b>  | <b>\$963</b>  | <b>\$1.118</b>             | <b>\$911</b> |
| <b>A Sectores sociales (educación, salud, vivienda, cultura, agua y serv. sanitarios, etc.)</b> | <b>31.80%</b>               | <b>17.96%</b> | <b>22.32%</b> | <b>15.93%</b> | <b>11.99%</b>              | <b>100%</b>  |
|   | <b>\$487</b>                | <b>\$369</b>  | <b>\$415</b>  | <b>\$353</b>  | <b>\$314</b>               | <b>\$398</b> |
| <b>B Seguridad social (jubilaciones y obras sociales)</b>                                       | <b>14.70%</b>               | <b>18.76%</b> | <b>21.24%</b> | <b>21.45%</b> | <b>23.85%</b>              | <b>100%</b>  |
|   | <b>\$290</b>                | <b>\$497</b>  | <b>\$509</b>  | <b>\$611</b>  | <b>\$804</b>               | <b>\$513</b> |

### ACLARACIÓN

Cada columna representa a las franjas sociales: desde la 1 que agrupa al 20% de personas más pobres, hasta la 5 con el 20% de los más ricos.

La primera fila de cada una de las tres agrupaciones muestra la distribución porcentual de cada tipo de gasto.

La segunda fila muestra el gasto per cápita para cada una de las franjas.

La diferencia se explica porque en los hogares pobres vive más gente que en los otros.

## Desigual

Según el documento del Banco Mundial, el 20 por ciento más rico de los argentinos se queda con el 51,6 por ciento de la riqueza que genera el país anualmente. De acuerdo con el propio BM, no hay muchos países en el mundo donde las franjas privilegiadas se vean tan favorecidas con la distribución del ingreso. En la página 302 del "Informe Anual sobre el Desarrollo 1993" se publican estadísticas sobre distribución del ingreso de 55 países: de ellos, en sólo 14 la quinta parte más rica de la población se queda con una porción más grande que en la Argentina: Tanzania (62,7%), Kenia (60,9), Sri Lanka (56,2), Honduras (63,5), Lesotho (61,3), Guatemala (63), Dominicana (55,6), Colombia (53), Panamá (59,8), Chile (62,9), Malasia (53,7), Botswana (66,4), Brasil (67,5) y México (55,9). En ningún país del Primer Mundo se verifica algo similar.

Producción de  
Marcelo  
Zlotogwiazda

- ✓ El 20 por ciento más pobre de la población se queda con menos del 5 por ciento de la riqueza que genera el país.
- ✓ El salario real de los más pobres se ubica en la mitad de los niveles de 1980.
- ✓ La quinta parte de la población más castigada recibe como beneficios del gasto público social el equivalente a 778 pesos per cápita por año.



(Por Marcelo Zlotogwiazda)

El actual salario real es 23 por ciento inferior al de 1986 y 30 por ciento más bajo que el de 1980, a lo que se agrega que el deterioro ha sido mucho más pronunciado para los trabajadores no calificados que menos ganan que para el resto de los asalariados. La actual distribución del ingreso, además de ser algo más regresiva que la de 1986 y mucho más inequitativa que la de 1980, presenta características de desigualdad enormes: mientras el 20 por ciento más rico de la población se queda con más del 51 por ciento de la riqueza que genera el país por año, el 20 por ciento más pobre ni siquiera se apropia del 5 por ciento. Y, sorpresivamente, el gasto social que realiza el sector público beneficia más a la franja superior de la pirámide social que a los sectores sumergidos. Estas son algunas de las conclusiones de un informe confidencial que elaboró el Banco Mundial sobre la situación de la pobreza en Argentina.

El trabajo al que accedió en forma exclusiva *Página/12* se titula "The surfacing of Argentina's poor: a profile" (Un perfil de la emergencia de

los pobres en Argentina), fue elaborado por el Departamento de Operaciones de América Latina y el Caribe del BM a través de un equipo multidisciplinario que condujo Evangelina Javier y contó con la colaboración de la Secretaría de Programación del Ministerio de Economía. El documento de 178 páginas lleva en su carátula la fecha 5 de mayo de 1994 y la aclaración de que se trata de un informe "preliminar" y "confidencial".

Acorde con el discurso oficial, el *paper* reconoce que en líneas generales las condiciones de los pobres son hoy mejores que cuando Menem asumió el gobierno en medio de la hiperinflación. Sin embargo, de la profusa información que se presenta a lo largo del trabajo queda en evidencia que el alivio que se trajo el proceso de estabilización no alcanzó para recuperar los niveles previos a la época del estallido de precios.

### Salarios y mujeres

En la última columna del cuadro 1 se aprecia que si bien el salario real es actualmente bastante mayor que en 1989, sigue muy por debajo del vigente en 1986 y también en 1980, con una caída acumulada del 30 por ciento respecto de este último año. Pero también se verifica que las pérdidas han sido relativamente mayores para los segmentos asalariados más bajos que para el resto. El informe señala que "para 1993 el salario real del 20 por ciento de abajo ha subido hasta aproximadamente la mitad del valor de 1980, mientras que el salario real del 20 por ciento *top* recuperó un 70 por ciento de los niveles de 1980".

En el cuadro 2 figura el análisis que realizaron los técnicos del BM sobre la evolución salarial por nivel de calificación y sexo de los trabajadores. En cuanto al nivel de preparación, se nota con absoluta claridad que los que más han sufrido la crisis son los menos calificados. Por ejemplo, mientras a lo largo del período 1980-1993 los trabajadores no calificados sufrieron un retroceso de 42 a 48 por ciento (para mujeres y hombres respectivamente), la caída para los profesionales se limitó a 22 o 32 por ciento.

En cambio, para el universo de las mujeres la evolución ha sido dispar: las no calificadas perdieron menos poder adquisitivo que los hombres,

mientras que las trabajadoras calificadas se vieron más perjudicadas que los del sexo opuesto. Es notable el caso de las mujeres profesionales, que conforman la única categoría que tuvo una mejora en el salario real en comparación con 1986.

A propósito de las mujeres, el documento dice que uno de los fenómenos laborales sobresalientes de los últimos 15 años es el masivo vuelco de las mujeres más pobres al mercado de trabajo, y explica ese comportamiento por la "incertidumbre acerca de la estabilidad del ingreso monetario a su hogar". Esta argumentación desestima la explicación que en su momento dio Cavallo sobre el aumento en la tasa de desempleo: el ministro había justificado el alarmante salto en los porcentajes diciendo que se debía al fuerte aumento en la cantidad de gente que quería trabajar como consecuencia de la mejor situación económica; el BM, en cambio, afirma que ese aumento en la oferta de trabajo —en buena medida oferta femenina— obedeció a la necesidad de armar más ingresos al hogar para atenuar la crisis. Como además notaron que "hay una muy alta tasa de desocupación para las mujeres más pobres —28 por ciento de desempleo para la franja de abajo—, y dado que según ellos "existe un vínculo muy estrecho entre los ingresos de la mujer y el bienestar de su familia", los técnicos del BM sostienen que "el mejoramiento de la situación del mercado laboral para las mujeres pobres debe ser una característica social de los esfuerzos para reducir la pobreza en Argentina".

### Distribución del ingreso

En un reportaje que publicó *Página/12* el 17 de julio pasado, Cavallo descalificó las mediciones sobre distribución del ingreso argumentando que "es una cuestión muy compleja y no hay buenas cifras". No parece pensar lo mismo el BM, que dedicó un capítulo de su trabajo a esta cuestión determinante para evaluar las características de equidad de una política económica.

En cuanto a la evolución, se verifica un fenómeno muy similar a lo que pasó con el salario real y con los niveles de pobreza: la torta se reparte hoy con menos desigualdad que en 1986, pero la distribución sigue sien-

## EL GASTO PUBLICO BENEFICIA A LOS MAS RICOS

# El Estado como Hood Robin

De acuerdo con la investigación del Banco Mundial, el impacto distributivo del gasto público social es regresivo: en el cuadro 4 se aprecia que mientras el total de las erogaciones del Estado beneficia a la franja más pobre en el equivalente de 778 pesos, el beneficio para los más ricos es de 1118.

En cuanto al detalle de los rubros más importantes, aparece que educación, salud, nutrición y promoción social favorecen más a los de abajo. En cambio, los gastos en vivienda, jubilación y obras sociales ayudan más a los segmentos acomodados.

Aunque la educación es globalmente progresiva, el impacto es muy desigual por niveles. El dinero gastado en primaria beneficia primordialmente a las franjas sumergidas: tomando como base un beneficio per cápita promedio de 100 para toda la población, a la franja más pobre le corresponde 167, mientras a la de arriba le corresponde 28. En cambio, lo contrario sucede con el gasto universitario: contra un promedio de 100, los pobres se benefician con 32 y los más ricos con 265.

Nutrición y salud tienen consecuencias claramente progresivas. Al revés, los gastos en vivienda no están focalizados en los más necesitados: contra un beneficio

per cápita promedio de 100, el segmento inferior recibe 79 y el superior 110. El más favorecido es el del medio con 121.

Por su importancia —representa más de la mitad del gasto público social—, el efecto distributivo a favor de los ricos de las jubilaciones es determinante del carácter regresivo del total de ese gasto: sobre la base de 100 para el promedio, el beneficio per cápita para los pobres es de 43 y para los ricos de 187.

Dos especialistas consultados por *Página/12* explicaron este último resultado, que a primera vista no se compatibiliza con el sentido común. Señalaron tres causas: una es que mucha gente de edad avanzada que se ubica en la franja inferior de la pirámide ni siquiera accede a una jubilación; otra razón son las jubilaciones de privilegio, que en términos generales desemboca en bolsillos de personas ubicadas en las franjas superiores; el tercer motivo es que hay mucha gente que aunque cobra el haber mínimo tiene otros ingresos por montos envidiables. Respecto de esto último, uno de los expertos dijo que "mi suegro cobra la jubilación mínima pero vive en la Avenida Libertador porque vive de rentas".



Un informe confidencial del Banco Mundial al que accedió **Página/12** revela el tremendo deterioro del salario real respecto de 1986 y 1980, pone en evidencia que la distribución del ingreso es enormemente regresiva y, sorprendentemente, llega a la conclusión de que el gasto social del Estado favorece más a los ricos que a los pobres.

### Tendencia de los salarios reales por franjas

**CUADRO 1**

Base 1980 = 100

|      | Franja 1<br>(20% más pobre) | Franja 2 | Franja 3 | Franja 4 | Franja 5<br>(20% más rico) | Total |
|------|-----------------------------|----------|----------|----------|----------------------------|-------|
| 1980 | 100                         | 100      | 100      | 100      | 100                        | 100   |
| 1986 | 89                          | 94       | 89       | 95       | 86                         | 91    |
| 1989 | 25                          | 37       | 40       | 48       | 60                         | 49    |
| 1991 | 41                          | 53       | 58       | 62       | 68                         | 61    |
| 1993 | 56                          | 62       | 66       | 75       | 73                         | 70    |

#### ACLARACIÓN

Se dividió a los trabajadores en cinco franjas de ingresos: desde la 1 que agrupa al 20% de ingresos inferiores, hasta la 5 que nuclea al 20% de mejores ingresos.

### Evolución del salario real por nivel de calificación y sexo

**CUADRO 2**

En pesos de 1993

|                             |         | 1980 | 1986 | 1993 | Caída<br>80-93 en % | Caída<br>86-93 en % |
|-----------------------------|---------|------|------|------|---------------------|---------------------|
| Trabajadores no calificados | Hombres | 675  | 634  | 354  | 48                  | 44                  |
|                             | Mujeres | 518  | 454  | 301  | 42                  | 34                  |
| Trabajadores calificados    | Hombres | 957  | 880  | 651  | 38                  | 26                  |
|                             | Mujeres | 808  | 690  | 482  | 41                  | 30                  |
| Profesionales               | Hombres | 2401 | 2111 | 1640 | 32                  | 22                  |
|                             | Mujeres | 1268 | 971  | 983  | 22                  | Aumento             |

DEL INGRESO ERAN MEJORES EN 1980 Y 1986 QUE AHORA

# VERSION BANCO MUNDIAL

do más injusta que en 1986 e incluso que en 1980. No se dispone de datos homogéneos como para comparar con 1974, pero hay coincidencia de que en términos de equidad la situación actual debe estar a años luz de aquel *paraiso*. Y lo mismo es válido para el tema salarial.

De acuerdo con los datos del cuadro 3 (que divide a todos los hogares en diez niveles de ingresos, que reúne cada uno un 10 por ciento de las familias), los dos niveles de arriba de la pirámide obtienen actualmente el 51,6 por ciento de la riqueza que genera el país por año: dicho porcentaje es menor al 57,3 por ciento de la torta que el mismo grupo se apropiaba en 1989 en plena hiper, pero la porción de ahora es mucho más grande que la que le correspondía -46,6 por ciento- a ese 20 por ciento de gente rica en 1980. Traducido a dinero, la diferencia de 5 puntos porcentuales -51,6 vs. 46,6- arroja un resultado más que significativo: tomando en cuenta que el PBI es de 300.000 millones de dólares, si los dos segmentos más acomodados obtuviesen hoy el mismo tamaño de porción que en 1980, se quedarían en conjunto con 15.000 millones de dólares menos.

La tendencia es equivalente para los segmentos de abajo. El 20 por ciento de los hogares más pobres recibe ahora el 4,6 por ciento de la torta, que es más que el 3,6 por ciento de 1989, pero bastante menos que el 5,3 de 1980.

La desigualdad de la distribución es exorbitante: mientras los dos niveles de arriba se apropiaron del 51,6 por ciento del total, los dos de abajo ni siquiera llegan al 5 por ciento, y si se suma lo a la mitad de los hogares más pobres ni se alcanza al 20 por ciento.

### Gasto público regresivo

Cada vez que al secretario de Ingresos Públicos, Carlos Tacchi, se le señala que la estructura tributaria es regresiva porque grava proporcionalmente más a los pobres que a los ricos, responde con lo que denominó la teoría de la doble vía. Según él, los impuestos no deben ser un instrumento para la nivelación social y en su diseño debe primar la facilidad de recaudación. En cambio, Tacchi opina -y Cavallo comparte- que las desigualdades deben atenuarse mediante

el gasto público. Pero ocurre que el gasto público también es regresivo. Una de las conclusiones del informe del BM -tal vez la más sorprendente- es que el impacto distributivo del gasto del Estado profundiza las diferencias sociales.

En el primer renglón del cuadro 4 se percibe que de cada 100 pesos de gasto público, 22,12 van a parar al 20 por ciento de los hogares más pobres, mientras que 18,71 pesos benefician al 20 por ciento de hogares más ricos. El impacto es directamente inequitativo si en lugar de hogares se toman en cuenta personas (la diferencia surge de que vive más gente en los hogares carenciados): mientras cada una de las personas del nivel social más bajo recibe del gasto público un beneficio por el equivalente a 778 pesos por año, en el polo opuesto cada uno se beneficia con 1118 pesos.

Tal como se describe aparte (ver recuadro adjunto), los rubros que explican la regresividad del gasto público son, en orden de importancia, los gastos en jubilación y obras sociales, en educación universitaria, en vivienda, en cultura y en ciencia y tecnología.

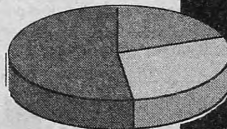
### Distribución del ingreso en porcentajes

**CUADRO 3**

| Franjas de hogares | 1980 | 1986 | 1989 | 1991 | 1993 |
|--------------------|------|------|------|------|------|
| 1 (10% más pobre)  | 1.9  | 1.8  | 1.2  | 1.7  | 1.7  |
| 2                  | 3.4  | 3.2  | 2.4  | 2.9  | 2.9  |
| 3                  | 4.6  | 4.1  | 3.2  | 3.9  | 4.0  |
| 4                  | 5.7  | 5.3  | 4.1  | 4.9  | 5.0  |
| 5                  | 6.9  | 6.6  | 5.3  | 6.0  | 6.1  |
| 6                  | 8.3  | 7.7  | 6.6  | 7.2  | 7.5  |
| 7                  | 10.1 | 9.5  | 8.5  | 9.0  | 9.3  |
| 8                  | 12.5 | 11.7 | 11.3 | 11.5 | 11.0 |
| 9                  | 16.6 | 16.0 | 16.6 | 16.0 | 16.3 |
| 10 (10% más rico)  | 30.0 | 34.1 | 40.7 | 36.9 | 35.3 |

#### Distribución del ingreso 1993

|             |       |
|-------------|-------|
| Clase baja  | 19.7% |
| Clase media | 27.8% |
| Clase alta  | 51.6% |



#### ACLARACIÓN

Se dividió a los hogares en diez franjas: desde la 1 que agrupa al 10% de hogares más pobres, hasta la 10 que reúne al 10% más ricos.

## EL TEMA DE LA CAMPAÑA

# Primavera de preocupaciones

El título del encuentro es ciertamente optimista: "La primavera del peronismo. Prioridades para la próxima etapa". Sin embargo, el temario del encuentro que sábado y domingo reunirá en el hotel Bauen a 41 principales figuras del menemismo incluye ni más ni menos que los cinco aspectos que más preocupan al Gobierno y que, según algunos de ellos, pintan en el horizonte algunas nubes de pesimismo sobre los resultados del 14 de mayo de 1995: pobreza, desempleo, corrupción, ética política y educación.

Los coordinadores del seminario, que será inaugurado por el presidente Menem, son los ex ministros Rodolfo Díaz y Julio César Aráoz, el actual titular de la cartera educativa, Jorge Rodríguez, y el ex secretario de Cultura Julio Bárbaro. Para las reuniones de este fin de semana se están elaborando no menos de diez documentos, y trascendió que al menos un par de ellos tendrán un tono crítico sobre la gestión oficial en los temas en cuestión.

Los organizadores son tan conscientes de que la preocupación sobresaliente es la pobreza, que finalmente optaron por desdoblarse el seminario al sábado 5 y domingo 6 de noviembre, días que han sido totalmente reservados al análisis de ese problema.

A diferencia de la estructura política del menemismo, Domingo Cavallo insiste en público en desvincular su progra-

ma de los problemas de pobreza que preocupan en el partido. Durante un almuerzo con ejecutivos del sector financiero, señaló anteayer: "Dicen que me pongo nervioso cuando escucho a alguien que sostiene que aumentó la pobreza como consecuencia de este plan. Todos los indicadores nos muestran que la pobreza ha disminuido. Me alarma que haya gente que sugiera eso. Si no logramos frenar esa prédica demagógica vamos a repetir hechos del pasado".

El ministro de Economía debería entonces tildar de demagógico al titular del Equipo de Pastoral Social del Episcopado, monseñor Italo Di Stefano, que ayer criticó al Gobierno diciendo que "los enunciados oficiales podrán ser perfectos pero las consecuencias sociales de su implementación siguen teniendo un alto costo social". Además de exigir "urgentes soluciones al alto costo social" y recomendarle a Cavallo "que reconozca la verdad y se aboque a la búsqueda de soluciones", el arzobispo también se expresó en relación con la injusta distribución del ingreso: "Hay una contradicción entre una riqueza maravillosa, como pocos tienen en el mundo, y los índices de pobreza que son reconocidos como ciertos por representantes de los más diversos sectores de la sociedad".

Para comienzos de octubre está agendada una reunión entre Cavallo y todo el Equipo de Pastoral Social, donde los obispos le plantearán sus quejas en vivo y en directo.

## Pobreza en perspectiva

Cavallo no falta a la verdad cuando asegura que ahora hay menos pobreza que cuando asumió Menem: de acuerdo con la última medición del Indec, en octubre del año pasado un 13,1 por ciento de los hogares tenía ingresos inferiores a la línea de pobreza, muy por debajo del 38,3 por ciento de octubre de 1989 e incluso que el 22,6 de octubre de 1988. Una evolución muy parecida se verificó con los indigentes: del 6,4 por ciento de hogares en mayo de 1988 se pasó al 3,6 en octubre de 1993, pasando por un pico del 12,7 por ciento en octubre de 1989.

Pero esa *verdad* no obsta para que los actuales niveles de pobreza muestren una situación más que delicada: 13,1 por ciento de hogares pobres significa que hay más de 5,5 millones de personas en esa condición, y 3,6 por ciento de indigentes equivale a 1,7 millones de personas.

Los números adquieren aún más dramática, si se tiene en cuenta que el valor de la canasta básica de consumo con el que se define la línea de pobreza es actualmente de 449 pesos, y que el valor de la canasta de subsistencia que determina la línea de indigencia es de 203 pesos. Es decir que hay 5,5 millones que vive en hogares con ingresos totales que no alcanzan 450 pesos, de los cuales 1,7 millones habita en hogares con ingresos que no llegan a 200 pesos.

Además, hay otros trabajos -también oficiales- que demuestran que si bien hay una mejora respecto de 1989, no sucede lo mismo si se toman en cuenta años anteriores: en un documento que elaboró Luis Beccaria y que publicó el Ministerio de Trabajo el año pasado, consta que los actuales niveles de pobreza e indigencia son mayores que en 1986 y significativamente más elevados que en 1980.





## CRITICAS A LA CONVOCATORIA DEL PLEBISCITO

## "UN PLAZO DUDOSO"

(Por Ernesto Tenenbaum) Para el camarista Leopoldo Schiffrin, la constitucionalidad de un plebiscito convocado con veinte días de anticipación es, por lo menos, discutible. Schiffrin es doctor en Derecho Constitucional y, durante el año pasado, presidió la Junta Electoral Nacional de la provincia de Buenos Aires. Por eso conoce en profundidad todo el mecanismo que garantiza la equidad de un comicio.

Sus argumentos se sintetizan en el siguiente párrafo: "Tanto el Pacto de San José de Costa Rica como el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos de las Naciones Unidas indican que las elecciones deben ser periódicas, auténticas y deben garantizar la libre expresión de la voluntad popular. Difícilmente alcancen veinte días para designar y notificar a los 28 mil presidentes de mesa que en última instancia garantizan que se cumplan esos derechos políticos. Esos pactos, además, obtuvieron jerarquía constitucional en la Convención de Santa Fe. Si hubiera una presentación judicial, generaría un debate interesante".

—Pero la Constitución provincial habilita a Eduardo Duhalde para manejar los plazos electorales.

—Efectivamente, dentro del ámbito provincial, la Constitución ha autorizado expresamente al gobernador a reducir los plazos electorales habituales para los fines de este plebiscito. El único límite que le impone es que el plebiscito se realice dentro de los sesenta días posteriores a la entrada en vigencia de la Constitución. Y así será. Por eso, desde el punto de vista de la legitimidad institucional parece muy difícil levantar una objeción de carácter jurídico. De todos modos, siempre está el tema de la legitimidad política,

que en materia constitucional cumple un rol más fundamental que la legalidad.

—¿Por qué?

—Porque un principio muy conocido del derecho constitucional sostiene que el buen funcionamiento de los gobiernos, su perduración, la solidez de las instituciones, no dependen de su legalidad formal sino de la amplitud del consenso en el que se basa. El procedimiento, en este sentido, debería ser incuestionable, no debería dar lugar a quejas medianamente atendibles. Pero además hay otro tema que excede al derecho provincial.

—¿Cuál?

—Hay que preguntarse si existe compatibilidad entre el procedimiento elegido y la Constitución nacional. A cualquiera que tenga experiencia le salta a la vista la dificultad en términos de tiempo para organizar un comicio que asegure la autenticidad de su preparación y desarrollo. Fui presidente de la Junta Electoral en las elecciones de 1993. La preparación de los comicios ocupó los dos meses que demanda la ley, se trabajó con mucha celeridad porque, aun con dos meses de tiempo, era la única manera de garantizar la equidad. Por eso el resultado del comicio fue incuestionable. Ahora se ha fijado un plazo angustioso. Además, pareciera ser que los padrones no se han actualizado y se utilizarán los mismos que el 10 de abril, cuando a su vez se usaron los del 3 de octubre del año pasado, que ya arrastraban bastantes errores.

—¿En qué vulnera esto la Constitución nacional?

—Bueno, la Constitución incorpora el Pacto de San José de Costa Rica y el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos de las Naciones Unidas, cuyos artículos 23 y 25 garantizan las elecciones auténticas y la libre expresión de la voluntad de los electores. En las condiciones planteadas para este plebiscito no se podría descartar de antemano la utilización de la vía judicial para impugnar todo el proceso. En última instancia, el tema sería definido por la Corte Suprema.



Leopoldo Schiffrin cuestionó la celeridad del proceso.

"Hay dificultades en términos de tiempo", dijo el camarista.

El vicegobernador Rafael Romá rechazó las críticas de la oposición a los plazos de la convocatoria al plebiscito y a la demora en la entrega de los padrones. Federico Storani advirtió sobre el peligro de un fraude, en tanto que Carlos "Chacho" Alvarez criticó duramente el pacto Duhalde-Rico. Por su parte, el camarista y ex juez electoral Leopoldo Schiffrin señaló que es dudosa la constitucionalidad del llamado a la consulta. Alberto García Lema salió en defensa del gobernador.

## GARCIA LEMA DEFIENDE EL APURO

## "La convocatoria es válida"

(Por E.T.) Alberto García Lema, uno de los juristas del PJ que participó en la confección de la nueva Constitución nacional, sostuvo —ante una consulta de Página/12— que el plebiscito bonaerense es legal aunque haya sido convocado sólo con veinte días de anticipación. "No hay ninguna cláusula constitucional que establezca un plazo mínimo dentro del cual debe ser convocado. Por eso, rige el principio de libertad para fijar la fecha que se considere adecuada. Toda restricción debe ser impuesta específicamente en una norma."

—El Pacto de San José de Costa Rica, sin embargo, obliga a garantizar la libre expresión de la voluntad popular. ¿No se limita ese principio por el vértigo de la convocatoria?

—La posibilidad de un plebiscito es un tema que se viene conversando desde hace bastante tiempo. El acuerdo del justicialismo y el MODIN ya lleva más de un mes. Por otro lado, si los partidos hubiesen querido dis-

poner una fecha mínima, debían haberlo señalado en la cláusula transitoria.

—¿Usted se imagina que en sólo veinte días se puedan designar y notificar 28 mil presidentes de mesa? ¿No le produce sospechas de arbitrariedad?

—Los plazos breves están previstos aun para el resto del funcionamiento del sistema constitucional. Hay un ejemplo muy preciso que es el de la segunda vuelta en la elección presidencial, que se debe realizar sólo treinta días después de la primera. Es una elección nacional y en sólo diez días más de los previstos para esta consulta hay que enviar urnas a todos el país, comprar las boletas, designar autoridades de mesa y notificarlos. La existencia de plazos breves no es un invento del gobernador Duhalde.

—¿No se vulnera el derecho de las minorías que no cuentan con el aparato del Estado para poder organizar tan rápidamente el control de la elección? Ni siquiera hay espacios televisivos gratuitos como existieron en otros plebiscitos...

—Le voy a contestar desde la razón. En primer lugar, los partidos que se han opuesto a la reelec-

ción del gobernador Duhalde han fijado una posición al respecto desde antes de los comicios de abril. Esto quiere decir que esta posición es perfectamente conocida por lo menos desde hace seis meses. El tema se debatió durante meses en la Convención Constituyente y allí volvieron a fijar sus posiciones respecto de esta consulta. De modo tal que no pueden computarse los plazos políticos desde la vigencia de la Constitución. Por la misma razón, el gobernador de Buenos Aires entiende que no es preciso hacer una campaña porque las posiciones son suficientemente claras.

—¿Ni siquiera cree que sea materia judicial?

—De ninguna manera. Hay un acto soberano de la Constitución bonaerense que delegó esto. La disposición transitoria dice claramente que el gobernador podrá manejar los plazos de las elecciones. Inclusive lo autorizó a adecuar todas las disposiciones electorales. Es un caso típico de cuestión política no judicial.

—¿No se transforma en judicial si alguien plantea la contradicción con el Pacto de San José de Costa Rica?

—Cuando se invocan los pactos se lo hace vinculándolos a cláusulas constitucionales específicas, sobre todo en materia de derecho político, en las que deben existir leyes o disposiciones que pongan en ejercicio esos derechos. El principio es elemental. Si no hay ninguna disposición constitucional que imponga un plazo mínimo entre la convocatoria y la fecha de elecciones, hay libertad para hacerlo de la manera en que se hizo. Si además la Constitución provincial incorpora una cláusula donde se permite al gobernador modificar los plazos previstos por la Constitución, entonces la cuestión está clara. Que el plazo sea breve no invalida la convocatoria.

## EL HEROE DE LA MUSICA AMERICANA!

GLENN MILLER: Un documento inédito sobre la vida y actuación del recordado músico. Reportajes, actuaciones y filmaciones en una obra de excepción. \$50

VIDEO NO CONVENCIONAL S.A.  
BLAKMAN  
¡Pídale en BUENAS LIBRERIAS!  
o a los teléfonos: 374-4699  
y 49-4503 - Fax: 49-4895  
ENVÍOS A DOMICILIO

## Página/12

EN  
CHUBUT Y SANTA CRUZ  
ELIO BRAT  
TEL/FAX: 099-28320

Restaurante Don Luis  
DESDE 1933

## SALON DE FIESTAS

• SERVICIO COMPLETO •  
Pida presupuesto

Viamonte 1169 Frente al Teatro Colón  
Reservas: 374-1806

## Dueño vende ó alquila

ALTO PALERMO

Soler 3666 y Cnel. Díaz

Edificio ideal para institutos  
de enseñanza u organizaciones médicas  
ó bancos

500 m2 en 4 plantas

Llamar 322-8186 • 326-4322

bgs  
propiedades  
el mejor nivel

TASA Y VENDE  
PENSANDO EN USTED  
¡llámenos hoy!  
Santa Fe esq. Arazo  
833-2002

## NO PAGUE DE MAS

## GRAFFITTO

|   |       |
|---|-------|
| FORM. CONTINUO 12 X 25                    | 9.50  |
| DISKETTES BASF 3.5 HD                     | 13.00 |
| DISKETTES BASF 5.25 HD                    | 7.00  |
| CINTA EPSON ORIGINAL                      | 6.00  |
| RESMAS DE PAPEL DESDE                     | 3.75  |
| ROLLO PARA FAX NASHUA                     | 3.50  |
| Envíos por cantidad / Tarjetas de crédito |       |

URUGUAY 760  
FAX: 476-3514  
40-1745



POLEMICA POR LAS DENUNCIAS DE LA OPOSICION

# PADRONES LENTOS

El vicegovernador bonaerense, Rafael Romá, se sumó ayer a la campaña por el plebiscito del próximo 2 de octubre, al salir al cruce del dirigente radical Federico Storani, quien advirtió que la demora en la entrega de los padrones abre el peligro de un fraude electoral. "A esta altura hablar de fraude en la provincia es faltarle el respeto a una década de democracia, a quienes intervienen en el plebiscito y a los electores", replicó Romá. Por su parte, el gobernador Eduardo Duhalde volvió a mostrarse prudente al evaluar las posibilidades de ganar el plebiscito: dijo que ganará por un margen estrecho "que oscilará entre los 3 o 4 puntos".

La prudencia del gobernador también forma parte de la campaña. Por un lado, prefiere curarse en salud ante el recuerdo de las derrotas de Antonio Cafiero en 1990 y la sufrida por los tres principales partidos uruguayos hace pocas semanas. Por el otro, busca movilizar a los punteros de cada distrito, que hasta ahora se muestran un tanto pasivos porque no hay cargos electivos en juego. "El mensaje es que si no se mueven no ganamos, y se van a empezar a mover aunque sea por miedo a una derrota que nos complicaría a todos", explicaron a **Página/12** fuentes cercanas al mandatario.

Con la intención de poner en marcha el aparato partidario, ayer se inauguró el comité de campaña en Lomas de Zamora, con la presencia de uno de los lugartenientes del gobernador, Osvaldo Mércuri. Lo mismo ocurrirá al menos en los ochenta municipios que maneja el justicialismo porque "la idea es hacer campaña puerta por puerta, a la vieja usanza peronista". Esta decisión, explican voceros partidarios, apunta a no repetir los errores de la elección del 10 de abril,

"donde sólo nos metimos a hacer campaña a través de los medios, que es el terreno donde el Chacho Álvarez puede competirnos de igual a igual. En cambio -agregó el vocero- en los distritos nadie tiene una estructura que pueda competir con la nuestra".

Desde la otra vereda, Storani advirtió ayer que "si el gobierno no entrega a tiempo las boletas y los padrones" para su verificación, podría haber "un fraude escandaloso". Además, señaló que la corrección que la Junta Electoral provincial realizará a las boletas del No, que agregará un punto detrás del término negativo para salvar la redacción un tanto confusa, "demuestra el grado de improvisación con el que se llamó a esta consulta".

Además, previendo que la prudencia de Duhalde es parte de su estrategia, el precandidato a presidente por la UCR le salió al cruce diciendo que "se hace la víctima porque para las elecciones del 10 de abril salió a decir que arrasaba y finalmente obtuvo seis puntos menos que Pierri el 3 de octubre del '93; entonces ahora quiere asustar al electorado con la idea de un resultado difícil para que lo voten".

"Hacía mucho tiempo que no escuchábamos este tipo de acusaciones", dijo Romá saliendo al cruce de la denuncia de fraude de Storani. "Estos comicios están siendo controlados por la misma Junta Electoral que funciona en la provincia desde la época del gobierno radical", de modo que "con este nivel de pluralismo que Storani diga este tipo de cosas me hace sentir muy mal, porque me parece que todavía no entendió el momento histórico que vivimos los argentinos". Por su parte, el ministro de Gobierno, Fernando Galmarini, aseguró que las boletas serán entregadas "en tiempo y forma".



Eduardo Duhalde y Rafael Romá se reparten los papeles.

Prudencia del gobernador y palos del vice a la oposición.

## El PJ porteño va a la interna

El Partido Justicialista porteño resolvió que convocará a elecciones internas el próximo 5 de marzo para elegir allí los candidatos que deba presentar el 14 de mayo. En una reunión conducida por el ministro del Interior y titular del PJ, Carlos Ruckauf, se resolvió impulsar en el congreso partidario que las internas sean abiertas. En el encuentro participó el grueso de la dirigencia porteña, pero no los autoproclamados precandidatos Gustavo Beliz y Antonio Erman González, y la diputada Patricia Bullrich. El tema más conflictivo sigue siendo la fecha de elección del intendente porteño. En un principio, la dirigencia del PJ había propuesto posponer la elección para octubre, de modo que antes se pudiera reunir una constituyente local y definir el status jurídico de la ciudad. Beliz y Erman reclamaron que se elija el intendente junto al primer mandatario para evitar que Carlos "Chacho" Álvarez se pudiera presentar. Ayer, Ruckauf sugirió que, si el Congreso aprueba una ley que lo haga posible, estaría dispuesto a impulsar que el intendente se elija junto con la fórmula presidencial.

Telefónica

**DESDE EL 1º  
DE OCTUBRE,  
A LAS  
0 HORAS.**

Como parte de su programa

de modernización,

Telefónica comunica que 2.000

clientes de la Central Tristán Suárez con

característica 295 y numeración del 8000 al

9999, cambiarán por **234**, sin modificar

su numeración actual.

Una señal hablada informará de este cambio

a quienes llamen a la característica anterior.

**2.000 CLIENTES  
DE LA CENTRAL  
TRISTÁN SUÁREZ  
CAMBIAN DE  
CARACTERÍSTICA  
Y DE TECNOLOGÍA.**

### CAMBIO DE CARACTERÍSTICA

| ACTUAL | NUOVA |
|--------|-------|
| 295    | 234   |

Asimismo, estos clientes ingresarán a la

tecnología digital, y con ésto, al **Discado**

**Directo Internacional (DDI)** sin cargo,

y a la posibilidad de acceder

a **MULTITEL** Línea

Multiservicio

En definitiva, a la más

avanzada calidad de servicio.



**Telefónica de Argentina**

El mejor servicio, la atención al cliente.

## Chacho, en tren de campaña

"Nosotros decimos basta de pactos, basta de dirigentes que luchan por sus ambiciones personales." Con estos argumentos, Carlos "Chacho" Álvarez y varios dirigentes bonaerenses del Frente Grande intentaron convencer a la gente que partía de la estación Once del ferrocarril Sarmiento hacia el oeste del conurbano de votar por el No en el plebiscito por la reelección del gobernador Eduardo Duhalde.

Acompañado entre otros por Juan Pablo Cafiero, el líder del Frente Grande llegó poco después de las 19 a la terminal ferroviaria para justificar ante los pasajeros su negativa a avalar las aspiraciones de Duhalde de competir por un nuevo mandato en la provincia. "El menemismo es inescrupuloso y van a hacer cualquier cosa para mantenerse en el poder", señaló Álvarez tras asegurar que la administración bonaerense no ofrecería "las garantías mínimas de transparencia" del plebiscito del próximo 2 de octubre. También criticó la "tendencia autoritaria" de Duhalde y lo acusó de utilizar "una táctica de conflicto bélico, como es la sorpresa, que no contempla los tiempos de la vida democrática, además de poner en juego una campaña muy cortita porque maneja dos millones de dólares por día que nadie controla".



## Operaciones cruzadas

Nombrar a Horacio Massaccesi en el bunker de Federico Storani es desatar una catarata de insultos. En las últimas horas, Massaccesi no tuvo mejor ocurrencia que tapizar las paredes de La Plata y el Gran Buenos Aires con miles de afiches en los que se destaca su foto y su apellido, con la particularidad de que la sílaba final ("si") está destacada en otro color. Es decir: "Massacce" en negro, "si" en rojo. Justo en el territorio donde Storani se juega el futuro a mano del No en el plebiscito por la reelección de Duhalde. El nuevo choque entre el rionegrino y el bonaerense se produce en medio de operaciones cruzadas y reacomodamientos en la interna radical, con estos datos salientes:

- Alfonsín sigue de viaje por Estados Unidos prolongando una doble indefinición sobre las candidaturas y el plebiscito bonaerense. Hay versiones que le atribuyen una recomendación de abstenerse en la consulta popular del 2 de octubre.

- La tropa alfonsinista está mayoritariamente volcada hacia la candidatura de Massaccesi. Pero ni Leopoldo Moreau en provincia ni Facundo Suárez Lastra en Capital creen que sea la mejor apuesta.

- El intendente de San Isidro, Melchor Posse, aliado de Alfonsín en la última interna, reclamó listas de unidad y una "larga licencia" del jefe de la UCR.

- Massaccesi ventilo un presunto respaldo del angelocismo, pero ayer fue desmentido por el mismísimo Angeloz. Los mediterráneos tienen que resolver su propia interna por la gubernación antes de fijar postura nacional.

- El Comité Nacional convocó oficialmente a elecciones internas para el 27 de noviembre, dejando la eventualidad de que los comicios sean "abiertos" a una resolución de la convención radical.

# Eramos pocos y hay otra fórmula: Montiel-Vanossi

*El ex gobernador resolvió competir con la idea de cosechar el voto antipacto. Terragno formalizó su candidatura.*

(Por Guillermo Alfieri) Después de muchas fintas, Sergio Montiel decidió lanzarse formalmente a la pelea por la candidatura presidencial del radicalismo. En conferencia de prensa, el ex gobernador enterriano presentará como compañero de fórmula al porteño Jorge Vanossi. La elección de Vanossi, uno de los constitucionalistas más prestigiosos de la UCR que se opuso al Pacto de Olivos, es señal evidente del sello distintivo que Montiel busca imprimirle a su candidatura: a diferencia de Federico Storani, Horacio Massaccesi y Rodolfo Terragno —los otros anotados en la carrera del '95—, es el único que reavivará el fuego de la polémica entre pactistas y antipactistas, y el único que hará campaña diciendo que la UCR no tiene destino mientras en la jefatura del Comité Nacional permanezca Raúl Alfonsín, al que califica como "socio menor de Menem".

Su flanco débil es la escasez de apoyos que puede exhibir —hasta ahora— en la estructura partidaria. Tiene el respaldo de un puñado de referentes mesopotámicos y la esperanza de que el santafesino Horacio Usandizaga y el porteño Fernando de la Rúa transformen sus guiños de aprobación en aporte de votos. La conferencia de prensa que realizará en las próximas horas permitirá medir el grado real de adhesión a la candidatura de este abogado, docente universitario, ex gobernador ('83/'87) y actual diputado nacional que en sus pagos genera opiniones encontradas: los seguidores lo destacan por su "coherencia"; los opositores le atribuyen un personalismo que satirizan diciendo que "es mentira que El Negro no tenga alineamiento en la interna: fue, es y será un disciplinado

montielista".

Durante el fulminante proceso que desembocó en la reforma con reelección, Montiel fue el antipactista más irritativo para Alfonsín. Le atribuyó manejos "fascistoides", hizo públicas las versiones sobre una supuesta contraprestación económica y fue el único que llevó la discusión a las urnas de la interna: su propuesta de rechazo al Pacto se impuso por 65 a 35 por ciento en Entre Ríos. Inmediatamente, Alfonsín ordenó la intervención —todavía vigente— a la UCR provincial.

Cuando se abrió la disputa por la candidatura mayor del radicalismo, Montiel volvió al candelero. Era el seguro acompañante de De la Rúa, si éste hubiera mantenido su aspiración presidencial. Usandizaga le propuso a Eduardo Angeloz un binomio Angeloz-Montiel, que el cordobés rechazó porque sus planes no contemplaban un enfrentamiento con Alfonsín. Juan Manuel Casella le ofreció una futura postulación a la jefatura del partido para que apoye a Federico Storani. Montiel declinó el convite, aclarando que no comparte dos cosas de Fredi: sus vínculos con el alfonsinismo y su prematuro acercamiento al Frente Grande.

De todos modos, Montiel siempre estará mucho más cerca de Casella-Storani que de Horacio Massaccesi. Nacido en Concepción del Uruguay tres años antes del golpe militar que tumbaró a Yrigoyen, pertenece a esa vieja estirpe de caudillos radicales del interior que no digiere los partidos de tesis ni el intercambio de elogios entre Massaccesi y Menem. Sin embargo, el lanzamiento de Montiel preocupará más a Storani que al rionegrino, porque le quita la exclusividad de la oposición interna. Y votos.



Sergio Montiel cerró un acuerdo con el porteño Vanossi. Busca el apoyo de Fernando de la Rúa y Horacio Usandizaga.

## Terragno contra el incesto

Lo presentó su amiga, la animadora televisiva Lidia Satragno, más conocida como Pinky. Recibió saludos escritos de Federico Storani, Melchor Posse e Hipólito Solari Yrigoyen. Congregó a un millar y medio de personas y, como único orador, calificó a los aparatos partidarios como "una organización para la transa que cambia dinero por cargos", reclamando que "los partidos políticos tienen que dejar de ser instituciones incestuosas". Ese fue el clima que tuvo anoche, en el salón Unione e Benevolenza, la oficialización de la precandidatura presidencial de Rodolfo Terragno. En una hora de discurso, el ex ministro de Obras Públicas de Raúl Alfonsín reseñó una propuesta de gobierno para afirmar que "los radicales tenemos proyectos. No necesito que Menem o Cavallo vengan a darme lecciones sobre reforma monetaria y estabilidad monetaria, porque es este Gobierno el que no sabe dar respuestas a los problemas de la gente". Dos semanas atrás, Terragno casi había cerrado una fórmula secundando a Storani. Pero la alianza todavía no se selló. Primero, fueron las dudas de Fredi respecto de privilegiar el perfil que le da Terragno o los votos de algún referente del interior las que demoraron la definición. Después fue Terragno el que tomó distancia por la arriesgadísima apuesta storanista de jugar a todo o nada en el plebiscito bonaerense del 2 de octubre. Sin estructuras partidarias, Terragno pide internas abiertas para captar el voto de los independientes.

## MENEM Y ANGELOZ

### Intercambio de flores

Carlos Menem y el gobernador de Córdoba, Eduardo Angeloz, aprovecharon ayer la inauguración de una planta automotriz en esa provincia para elogiarse mutuamente y descartar una vez más las versiones sobre que ambos compartirían la fórmula presidencial en 1995. Primero el cordobés le adjudicó al jefe del Estado el mérito por la estabilidad económica. Luego, Menem devolvió atenciones al retarlo amistosamente por haber renunciado a la candidatura presidencial por la UCR siendo "uno de los líderes de la política nacional". Menem aseguró que ya tiene decidido quién será su candidato a vicepresidente y, a pedido de Angeloz, aclaró que "será un justicialista".

Menem llegó a Córdoba a media mañana, a bordo del Tango 01 y de inmediato se trasladó hasta la nueva instalación fabril, ubicada en el barrio Santa Isabel. A la hora de los discursos Angeloz amenazó con pasar viejas facturas, porque recordó el frustrado proyecto para instalar una fábrica de motocicletas en la localidad de Cruz del Eje y "me archivaban el proyecto" y ahora "a pocos días de haber renunciado a la segunda candidatura presidencial vengo a asistir a la inauguración de una planta de General Motors". Sin embargo, a la hora de agradecer que esta firma se radicara en su provincia pasó rápidamente a los elogios: "Sé que

se han alcanzado éxitos, como el de la estabilidad, que se lo adjudico personalmente a usted, Presidente".

A su turno, Menem advirtió sobre la necesidad de preservar la estabilidad respetando las pautas políticas y económicas del Gobierno. "Yo le ruego al pueblo argentino que asuma la estabilidad como un hecho totalmente incorporado —dijo—; a la estabilidad hay que cuidarla, es como una planta a la que hay que regar para que pueda crecer."

Luego, ya lanzado en su propia campaña presidencial, regañó a Angeloz por renunciar a la candidatura: "Hombreros que han asumido la política como una ciencia, como un arte y como un apostolado, le hacen mucho daño a este fascinante mundo de la política no dándole a un partido tan importante como el radicalismo la posibilidad de competir con posibilidades de éxito". No obstante aclaró: "Yo no digo que el que lo vaya a sustituir en la candidatura no tenga la posibilidad de éxito, pero convengamos, querido gobernador, y lo dije en varias partes, que usted es uno de los líderes de la política nacional". Al descartar una fórmula compartida, Menem dijo que "cualquier político consciente y responsable" querría llevar a Angeloz de compañero de fórmula. "Yo ya tengo el nombre, pero no puedo dar ningún tipo de datos. Pero yo le voy a responder con lo que me termina de decir el gobernador (en voz baja): será justicialista".

Hay muchas personas que pueden recordar que hoy es el  
DÍA DE LA PRIMAVERA



...pero otras no pueden.

No olvidemos a quienes ya no pueden recordar.

21 de Setiembre  
Día Mundial de la  
Enfermedad de Alzheimer

Declarado por la Organización Mundial de la Salud y Alzheimer's Disease International



CONSULTE AL MEDICO ESPECIALISTA





INTERNAS POR LA REELECCION GENERAL

# Una Barra divide a la Corte

La Corte Suprema puede enfrentar otro "escándalo institucional" si prospera la aprobación de la reelección general.

“Sería un nuevo escándalo institucional”, coincidieron ayer dos ministros de la Corte Suprema de Justicia al referirse a la posibilidad de que el alto tribunal habilite la reelección de Carlos Reutemann en Santa Fe y de este modo les abra la puerta a los demás gobernadores peronistas que por ahora permanecen fuera de la carrera electoral para 1995. El procurador Angel Agüero Iturbe dictaminó que la Corte debe resolver sobre un recurso de amparo que impugna el artículo de la Constitución santafesina que impide la reelección del gobernador y en breve le dará el mismo curso a un planteo similar presentado por el diputado Juan Bernardo Iturraspe, según afirmaron ayer fuentes judiciales.

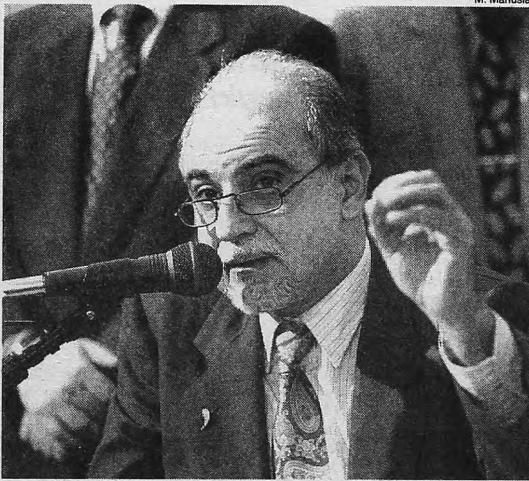
La ofensiva del Gobierno para lograr la reelección de los gobernadores peronistas imposibilitados por sus propias constituciones, liderada por el ministro de Justicia, Rodolfo Barra, tiene movilizado al radicalismo santafesino, que podría resultar el primer damnificado de la operación. Causó además estupor en algunos despachos de la Corte ocupados por jueces que todavía no perdieron su capacidad de asombro. Barra intentó visitar al menos a uno de ellos y aprovechó una conversación con otro para esbozar sus argumentos sobre la “discriminación política” de los gobernadores inhabilitados. El lobby del ministro se extendió sobre otros ministros más permeables como Julio Nazareno y Eduardo Moliné O'Connor, en asiduas visitas realizadas por estos días al cuarto piso de Tribunales, aunque Barra ayer se haya ocupado de desmentir las presiones: “Eso es totalmente falso”, dijo.

En la Casa Rosada se sabe que cuatro ministros de la Corte —Enrique Petracchi, Augusto Belluscio, Carlos Fayt y Gustavo Bossert— se negarán a convalidar la operación pro reeleccionista en favor los mandatarios provinciales imposibilitados, todos peronistas. Uno de esos ministros ensayó ante este diario sus argumentos contra la “tesis Barra” de que la reelección es un derecho humano garantizado por el Pacto de San José de Costa Rica, ahora incorporado a la Constitución nacional. “Concedamos un supuesto y admitamos que esto es una cuestión de derechos humanos. Aun así la discriminación tiene que ser razonable y en

este caso no lo es. Nos rige un régimen federal y la Constitución nacional da autonomía a las provincias”, explicó.

Más allá de estas opiniones, en el Gobierno queda la esperanza de poder reeditar en la Corte una mayoría permeable a los deseos del Ejecutivo, y algunas versiones arriesgan que en Balcace 50 se pretende un fallo del tribunal antes del 2 de octubre, para que el gobernador de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, se sume con un amparo evitando así el plebiscito. De un modo u otro, el tema no será analizado en la Corte antes de la semana próxima y por el momento no circula entre los despachos de los ministros anteproyecto de voto alguno.

En el radicalismo, en tanto, los más preocupados son los santafesinos, encabezados por Horacio Uzandizaga, precandidato a gobernador en la provincia. Después de evaluar la posibilidad de contrarrestar la operación del Gobierno a través de una presentación judicial —opción desechada al considerar que daría legitimidad al planteo oficialista en caso de que la Corte finalmente falle en favor de la reelección de los gobernadores—, la gente del santafesino intentó una gestión con el al-



El ministro Barra visita asiduamente los tribunales.

Presiones para que la Corte ayude a los gobernadores peronistas.

fonsinismo, para lograr un pronunciamiento crítico del Comité Nacional de la UCR. Los hombres de Alfonsín contestaron que el partido ya sentó postura cuando su titular, ahora de viaje, opinó a través de un comunicado que la ofensiva de Barra “echa por la borda los esfuerzos por hacer de la Corte un tribunal digno de ese nombre”; también cuando fueron suspendidas las ne-

gociaciones sobre la letra de la ley del Consejo de la Magistratura. De todos modos, tanto alfonsinistas como no alfonsinistas se mantienen alertas con el tema e hicieron unos primeros sondeos en la Corte. Creen que hay posibilidades de ganar algún voto y miran con alguna esperanza hacia los despachos de Ricardo Levene, Antonio Bogiano y Guillermo López.

EL PJ AHORA QUIERE PUBLICARLO

## El 68 bis, camino a la imprenta

Una comisión de legisladores y funcionarios justicialistas acordó impulsar la publicación del artículo 68 bis de la Constitución nacional que se perdió en Santa Fe en el Boletín Oficial, como fórmula para salvar la insólita ausencia.

El acuerdo surgió de la reunión realizada ayer en el Salón Gris del Senado, de la que participaron el secretario de Legal y Técnica, Carlos Corach; el ministro de Justicia, Rodolfo Barra; el secretario técnico del Ministerio de Economía, Horacio T. Liendo; el subsecretario general de la Presidencia de la Nación, Félix Borronovo; los senadores Antonio Cafiero, Carlos Juárez y Augusto Alasino, y los diputados Juan Carlos Maqueda y César Arias.

La comisión de funcionarios y legisladores justicialistas se reunió para analizar el cronograma de trabajo sobre las 31 leyes derivadas de las reformas constitucionales. Después de algunos tirones, los legisladores aceptaron trabajar conjuntamente con funcionarios del Poder Ejecutivo para redactar los proyectos que precisarán buena parte de las reformas introducidas en Santa Fe.

Los integrantes de la comisión redactora del justicia-

lismo consultaron con el diputado y ex convencional radical Antonio Hernández, sobre la viabilidad de salvar la omisión del 68 bis por la vía de una publicación en el Boletín Oficial. El legislador cordobés coincidió con esa alternativa y advirtió que la cuestión debía ser salvada “cuanto antes”.

Sin embargo, aún no quedó definido si se realizará en una fe de erratas o si volverá a ser publicado, ahora sí, el texto completo de la nueva Constitución Nacional. Por otra parte, los justicialistas no quieren avanzar en solución alguna hasta que no retorne al país el presidente de la Convención Constituyente, Eduardo Menem, quien se encuentra en la reunión anual de la Unión Interparlamentaria Mundial, en Copenhague.

Inicialmente, Eduardo Menem opinó que no existía modo de salvar la omisión. Los diputados justicialistas Alberto Ballestrini y Maqueda presentaron un proyecto de ley en el que impulsan por esa vía lo mismo que el artículo constitucional perdido: que sólo pueda modificarse el régimen electoral con mayorías especiales de ambas cámaras del Parlamento.

## La APDH contra Barra

La Asamblea Permanente por los Derechos Humanos repudió la campaña motorizada por el ministro de Justicia Rodolfo Barra, quien impulsa la utilización del contenido del Pacto de San José de Costa Rica, incorporado a la nueva Constitución nacional, con el fin de obtener la reelección de algunos gobernadores justicialistas. En un comunicado, la APDH señaló que se opone a “la utilización política de los pactos internacionales de derechos humanos con el propósito de vulnerar las autonomías provinciales” y expresó su rechazo al reciente dictamen de la Procuraduría General, en el que se otorgó competencia en el tema a la Corte Suprema de Justicia.

## O'Donnell en el Salón Blanco

Hoy a las 19 asumirá Pacho O'Donnell al frente de la Secretaría de Cultura. O'Donnell reemplazará a Jorge Asís, que renunció por televisión luego de que su proyecto de ley sobre el idioma fuera criticado tanto por opositores como por oficialistas y perdiera el respaldo del propio presidente Menem. O'Donnell, psicoanalista, escritor y afiliado radical, se desempeñó durante este gobierno como embajador en Bolivia y Panamá y como asesor del canceller Guido Di Tella y asumirá, inusualmente, en una ceremonia que se llevará a cabo en el Salón Blanco de la Casa de Gobierno, un recinto habitualmente destinado a la jura de ministros.

## Durán vs. Beliz

“No puedo entender cómo quien enarbola un discurso ético hace de la ofensa su principal eje de campaña política.” El blanco de la crítica del precandidato peronista a la intendencia porteña Luis Durán no fue otro que su contrincante Gustavo Beliz. “Yo le recomiendo a ese muchacho que la corte con el agravio hacia los restantes candidatos como si fuera realmente un pobre angelito de la política”, señaló Durán, quien dijo no entender “cómo se justifica desde la ética la utilización de un avión para hacer proselitismo en una ciudad con un 11 por ciento de desocupación”.

Consúltenos al:  
**954-0044**

Administradora

de Fondos

de Jubilaciones y Pensiones

**MAXIMA**

SERIEDAD Y RESPALDO



## Responsabilidad del Estado

La incorporación a la Constitución argentina de la nueva cláusula del progreso por la que se consagra la *responsabilidad indelegable del Estado* en la educación eleva, indirectamente, el derecho a la educación a una categoría similar al de las libertades primarias, definiendo para aquél la obligación de su protección y promoción. La incorporación de esta función social se da en el marco de un gobierno contrario a la participación del Estado en la igualdad social de los argentinos.

Esta consagración constituye un hecho político de una magnitud, todavía no visualizada claramente, que implica: la erradicación de las propuestas de subsidiariedad del Estado en la política educativa argentina; la obligación del Estado nacional de financiar sus propios servicios educativos, entre los que se encuentran las ahora autónomas y autárquicas universidades nacionales, y los que el Gobierno transferirá a las provincias y a la Municipalidad de Buenos Aires, si éstos no pudieran sostenerlos adecuadamente; la obligación de autorizar, regular, supervisar y controlar los servicios educativos privados, ya que si bien la familia y la sociedad pueden realizar acciones educativas, la única responsabilidad establecida es la del Estado.

Además, esta sanción constitucional, resistida por el Ministerio de Educación y Cultura, ha establecido el principio de igualdad de oportunidades que obliga al Estado a la enseñanza gratuita en todos los niveles y modalidades de su servicio educativo, conforme lo establece la garantía de gratuidad sancionada; el de igualdad de posibilidades, que responsabiliza al Estado por la prestación de un servicio de calidad equivalente al mejor que se preste dentro del país; el principio de equidad, por el que el Estado debe garantizar a través de políticas socioeducativas activas la efectividad del principio de la igualdad de oportunidades; y la prohibición de toda discriminación, que impide que en la escuela del Estado se lleven adelante acciones educativas que afecten la libertad de conciencia en el plano de las convicciones religiosas, ideológicas y políticas o se segregue por cuestiones relacionadas con rasgos personalísimos de las personas, sus familias, grupos culturales, raza, etc.

Esta norma constitucional no clausura el debate político sobre el tema pero termina con toda posibilidad de arancelamiento universitario y con la intromisión del poder político en la fijación de planes y políticas universitarias.

\* Diputado nacional Unión Cívica Radical.

Mallas - Bodies - Tops - Calzas - Shorts - Camisolas - Vtas. - Mayor y Menor - Chile 2265 Tel.: 943-2581/2094

**Final**

# Pino Solanas presentó su programa donde plantea reestatizar YPF

*El líder de la Corriente Grande afirmó que su programa económico representa "las ideas iniciales, fundacionales del Frente Grande".*

(Por Raúl Kollmann) Unas 150 personas acompañaron ayer la presentación del programa económico de la Corriente Grande, el sector interno que lidera Fernando "Pino" Solanas. Tal como venía anticipando desde hace varios meses, el cineasta impulsa una fuerte redistribución del ingreso: "hay que cobrarles más impuestos a los sectores de mayores recursos", impulsa la reestatización-anulación de las privatizaciones—de YPF, las empresas de gas, hidroeléctricas y lo que era Entel; y un fortalecimiento del Estado que "le permita jugar un papel mayor en el desarrollo económico". Reconociendo la dura oposición que puede provocar un plan de esta naturaleza, el equipo de Solanas sostiene que "sólo se puede implementar si se logra una amplia movilización social".

La interna del Frente Grande quedó claramente expuesta con la ausencia de todos los integrantes de la Mesa Ejecutiva y los dirigentes de los demás partidos y sectores del FG. El ex diputado Alberto Aramouni, del Nuevo Espacio Progresista, y Floreal Gorini, de la conducción del Partido Comunista, se hicieron presentes en el auditorio de la Unión Trabajadores de Prensa de Buenos Aires para acompañar a Solanas en el panel de presentación del programa. Desde el punto de vista de los discursos, el cineasta prácticamente no hizo referencia explícita a la interna de la alianza aunque dejó en claro que el texto representaba "las ideas iniciales, fundacionales del Frente Grande". En realidad, fue Aramouni el que más se lanzó, tácitamente, contra la corriente de Chacho Alvarez: "No veo por qué tenemos que cambiar nuestro discurso y nuestras posiciones ahora que el Frente ha crecido y tiene posibilidades de gobernar".

Los puntos fundamentales del plan presentado ayer por Solanas son los siguientes:

- Redistribución del ingreso a partir de una reforma tributaria en la que se les cobren más impuestos a los que tienen mayores recursos. El texto se propone mantener el equilibrio fiscal y la estabilidad de la moneda justamente a través de una fuerte recaudación.

- Participación del Estado en la planificación e implementación de políticas de desarrollo, en la innovación industrial y el resguardo del empleo.

- El Estado debe retener palancas claves de la economía, fundamentalmente el petróleo, gas, telecomunicaciones y la energía hidroeléctrica. En todos estos casos se propone la anulación de las privatizaciones. Según afirmó Solanas el objetivo es la reestatización aunque el proceso llevaría su tiempo.

- Las demás privatizaciones también serían revisadas pero fundamentalmente para detectar los casos de corrupción y las irregularidades que se hubieran producido.

- El capital y las empresas extranjeras serán bienvenidas y respetadas en

el marco de reglas precisas.

Consultado sobre el texto, Chacho Alvarez señaló que "se están desconociendo las relaciones de fuerza nacionales e internacionales. Yo me pregunto con qué mayoría parlamentaria se pueden aprobar planes como éstos. Porque de otra manera, si uno dice que hay que reestatizar debe decir que lo va a hacer por decreto, como Menem".

En la propia presentación del programa, los coordinadores que trabajaron en el texto, Alcira Argumedo y Guillermo Wierzbza, insistieron en que "para llevar adelante este plan, se necesita la regeneración de un gran movimiento social, porque un programa progresista provocará roces y confrontaciones con los grandes grupos económicos".



Pino Solanas con Guillermo Biesca y Alcira Argumedo.

## ASALTAN CENTRO DE ESTUDIANTES

# Patota ilustrada en Medicina

Una cerradura forzada y un vidrio roto fueron la prueba irrefutable. El vacío de las estanterías del pequeño local del centro de estudiantes de Medicina de la UBA no se debía a una mudanza sino a un robo. Copias de actas del consejo directivo, apuntes y listas de inscripciones a cursos desaparecieron en la madrugada de ayer. El presidente del centro de estudiantes, Héctor Trimarchi (Franja Morada), radicó la denuncia policial e informó que "curiosamente el parte diario del personal no docente registra el extraño ingreso a las 0:55 del consejo estudiantil Andrés Burke Viale, de la agrupación menemista Funap, acompañado por dos personas con el objeto de retirar un bolso, retirándose inexplicablemente a las 4:50 esos dos desconocidos mientras Burke Viale se quedó en la facultad". El estudiante menemista negó su presencia en la facultad y parafraseando las acusaciones de Cavallo contra el periodismo dijo que "la Franja utiliza la vieja metodología de Göbbels: 'miente, miente que algo quedará'".

Los militantes de Franja Morada, el Frente Grande y la Lista Recuperación que tenían material en el local de la planta baja del edificio de Paraguay y Uruguay se quejaban ayer olvidando cuestiones políticas. "Es un acto vandálico que nos perjudica a nosotros, los estudiantes, se llevaron mil apuntes de Microbiología que pensábamos vender a tres pesos cada uno, el 80 por ciento iba para que la cátedra contara con material para trabajar y el 20 por ciento para pagar la imprenta. Ahora no sé qué vamos a hacer", repitieron los estudiantes. La denuncia por robo quedó radicada en la Comisaría 19ª de la Policía Federal y tomó intervención en

la causa el juez nacional de primera instancia en lo Criminal de Instrucción Eduardo Madjoubian, Secretaría de Luis Rodríguez. El presidente del centro, además, le envió una carta al decano Luis Ferreira en la que solicitaba "iniciar un sumario que permita aclarar e identificar a los responsables del robo". En un comunicado de prensa titulado "La patota en la Facultad de Medicina", el presidente de la Federación Universitaria de Buenos Aires (FUBA), Rafael Veljanovich, destacó que "una vez más esta facultad se convierte en escenario de episodios irregulares y turbios como es la inexplicable

entrada de consejeros estudiantiles del menemismo acompañados por terceros en horas de la madrugada". A lo largo de este año, el mismo local fue violado para dejar una cabeza de cerdo que ensangrentó papeles y apuntes. Burke Viale -o su doble- dijo que le va a pedir al consejo directivo que "esclarezca el hecho" y acusó a la Franja de utilizar "pirotecnia verbal porque se acercan las elecciones". Fabián Bruna, representante nacional de la también menemista Juventud Universitaria Peronista, aclaró que "el Funap de Medicina no integra nuestra mesa de conducción".

# Una jornada con silbidos

Tras una inauguración que se caracterizó por abucheos y silbidos y una situación difícil para el ministro de Educación Jorge Rodríguez y el intendente Jorge Domínguez, finalizó ayer el seminario convocado para explicar a directivos y supervisores de escuelas públicas y privadas de la Capital Federal las transformaciones en la educación a partir de la nueva Ley. El lunes, la sala del Teatro Enrique Santos Discépolo (ex Presidente Alvear) había quedado chica para la convocatoria. Los directivos y supervisores estaban incómodos por la imprevisión. En ese clima, el discurso del ministro Rodríguez, cayó como una bomba. "La sociedad ha perdido los valores", dijo y empezaron los abucheos. "El gobierno fue el que los perdió", gritó alguien desde las primeras filas. El intendente Domínguez, no corrió mejor suerte. Las jornadas organizadas por la Municipalidad se habían convertido en una pesadilla para el gabinete educativo.

En corrillos se comentaba que Domínguez increpó a la flamante subsecretaria porteña, María Inés Morello, por las consecuencias de la desorganización. "Después de esto, usted tendría que renunciar", le habría dicho el intendente a la funcionaria. Para aplacar los ánimos, Morello—quien había convocado en forma obligatoria a todos

los supervisores y directores—pidió a las autoridades del sector privado, la mitad de los mil quinientos que se apeotonaban en el lugar, que se retiraran para continuar la jornada. El abucheo generalizado demostró que la idea no había sido la mejor.

El ministro empezó su presentación recordando que acaba de erradicar la última escuela rancho de Formosa. "No vengas a hacer propaganda, acá", se escuchó desde las butacas. Pero la reprobación fuerte llegó cuando Rodríguez dijo que "ahora estamos cambiando, ahora todos empezamos a pagar impuestos". Los silbidos se generalizaron y el ministro acusó recibo: "Bueno, está bien si algunos no quieren pagarnos no los pagarán", aceptó. El flamante intendente también afrontó el mal clima: "Estoy sorprendido por esta convocatoria", dijo y los gritos lo bajaron a la realidad: "Era obligatorio estar acá".

En el Palacio Sarmiento acusan del traspaso a "dirigentes gremiales que fueron a provocar" y dicen que "cuando éstos se fueron todo siguió sin problemas". El subsecretario Sergio España, la encargada de elaborar los contenidos básicos curriculares, Cecilia Braslavsky, y la directora de Evaluación de la Calidad Educativa, Lucrecia Tulic, explicaron las transformaciones que empezarán el año próximo. Pero ninguno pudo olvidar el sofocón de los silbidos.

1973 **acuario** 1994 (A 749)

ABIERTA LA INSCRIPCION 1995

CURSO DE ADMISION COLEGIO SECUNDARIO COMIENZA 17/10/94

JARDIN DE INFANTES • ESCUELA PRIMARIA • COLEGIO SECUNDARIO

HIPOLITO YRIGOYEN 2275/69 - TEL.: 951-0347/4761-CAPITAL FEDERAL



## SUELDOS MILITARES

# Segundo round con Cavallo

Tras la primera negativa cerrada de Cavallo, los jefes militares insistirán hoy nuevamente ante el ministro de Economía en su reclamo de aumentos. Un grupo de legisladores prometió elaborar un programa de mejoras.

Legisladores oficialistas y radicales se comprometieron ayer ante las Fuerzas Armadas a impulsar una comisión compartida con los ministerios de Economía y Defensa para elaborar un presupuesto plurianual para el área militar que contemple mejoras en los salarios. La intervención parlamentaria llega justo un día antes de la pelea de fondo: el despacho del secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá, servirá hoy de ring para que el ministro de Economía, Domingo Cavallo, en una esquina, y los jefes militares y el ministro de Defensa, Oscar Camilión, en la otra, se lancen números hasta noquear al adversario.

Peronistas y radicales de las comisiones de Defensa del Congreso nacional terciaron en la pelea abierta entre las Fuerzas Armadas y el Ejecutivo por los salarios militares. Cavallo ya había bajado la cortina, pero el presidente Carlos Menem abrió una esperanza a los uniformados cuando, el sábado pasado, admitió la posibilidad de proseguir las negociaciones.

Con esta señal, los titulares de las comisiones de Defensa de Diputados, Miguel Ángel Toma (PJ), y del Senado, Eduardo Vaca, sumaron a los vicepresidentes respectivos, Horacio Jaunarena y Fernando de la Rúa (UCR), en una propuesta que busca desbloquear la pulseada civil-militar. Por su invitación, los jefes del Estado Mayor Conjunto, teniente general Mario Cándido Díaz; del Ejército, teniente general Martín Balza; de la Armada, almirante Enrique Molina Pico; y de la Fuerza Aérea, brigadier general Juan Paulik, abandonaron por algunas horas el estado deliberativo que comenzó el lunes y se trasladaron ayer a la mañana hasta el Congreso para exponer sus cuitas a los legisladores.

Básicamente, cada jefe detalló las miserias del presupuesto que Cavallo les asignó para el año que viene y las dificultades que traerá, según aseguraron, para la implementación del servicio militar voluntario con que se espera reemplazar a la conscripción actual. Se repusieron las cifras del presupuesto de los últimos años y hubo coincidencia en que no ha habido un criterio uniforme para manejarlo.



Brigadier Juan Paulik, teniente general Martín Balza y almirante Enrique Molina Pico.

"La plata no alcanza para implementar el servicio militar voluntario."

## "Nos falta algo de gimnasia sindical"

El ministro de Defensa, Oscar Camilión, aceptó que un eventual aumento salarial para las Fuerzas Armadas debe tener carácter "progresivo", porque "sería bastante difícil, en virtud de los atrasos en que se ha incurrido en el curso de los últimos años, resolver el problema de una sola vez". Camilión volverá a enfrentarse con su par de Economía, Domingo Cavallo, hoy a las 10.30 en el despacho del secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá, con un nuevo condimento: estarán presentes los jefes militares.

Las FF.AA. no han recibido una mejora global en las remuneraciones desde hace tres años, aunque el gobierno nacional concedió este año mejoras a los militares en actividad mediante suplementos especiales,

que tuvo que extender a los retirados después de que éstos reclamaran por vía judicial la aplicación del "enganche".

El planteo militar actual es que debe haber un aumento del 100 por ciento. Fuentes militares admitieron ante *Página/12* que "nos falta en esto algo de gimnasia sindical. Si ahora nos dan el 20 por ciento, ¿qué hacemos? No podemos rechazarlo ni aceptarlo".

La situación se vuelve más complicada por cuanto la renuncia de uno solo de los cuatro jefes arrastraría la de los demás. Hasta ahora, han acordado que ninguno pedirá su pase a retiro, pero la persistencia de esta postura dependerá de obtener una salida aceptable para sus subordinados.

sólo las de Defensa) y ver si hay margen para otorgar aumento de haberes", así como revisar la ejecución del Presupuesto '94, donde habría unos 5000 millones de pesos "que no habrían tenido destino hasta el momento". Aclaró, con todo, que se mantendrá "la decisión política del Gobierno de que no haya déficit" y, por ello, "para hacer frente a posibles erogaciones en materia salarial, será necesario generar nuevos recursos o reasignar el presupuesto nacional".

Este tema trajo a la reunión al diputado Oscar Lamberto (PJ), único que posee una copia del Presupuesto '95 en la Cámara baja. Por otra parte, también estuvieron presentes los senadores nacionales Oraldo Britos y Antonio Cafiero (PJ).

A su vez, los radicales sumaron su voz, más directamente crítica. De la Rúa advirtió que "las Fuerzas Armadas están en una grave situación salarial" y la atribuyó a "la ausencia de un plan de reformas y desequilibrios en la asignación de los recursos presupuestarios". Jaunarena cuestionó la "política errónea" del Gobierno en materia salarial, que "achicó la brecha entre las máximas y las mínimas jerarquías".

secretaria Pierini indicó entre otras cosas que es "un signo de madurez nacional" la preservación de la documentación histórica "por la importancia y gravedad de aquellos hechos aún demasiado próximos".

También señaló que la preservación del testimonio de los horrores de la dictadura constituye un acto "en defensa del derecho inalienable de las futuras generaciones de contar con la totalidad de los elementos de juicio para su comprensión".

PARA TODOS EL 21 ES TU DÍA  
PARA NOSOTROS LOS 365  
**Feliz Día del Estudiante**  
Te desea la Subsecretaría de la Juventud  
Ministerio del Interior

## Paro en la universidad

En coincidencia con la huelga dispuesta por CTERA, la Federación Nacional de Docentes Universitarios (CONADU) realizará un paro el próximo 29 de setiembre. Los profesores reclaman un aumento de emergencia para todas las categorías del 20 por ciento y rechazan el decreto de incompatibilidades y la descentralización de la política salarial impulsada por Educación. La CONADU está en proceso de renovación de autoridades para reemplazar al santafesino Hugo Kofman, cuyo mandato termina en octubre. La alianza de peronistas antimilitaristas, ex intransigentes y radicales que se encuadra en el Congreso de los Trabajadores Argentinos promueve la candidatura del actual secretario adjunto, el catamarqueño José Luis Molina. La otra lista es el Frente Gremial (Partido Obrero, MAS, Partido Comunista) y promueve al salteño Pablo Kirschbaum.

## Décimo aniversario

Con una muestra fotográfica y la proyección del documental *Juicio a las juntas*, la Juventud Radical de la Capital abrió una jornada de homenaje a los diez años del informe final de la CONADEP. El encuentro culminó con una charla en la que participaron el diputado socialista Alfredo Bravo, el ex fiscal Julio Cesar Strassera, los ex diputados Santiago López y Hugo Piucill —integrantes de la CONADEP y activos opositores a las leyes del punto final y de obediencia debida—, el periodista Jacobo Timmerman y la presidenta de la Asociación Abuelas de Plaza de Mayo, Estela de Carlotto. En un comunicado, el presidente de la JRMetropolitana, Gustavo Lesberger, dijo que con el acto de ayer se había buscado "rendir homenaje a quienes lucharon y seguirán luchando por la Verdad, la Justicia, los Derechos Humanos y la Memoria que ningún miserable indulto nos podrá robar".

## NUNCA MAS

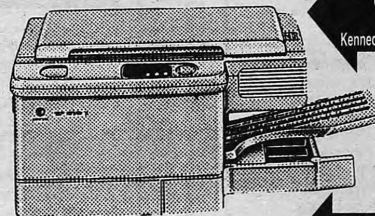
## Archivo de interés nacional

El archivo documental que perteneciera a la Comisión Nacional sobre Desaparición de Personas (CONADEP) que investigó las atrocidades cometidas durante la última dictadura militar será declarado de interés nacional si prospera un proyecto presentado por Alicia Pierini, subsecretaria de Derechos Humanos y Sociales. La iniciativa fue presentada ayer, cuando se cumplían diez años del Nunca Más.

El proyecto de la subsecretaría que funciona en el seno del Ministerio del Interior fue presentado ante el Poder Ejecutivo y ante el Congreso, con el propósito de declarar de interés nacional tanto el archivo de la CONADEP como el informe final del 20 de setiembre de 1984, además de los archivos judiciales y la versión filmada del juicio a las juntas de comandantes. Al fundamentar la iniciativa, la sub-

**ASEGURESE UN OPTIMO  
SERVICIO DE FOTOCOPIADO  
CON EQUIPOS NUEVOS  
MITA® o MINOLTA®**

**Modelos para todos los  
segmentos de copiado.  
Comuníquese con el distribuidor  
más cercano a su domicilio.**



Capital y Zona Oeste  
**COPINOR**  
662-0243  
Kennedy 666 • Hurlingham

Capital y Zona Sur  
**DLF Electrónica S.A.**  
28-3696 • 21-0385  
B.B.O.B. Martín 2121  
Barracas (Capital)

Capital y Zona Norte  
**PS FOTOCOPIADORAS**  
951-4440 • Tel. Fax 952-7050  
Tucumán 2163 4º "A" Once (Cap.)

**VENTA - ALQUILER - LEASING - SERVICIO TECNICO  
INSUMOS**

**MITA® ES MARCA REGISTRADA DE MITA CORPORATION LTD.  
MINOLTA® ES MARCA REGISTRADA DE MINOLTA CAMERA CO.**



## Deslices fatales

El oficio del político nunca fue exactamente fácil. Siempre ha exigido una capacidad nada común para combinar el servilismo y la arrogancia, la flexibilidad pragmática con el compromiso. Mientras tanto, parte de la actividad transcurrió tras puertas cerradas; empero, los practicantes pudieron contar con la comprensión de sus pares. Ahora, en cambio, tienen que cuidarse muchísimo más. Estamos en la edad de la imagen que hasta un pequeño traspie inoportuno puede destruir una carrera promisoriosa o, a la inversa, un desastre fabuloso no tener consecuencia alguna.

Mal que les pese a las agencias de publicidad que querrían dedicarse a la venta de candidatos, apenas existen reglas. Todo depende de la imagen particular. Lo que funcionaría maravillosamente bien en el caso de un dirigente determinado, sólo serviría para hundir a otro. Por ejemplo, Carlos Menem puede decir cualquier cosa sin que sus frecuentes barbaridades, algunas realmente asombrosas, tengan la más leve incidencia en su rating. El Chacho Alvarez, sin embargo, tiene que pesar cada palabra porque cuando de él se trata una afirmación mal calculada podría borrarlo de la lista de los presidenciales.

Si hay un principio general, éste consiste en que a cada uno le convendría brindar la impresión de ser fiel a sí mismo. Aldo Rico tiene que ser fuerte, macho, y no pactar con el enemigo. A Raúl Alfonsín le hubiera venido bien una dosis mayor de intransigencia principista. En cuanto a Menem, todos saben que es impulsivo, hiperpersonalista, vanidoso, extravagante y que su relación con el léxico es, digamos, tangencial. Por eso le está permitido portarse de forma decididamente sui generis, pero si la gente comenzara a sospechar que su confianza en sí mismo se evaporara, todo el menemismo podría irse a pique.

A Alvarez, claro está, le ha sido dado el papel del político nuevo, sincero, decente, del idealista de izquierda que ha sabido adecuarse a los tiempos que corren. De difundirse la voz de que en verdad es un tipo tan escurridizo y oportunista como Eduardo Duhalde -impresión que no perjudicaría en absoluto ni a éste ni a Menem-, los efectos sobre sus perspectivas podrían resultar devastadores.

He aquí por qué su aseveración de que "nunca fui un hombre de izquierda" le está saliendo tan cara. Aunque se haya tratado de un rasgo de sinceridad por parte de un buen progre ajeno a los dogmatismos, ha dejado un sabor equivocado. Incluso los empresarios hubieran preferido una aclaración menos tajante. Después de todo, no es ningún secreto que la clientela original de Alvarez se cree "de izquierda" y negarlo a esta altura parece poco elegante. Por cierto, ni Felipe González ni François Mitterrand, políticos de trayectorias ideológicas similares a la atribuida a Alvarez, soñarían con desmentir haber militado en "la izquierda" cuando hacerlo era perfectamente normal.

**El canciller Di Tella en el acto que ayer compartió con Cheek.**  
Gestiones diplomáticas para que se concrete un nuevo encuentro Menem-Clinton.

Durante una semana, el Presidente visitará distintas ciudades de Estados Unidos en una gira que espera coronar con otra entrevista con su par norteamericano Bill Clinton. Integrantes de la comunidad judía de ese país quieren ver a Menem para pedirle por la AMIA y la extradición de Priebeke.



# Menem viajará a EE.UU. con la esperanza de verlo a Bill

Con una agenda en la que espera incluir una nueva cita con su colega estadounidense Bill Clinton, el presidente Carlos Menem llegará el domingo próximo a Nueva York, donde participará de la nueva Asamblea de las Naciones Unidas, mantendrá reuniones con diversos mandatarios y se encontrará con empresarios y dirigentes norteamericanos. El embajador de EE.UU., James Cheek, dijo que si bien existen dificultades, su gobierno no descarta una entrevista entre Clinton y Menem.

La visita del presidente argentino por Estados Unidos se desarrollará entre el domingo próximo y el sábado siguiente, con una intensa agenda que cumplirá en Nueva York, Los Angeles y San Diego. En el marco de la Asamblea de la ONU, Menem tiene previsto encontrarse con varios mandatarios, entre ellos el presidente ruso Boris Yeltsin y su colega colombiano Ernesto Samper, quien le transferirá la secretaría Pro Tempore de la Cumbre Iberoamericana. También mantendrá una reunión con el secretario de las Naciones Unidas, Butros Butros Ghali.

Pero los mayores esfuerzos del Gobierno apuntan hacia el jefe de la Casa Blanca, Bill Clinton. Menem estuvo reunido con su colega norteamericano en dos oportunidades, un motivo de peso como para que la cita quede

para otra ocasión, pero según dijo a este diario el embajador Cheek, el hecho de que en el día de la apertura de la Asamblea coincidan en el mismo hotel permite abrigar alguna esperanza.

La agenda de Menem incluye también una serie de encuentros con dirigentes norteamericanos y de la comunidad argentina en EE.UU. El martes 27, poco antes de su reunión protocolar con Butros Ghali, el presidente argentino desayunará con el arzobispo de Nueva York, el cardenal John O'Connor. Inmediatamente hará su intervención ante la Asamblea General, en la que le ha tocado un honoroso tercer puesto en la lista, luego de los presidentes de Uruguay y de Honduras.

Ese mismo día tiene previsto un almuerzo con The Americas Society and Council of the Americas en el Waldorf Astoria y al anochecer será homenajeado por la Foreign Policy Association. Al día siguiente arribará a Boston, visitará al gobernador del estado de Massachusetts, William Weld, y luego será homenajeado por el World Affairs Council of Boston, que le entregará el premio Christian Herter Award, con el que esa institución distingue a los mandatarios que trabajan por la paz mun-

dial. Como es de rigor, no faltará la visita a la Universidad de Harvard, con cuyo presidente, Neil Rudenstine, mantendrá una entrevista a las 17.45, exactamente media hora antes de dictar su conferencia en el Foro de la Kennedy School sobre "La Argentina en los umbrales del siglo XXI".

El jueves, Menem viajará a Los Angeles, donde mantendrá un encuentro

con representantes de la colonia argentina. Al otro día recibirá las llaves de la ciudad y un pergamino por el que se lo declara huésped de honor y luego se reunirá con las principales asociaciones de la comunidad judía. El periplo por Estados Unidos terminará el sábado, cuando el jefe de Estado cumpla su agenda privada antes de regresar a Buenos Aires, donde arribará el domingo.

## CON LA COMUNIDAD JUDIA

# Priebeke y la AMIA

(Por R.K.) La comunidad judía norteamericana pidió -y consiguió- una reunión con el presidente Carlos Menem para tratar básicamente dos temas: el fracaso de la investigación de los atentados contra la embajada de Israel en Buenos Aires y el edificio de la AMIA y la situación del ex capitán de la Gestapo, Erich Priebeke, cuya extradición a Italia se encuentra demorada. El encuentro entre los líderes judíos y

el primer mandatario se realizará en Los Angeles el viernes 30 de este mes en ocasión de la visita que el primer mandatario hará a Estados Unidos.

La reunión ha despertado gran expectativa y está prevista la presencia de la máxima conducción del Centro Simon Wiesenthal y autoridades de las más importantes instituciones judías norteamericanas. Respecto de los atentados, los dirigentes comunitarios esperan un informe de la situación actual de las investigaciones pero seguramente pondrán el acento en la falta de resultados concretos de las pesquisas, pedirán datos sobre las medidas de seguridad que se están adoptando y el peligro de que los judíos se vean aislados del resto de la sociedad.

En cuanto a Priebeke, se sabe que el ex oficial nazi está en lo que se llama la Watch List de la Oficina de Investigaciones Especiales de EE.UU. Eso significa que integra la lista elaborada por el Estado norteamericano de personas acusadas de crímenes durante la Segunda Guerra Mundial y que por lo tanto tienen prohibida la entrada en ese país. Priebeke tiene un hijo que estudió en Estados Unidos pero cuando pidió la visa para visitarlo se le denegó.

Todo indica que la comunidad judía norteamericana hará conocer su disgusto por la demora en la extradición de Priebeke, con lo que se sumará al malestar de las autoridades italianas. En fuentes cercanas a la embajada peninsular hay desconcierto porque el juez Moldes autorizó un trámite de prueba que implica la traducción de miles de páginas para determinar si Priebeke participó de las ejecuciones de las Fosas Ardeatinas amparado en la "obediencia debida". La justicia italiana considera que eso deberán determinarlo los tribunales peninsulares y que lo único que se ha logrado hasta ahora es dilatar la extradición. "Si Priebeke estuviera preso, no trataría de postergar y postergar el trámite. La cuestión es que está en su casa de Bariloche y no tiene apuro", señaló uno de los familiares de los ejecutados en las Fosas Ardeatinas.

**el 21**

**transmitimos en directo desde parque Norte.**

- Entrada libre.
- Sorteo del Gran Concurso "A Miami con Luis Miguel".
- Sorteo de un TV color y más premios.
- Con la presencia de todo nuestro elenco.
- Cantantes en vivo.
- Y todo nuestro humor! No dejes de venir!

**LS5 RADIO RIVADAVIA**

**Movida 630**

Lunes a viernes de 13:30 a 17:00

**crónica**



Página/12  
CONVOCA

# 1er concurso de periodismo para chicos

ACERCA DE LA  
VIOLENCIA, EL MIEDO  
Y LA DISCRIMINACION

El concurso tiene por objeto la producción de notas periodísticas que permita a los chicos informarse, investigar y opinar acerca de situaciones que estén relacionadas con algún tipo de violencia, miedo o discriminación.

B A S E S

- **Destinado a:** Todos los niños del país en edad de escuela primaria.
- **Fecha de entrega de los trabajos:** Hasta el lunes 31 de octubre.
- **Premios:** 1er. Premio: 1 bicicleta para cada niño del grupo ganador.  
1 computadora para su escuela.  
1 estadia en Mar del Plata para el coordinador del grupo y acompañante.  
La publicación del trabajo en **Página/12**.  
  
2do. Premio: 1 colección completa de los libros Biblioteca Página/12  
1 colección completa de Los Hombres de la Historia.  
1 colección completa de videos de Videoteca Página/30
- **Entrega de premios y publicación del trabajo ganador:** 25 de noviembre.
- **Condiciones:** \* Los concursantes deberán realizar una **página de diario** tamaño tabloide (26cm x 39cm) sobre cartulina o papel ilustración, en blanco y negro, escrita a máquina, en computadora o manuscrita en letra de imprenta. El trabajo podrá incluir varias notas e ilustraciones sobre el tema elegido.  
\* Los grupos contarán con un mínimo de tres integrantes y máximo de un grado entero de escuela primaria.  
\* Se podrán utilizar los subgéneros periodísticos que el grupo crea conveniente: nota editorial, crónica, opinión, nota de investigación, nota color, entrevista, encuestas. Y también todo recurso gráfico que sirva para organizar o ilustrar las notas: fotografías, dibujos, chistes, historietas, epígrafes, títulos y volantes. La página a realizar deberá incluir un título general y una introducción (un copete) que explique de qué se trata el trabajo.  
\* El grupo participante tendrá que contar con un coordinador adulto (puede ser el docente del grado).

■ **Criterio de evaluación de los trabajos:** Originalidad en el tratamiento de los temas. Espontaneidad y estilo en la redacción. Creatividad en la edición. Claridad y enfoque de acuerdo a la edad de los concursantes frente a las problemáticas sociales que tienen que ver con la discriminación y la violencia.

■ **Generalidades:**

- Los coordinadores de los grupos inscriptos podrán asesorarse con el personal especializado de los T.P.C. (Talleres de Periodismo para Chicos que auspicia **Página/12**), para orientarse en el tratamiento del tema elegido y la producción del material escrito. El horario de atención será los sábados por la mañana de 9 a 14 en Rocamora 4555 o al teléfono/fax 832-0629 todos los días de 14 a 19.
- La función del coordinador es la de estimular la discusión, orientar la búsqueda de información, favorecer la integración de los participantes y facilitar la producción y escritura de las notas. Es de suma importancia que el coordinador respete los temas, los modos de trabajar y los puntos de vista de los chicos.
- Los trabajos deberán enviarse por correo o hacerlos llegar personalmente a **Página/12**, Belgrano 671. Capital Federal, a nombre de Marcela Czarny, antes de la fecha de cierre.

■ **Integrantes del Consejo Argentino contra la Discriminación Étnica y Religiosa**

**Co-Presidentes:** Dr. René Favalaro, Dr. Rubén Beraja.  
**Vicepresidentes:** Dr. Marcos Aguinis, Prof. Jaime Baryko, Dr. Germán Bidart Campos, Sra. Alejandra Boero, Dr. Natalio Botana, Sr. Roberto De Vicenzo, Dr. Carlos Escudé, Prof. Guillermo Jaim Etcheverry, Dr. Moisés Goldman, Sra. Angélica Mitre de Gowlard, Dr. Marcelo Monserrat, Prof. Antonio Salonia, Dr. Leopoldo Shifrin, Prof. Manuel Tenenbaum, Ing. Marcelo Zapiola, Ing. Elias Zviklich.  
**Secretario:** Lic. Edgardo Gorenberg.

## JURADO

Elsa Bornemann  
Alejandra Boero  
Horacio Verbitsky  
Manuel Tenenbaum  
Marcos Aguinis

Auspicia: Consejo Argentino contra la Discriminación Étnica y Religiosa. Organiza: **Página/12**



## La DGI cobra o exige avales

Las empresas beneficiarias de regímenes de promoción industrial y los inversores que tengan acordado el diferimiento del pago de impuestos tendrán que constituir garantías en resguardo del crédito fiscal de Impositiva, según dispuso ayer el ente recaudador. Este aceptará avales bancarios, la caución de títulos públicos, prendas con registro, hipotecas, caución de acciones y seguros de caución.

## El mercado sigue pidiendo dólares

La paulatina dolarización de las carteras de la City se reflejó ayer en la importante intervención del Banco Central en la punta vendedora del mercado cambiario. En su segunda participación del mes, la entidad monetaria se desprendió de 53,9 millones de dólares, acumulando una pérdida de reservas de 182,1 millones. La abundancia de fondos en el sistema, en tanto, derrumbó la tasa interbancaria al 5,2 por ciento anual. Por otro lado, las acciones cortaron la racha positiva de cinco ruedas al retroceder 0,8 por ciento. En el panel MerVal hubo cuatro mejoras que correspondieron a Irsa, con el 1,3 por ciento; Astra, 1,1; Central Puerto, 0,7; y Ledesma, con el 0,5 por ciento.

## Mal ambiente para Adeba

La Asociación de Bancos Argentinos (Adeba) había elegido el tema "Crecimiento económico y política ambiental, el caso argentino" para el concurso anual 1993, pero no pudo entregar el premio mayor. El quinto que ofició de jurado, entre cuyos integrantes figuraban el economista azolucista Ricardo López Murphy y el manager de Pérez Companc, Oscar Vicente, decidió por unanimidad declarar desierto el concurso, ya que ninguno de los ensayos presentados llegaron a satisfacer plenamente a los exigentes evaluadores. En cambio, el jurado resolvió que los doctores Gustavo Kaufman y Martín Krause compartieran el premio mención, que fue puesto en manos de los ganadores por el comité ejecutivo de Adeba.

# Tacchi mandará al cartero a buscar evasores

*La DGI citará por carta a todos los que no figuren como aportantes, incluyendo a las domésticas. Empezará en octubre.*

El Gobierno volvió a insistir ayer en que no habrá rastrellajes en los domicilios buscando personal doméstico que trabaje en negro, pero ratificó la campaña contra la evasión previsional (con la que espera captar a unos 2 millones de nuevos aportantes), que incluye a ese sector y que tendrá como eje el entrecruzamiento de datos entre el padrón electoral y los listados de la DGI y de la Administración Nacional de la Seguridad Social (Ansses). El secretario de Ingresos Públicos, Carlos Tacchi, aclaró ayer que ese trabajo comenzará en los próximos días con los datos de los aportes de este mes (correspondientes a los haberes de agosto), y en octubre se enviarán las primeras citaciones para que los que no figuran como aportantes aclaren su situación. Luego de reconocer la complicación que encierran los trámites de regularización del personal que trabaja en casas de familia, el funcionario anunció que se está estudiando una reformulación de los mismos para facilitar el blanqueo.

Tacchi señaló a las pequeñas empresas como el principal objetivo de la campaña, a las que identificó como "aquellos núcleos donde hay 4 o 5 empleados que no están registrados". El funcionario explicó que el padrón será depurado separando primero a los jubilados, luego a los integrantes de las Fuerzas Armadas y de seguridad y a los inscriptos en regímenes profesionales de las provincias. Finalmente se descartarán aquellas personas que figuran con número de CUIT o de CUIL en los registros de la DGI y la Ansses, y se citará al resto para que explique cómo se mantiene económicamente. Si no logran convencer a los sabuesos sufrirán una inspección integral sobre su patrimonio y nivel de vida.

La DGI confía en detectar por esta vía a muchos cuyos ingresos les permitirían llevar un nivel de vida aceptable y estarían evadiendo no sólo el pago de aportes previsionales sino también el Impuesto a las Ganancias. El objetivo es blanquear al menos a

la mitad de los 4 millones de personas que, según los datos que maneja Economía, están ocupadas pero no realizan ningún tipo de aportes. El sistema de computación de Impositiva emitirá unas cien cartas por día para citar a los presuntos evasores.

En el caso específico del personal empleado como servicio doméstico, Tacchi recordó que en abril del año pasado, cuando el Gobierno lanzó la primera campaña de regularización, "nos dimos cuenta de la gran dificultad que existía, por lo que ahora se hará una reformulación de los trámites para que no sea kafkiano inscribir a una persona que trabaja en relación de dependencia en una casa de familia".

El titular de Ingresos Públicos negó que el blanqueo del personal doméstico vaya a traer más desocupación por los mayores costos que deberían pagar los empleadores dueños de casa. Según el jefe de los recaudadores, la rebaja de aportes patronales que empezará a regir el primero de enero (y que contempla recortes del 30 al 80 por ciento, según la región del país) también beneficiará a este sector, siempre que las administraciones locales hayan cumplido con los compromisos de rebajas impositivas previstas en el Pacto Fiscal.



Carlos Miguel Tacchi, secretario de Ingresos Públicos. Prometió facilitar los trámites para blanquear al servicio doméstico.

## EMPRESARIOS CONTRA ECONOMIA

# Solidarios, pero no tontos

(Por Daniel Víctor Sosa) Los grupos empresarios que financiaron el famoso y controvertido Bono Solidario en los albores de este gobierno, pagando contribuciones por más de 200 millones de pesos, van a recuperar ahora la mitad de esa suma. Una resolución del titular de la DGI, Ricardo Cossio, dispuso que las mil compañías líderes que aportaron gran parte de los recursos para el Programa de Emergencia Social podrán usar el crédito fiscal obtenido para saldar el Impuesto a las Ganancias y otros tributos. La medida fue adoptada con demora y viene a desactivar los juicios que varios holdings habían iniciado al Gobierno en demanda de la devolución de esos fondos.

Aquel primer plan social había sido impulsado por el entonces ministro de Acción Social, Julio Corzo, pero tras su muerte fue puesto en mar-

cha en octubre de 1989 por Antonio Erman González. Este tuvo luego que suceder a Néstor Rapanelli y cedió la tarea asistencial al actual secretario general de la Presidencia, Eduardo Bauzá. Fue durante su gestión cuando estalló el escándalo por el manejo discrecional de los bonos a cargo de Rubén Cardozo, quien tuvo que renunciar el 8 de febrero de 1990.

El diputado Luis Saadi acusó oportunamente de "delincuentes" al titular del bloque, José Luis Manzano, así como a Bauzá. Carlos Corach, entonces abogado de este último, le inició una causa por calumnias e injurias. Mientras, el vicepresidente Eduardo Duhalde dijo no estar de acuerdo con la forma en que se distribuyeron los bonos.

El detonante del escándalo fue la entrega de 40 mil chequeras al diputado Dante Camaño (cuñado de Luis Barriónuevo), sin cargo alguno en la Cámara. Luego se supo que también

tomaron parte en la distribución de los títulos Claudia Bello (secretaria de la Juventud), el bloque peronista del Senado y las intendencias de Rosario, Santa Fe y La Matanza. De todos modos, el grueso del reparto se canalizó a través de las dos CGT, la ubaldinista de la calle San Martín y la menemista de Azopardo, donde se agolparon en los momentos pico unas 15 mil personas en siete colas compactas a lo largo de nueve cuadras.

Ya lejos de esa historia —que incluyó además denuncias de depósito de chequeras en cuentas particulares y uso indebido de los bonos, como apuestas a la taba, alquiler de videocaseteras y compras de champagne en vez de alimentos esenciales—, Domingo Cavallo se vio obligado a cumplir lo dispuesto por la ley que creó el Programa de Emergencia. La norma había establecido la devolución de la mitad de las sumas integradas, en diez cuotas semestrales a partir de enero de 1991, justo cuando el mediterráneo saltó de la Cancillería a Economía. El otro 50 por ciento se transformó en crédito fiscal intransferible.

En febrero de 1992 un decreto reglamentó el uso de esos créditos pero dejó a cargo de Impositiva la determinación de la fecha a partir de la cual sería aceptado su poder cancelatorio de deudas tributarias. La dilación del organismo recaudador dio lugar a acciones judiciales de los principales grupos privados del país para rescatar montos que en algunos casos suman varios millones de pesos. Precisamente, la resolución de la DGI estableció ahora que las firmas que en vez de pagar Ganancias opten por saldar impuestos vencidos al momento de sancionarse aquel decreto reglamentario deben renunciar a esos litigios y pagar costas, incluidos los honorarios de apoderados y representantes del fisco.

# Bibliotecas

-Carpintería de madera de medida

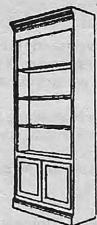
-Diseños exclusivos

-Amoblamiento de cocina

-Equipamientos de Oficinas, Living, Dormitorios

...a la medida de tu imaginación

Camargo 940 (1414) Cap./Tel.: 855-7161 / Fax: 856-6802



FABRICA MADERA NORUEGA

aliscofos

**PUENTE FLUVIAL**  
Por placer o buenos negocios en el Uruguay, arranque desde pleno centro

Lavalle 607. Esq. Florida 327-0691 / 0685 y 326-2747  
Dársena Norte: Madero y Viamonte  
Tel.: 311-7501 / 1346



## COBRO DE PRESUNTAS DEUDAS

**MetroGas, con un caño**

*La distribuidora de Pérez Companc, Astra y British Gas amenaza con el corte por viejas y no demostrables deudas de usuarios con Gas del Estado que suman \$ 70 millones.*

(Por Raúl Dellatorre) "Con frac y con galera, le cobramos a cualquiera", rezaba un viejo slogan de los profesionales del cobro a domicilio a deudores morosos. Sin necesidad de recursos tan llamativos, pero esgrimiendo el corte del servicio como herramienta de persuasión, la distribuidora MetroGas (consorcio British Gas-Pérez Companc-Astra) se hizo cargo de salir a buscar los 70 millones de dólares que Gas del Estado denunció como crédito a su favor en el área metropolitana por facturas impagas de los usuarios. La gestión le deja a la distribuidora una nada despreciable comisión, pero la documentación que Gas del Estado puso en sus manos para realizar la faena mereció el calificativo de "lamentable". La actitud de MetroGas de reclamar los pagos de supuestas deudas sin documentación respaldatoria desató una oleada de reclamos a la empresa y denuncias ante el ente regulador, frente a la proclividad de la concesionaria de proceder al corte del suministro si el usuario no está en condiciones de demostrar, fehacientemente, que el pago fue efectuado.

Los contratos de concesión de la distribución de gas contemplaron que las empresas privadas se harían cargo del cobro de las deudas a favor de Gas del Estado por facturas impagas, a cambio de una generosa comisión superior al 20 por ciento

sobre el monto recuperado. Fuentes de distintas empresas concesionarias coincidieron en señalar, aunque a media voz, que la información recibida de la ex sociedad del Estado resultaba "inconsistente, desordenada, siendo previsible que hubiera pagos no registrados". A partir de esta situación, algunas distribuidoras optaron por desistirse del cuestionable derecho de cortarles el gas a sus clientes en demanda de una virtual deuda por antiguos suministros.

MetroGas, por las características de la región que atiende, fue la que recibió la mayor cantidad de casos conflictivos. Y optó por aplicar mano dura: incorporó la deuda total a la factura de un bimestre y reclamó el pago a su vencimiento bajo amenaza de corte del servicio. Los numerosos clientes que se acercaron a las oficinas de la distribuidora recibieron como toda respuesta que "sin la factura del período reclamado con el sello de cobro del banco no hay otra alternativa que el pago", aun cuando el monto exigido excediera varias veces el importe normal.

La obligación de exhibir la factura paga de varios años atrás—hasta los cinco años anteriores al momento del reclamo—es interpretada por los usuarios como una reversión de la prueba: como la distribuidora no tiene elementos para demostrar la deuda, es el cliente quien tiene que probar que la deuda no existe. Según admiten voceros de las propias con-

cesionarias privadas, no cuentan con registros fehacientes como el libro de deudores y cobranzas, el libro inventario o balances analíticos de Gas del Estado.

Si bien los usuarios tienen la obligación de conservar durante cinco años las boletas de pago selladas por el banco—tal cual recordaron ayer voceros del Enargás consultados por Página/12—, no es menos cierto que las empresas, sean estatales o privadas, deben exhibir al momento que se les exija los registros y comprobantes de los últimos diez años. Mientras otras distribuidoras se curaron en salud evitando echar mano al corte del servicio, MetroGas hizo punta una vez más en un conflicto que podría volver a resultar explosivo.



**Quien no haya conservado la factura puede quedarse sin medidor.**  
Otras distribuidoras admiten que la información no es confiable.

## OFERTAS POR PAPEL DEL TUCUMAN

**Pierri pisó el Palito**

(Por Cleidis Candelaresi) Mientras ayer al mediodía el joven párroco de Lules oficiaba una misa por la reapertura de Papel del Tucumán, en el juzgado de Jorge Puppo se jugaba la suerte de la planta que fuera de los sobres de la tercera licitación. Aunque menos generosa que el resto, la más consistente de las tres ofertas presentadas pareciera ser la de una dupla de papeleras bonaerenses que, según la federación de trabajadores del sector, serían propiedad de Alberto Pierri. Los números se conocieron frente a los ojos ansiosos del gobernador Ramón Ortega, quien venía dispuesto a jugar su propia carta en caso de que este llamado fracasara: solicitarle al juez la entrega de la fábrica a la provincia.

Una ignota firma Batix S.A. ofertó 15,5 millones de pesos en títulos de deuda externa, monto que podría subir a 21 millones en caso de llegar a un acuerdo con la distribuidora de gas, insumo básico de la papelería. Angel Machado, director de la firma, trató de justificar este ofrecimiento (la licitación

era sin base, pero el precio debía integrarse en efectivo) destacando el carácter "soberano" de la deuda del Estado. Pero esa no fue la única sorpresa en el octavo piso de Tribunales.

El segundo grupo, representado por el tucumano Enrique Godoy, descolgó ofreciendo 30,7 millones de dólares (3,7 millones por encima de la base de la licitación anterior), pero propuso integrar los 500 mil dólares que se exigen como garantía de mantenimiento de la oferta con títulos de deuda de la provincia de Corrientes, aval que, sin embargo, no pudo presentar por escrito en el acto. En el primer llamado, el único oferente formuló una propuesta similar, por lo que resultó desechado.

Este grupo ya estuvo visitando la quebrada planta tucumana y fue en la tierra de Palito donde se presentó como un conjunto de siete inversores argentinos, que asociarían a una firma inglesa para operar la fábrica. Pero la complejidad de la oferta o de la estructura societaria provocaron en ambos casos sospechas sobre quiénes son los auténticos interesados por una planta que llegó a tentar a Amalia Fortabat y

Alfredo Yabrán.

Finalmente, las papeleras Colombrado y Aeropel ofrecieron 11 millones de pesos, más IVA y un seguro de caución de Omega como aval por su oferta. Si bien éstas son firmas que se reconocen como del rubro, el gremio del sector se inquieta por la posibilidad de que el presidente de la cámara de Diputados sea al menos uno de sus accionistas, a pesar de que la apoderada del grupo negó esta alternativa a un presente en el acto.

Colombrado y Aeropel impugnaron la oferta de Batix por no ajustarse al pliego y la de Godoy por no acreditar una garantía de oferta en forma. En el camino quedó Masisa, firma chilena que anhela comprar por poco la planta para llevarla a Chile y que, ante la negativa del gobierno argentino planteó desmantelarla parcialmente, tomando sólo 150 de los 700 empleados. Para curarse en salud, Ortega llegó ayer al juzgado de Puppo con la intención de reiterar su oferta de hacerse cargo de la planta para reactivarla, pero ahora debe esperar la decisión del juez sobre las ofertas formuladas.

## LOS BANCOS Y LAS AFJP

**El Central no da la nota**

La polémica ley del nuevo sistema previsional asignó al Banco Central la tarea de calificar a las entidades financieras que reciben colocaciones de fondos de las AFJP. Como es obvio—aunque en su momento no le fue tanto para los legisladores que aprobaron esa obligación—, para el Central todos los bancos están en condiciones de recibir depósitos de Administradoras puesto que están habilitados para operar en el sistema. Para no contrariar a diputados y senadores, en una reciente circular, Roque Fernández delegó el trabajo de evaluación en las sociedades calificadoras de riesgo inscritas en el registro de la Comisión Nacional de Valores.

"A quién se le pudo ocurrir que el Central realice evaluaciones públicas de bancos", señaló a este diario uno de los directores de la entidad monetaria, agregando que "cualquier nota que se adjudique, y su posterior modificación, derivaría en corridas y desconfianza en el sistema". En la práctica, el BC califica a las entidades—pero los resultados los mantiene en secreto—por el sistema CAMEL, sigla que representa los cinco capítulos tomados en cuenta: Capital, Assets (Activos), Management, Earning (Ganancias) y Liquidity (Liquidez). Esta evaluación le sirve para monitorear la gestión y solvencia de cada uno de los bancos y, por extensión, la de todo el mercado.

Pese a ello, la calificación de bancos que realizarán las compañías privadas para las AFJP deberá seguir ciertas pautas mínimas defini-

das por Fernández, entre las que se destacan el análisis del listado de deudores, la calidad del management y la concentración del riesgo crediticio. Antes de fin de mes todos los bancos deberán tener su nota. En la resolución del Central quedaron excluidas las entidades extranjeras que tengan por lo menos dos calificaciones internacionales emitidas por agencias de riesgo reconocidas (Standard & Poor's, Moody's, IBCA, entre otras).



**INTERVENCION FEDERAL  
MINISTERIO DE ECONOMIA OBRAS  
Y SERVICIOS PUBLICOS**

**DIRECCION GENERAL DE LA ENERGIA DE LA PCIA.**

**(D.E.P.S.E.) de Santiago del Estero**

**Prórroga de licitación pública y escrita N° 2/1994**

Decreto Serie "B" N° 1213 de fecha 02 de agosto de 1994

**Obra:** Provisión de Energía Eléctrica a Buey Muerto. Depto. Robles.

**Lugar:** Buey Muerto - Dpto. Robles

**Presupuesto Oficial:** \$ 329.254

**Fecha:** 13 de octubre de 1994

**Hora:** 9.00

**Precio del Pliego:** \$ 700

**Venta del Pliego:** hasta el día 04 de octubre de 1994

**Fecha de vencimiento:** Solicitud certificado de contratación anual hasta el día 04 de octubre de 1994

**Lugar:** Dirección Gral. de la Energía de la Provincia (D.E.P.S.E.) Avda. Alfonso Quinzio N° 244 - B° Jorge Newbery - Ciudad Capital



**INTERVENCION FEDERAL  
MINISTERIO DE ECONOMIA,  
OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS**

**PRORROGA DE LICITACION PUBLICA Y ESCRITA N° 3/1994**

**DIRECCION GENERAL DE LA ENERGIA DE LA PROVINCIA**

**(D.E.P.S.E.) Santiago del Estero**

Decreto Serie "B" N° 1421 de fecha 08 de setiembre de 1994

**Obra:** Línea en 33 Kw Quimili - Weisburd, Dpto. Moreno

**Lugar:** Quimili - Weisburd - Dpto. Moreno - Sgo. del Estero

**Presupuesto oficial:** \$ 1.283.837,40

**Fecha:** 13 de octubre de 1.994

**Hora:** 11

**Precio del Pliego:** \$ 1250 (Pesos Un mil doscientos cincuenta)

**Venta del Pliego:** Hasta el día 04 de octubre de 1994

**Fecha de Vencimiento:** Solicitud certificado de contratación anual hasta el día 04 de octubre de 1994

**Lugar:** Dirección General de la Energía de la Provincia (D.E.P.S.E.), Avda. Alfonso Quinzio N° 244 - B° Jorge Newbery - Ciudad de Santiago del Estero



## Las obras de Bouer

El titular del Ente Binacional Yacretá, Saúl Bouer, aseguró que la "prioridad uno" de la represa es la construcción de una planta de tratamiento de líquidos cloacales y anunció que en no más de 45 días se llamará a licitación para concretar esas obras. El ex intendente adelantó que, siguiendo "las precisas instrucciones del presidente Carlos Menem", la cota de 78 metros se alcanzará sólo cuando se cumplan las obras complementarias en Posadas, la capital misionera. Bouer prometió, además, que "se inaugurarán turbinas cada 72 días" hasta completar el emprendimiento argentino-paraguayo.

## TONY VALDEZ

TALLERES  
FOTOGRAFIA-FOTOPERIODISMO  
551-4218

# Ex militar carapintada detenido por dos asesinatos y varios robos

(Por Susana Merlo) En los primeros días de setiembre, la policía logró identificar el cadáver de una mujer que había aparecido, más de un mes antes, en un descampado de San Miguel, semicalcinado y con dos disparos en la cabeza. Se trataba de Elena Adriana Gallardo, de 46 años, asesinada en lo que parecía un ajuste de cuentas. Este dato disparó la cuenta regresiva para el ex capitán carapintada, Víctor Alejandro Gallo. Cuando la policía reconstruyó el círculo de amistades de Gallardo, descubrió que el ex militar aún tenía el auto que utilizaba la víctima —un Ford Escort que le habían robado a un comerciante— y que ambos formaban parte de una banda delictiva dedicada también a asaltar entidades financieras. Gallo fue detenido el 14 de setiembre pasado en su domicilio. Allí, la policía secuestró armas de guerra y explosivos.

*Víctor Gallo integraba una banda que asaltaba financieras. Estaría vinculado a las muertes de un policía y de una mujer.*

La jueza en lo criminal de San Martín, Adela Formichelli, indagó al carapintada, desde las ocho de la mañana de ayer hasta pasado el mediodía, por los cargos de "asociación ilícita, robos reiterados, robo de autos, acopio de armas de guerra y homicidios".

Gallo no sólo está imputado en el crimen de Elena Gallardo. También se investiga su responsabilidad en el homicidio de un suboficial de la Brigada de Investigaciones de Quilmes, de apellido Garay, muerto de varios disparos a quemarropa el 20 de agosto, mientras almorzaba en una parrilla de Quilmes. En apariencia, el policía murió en un enfrentamiento, ya

que según los testigos, dos "NN" armados ingresaron al local en pleno mediodía y a cara descubierta, identificándose como policías. Cuando tomaron la posición adecuada advirtieron a la concurrencia que "esto es un asalto". Según la versión oficial, el sargento Garay "se identificó como policía y cayó abatido". Según una alta fuente vinculada a la investigación "la señorita que compartía la mesa con el policía era amante del ex militar Gallo y ese triángulo amoroso desencadenó la tragedia". El asalto no habría sido más que una farsa para ocultar un verdadero ajuste de cuentas. La otra víctima, Elena Adriana Gallardo, alias "La Turca", fue hallada muerta el 26 de julio. Su cuerpo semicalcinado era irreconocible y recién pudo ser identificada a principios de este mes. Tenía dos balazos en el cráneo. "Esta mujer también integraba la banda, era conocida de Gallo, y habían robado el Ford Escort en una casa de familia.

Parece que la pretensión de La Turca era quedarse con el auto para equilibrar el reparto de uno de los botines. Eso generó una discusión dentro de la banda y decidieron eliminarla", reveló a **Página/12** una alta fuente policial.

Gallo, de 42 años, fue exonerado del Ejército luego de su participación en el alzamiento de Semana Santa de 1987. Con posterioridad, cumplió dos años de condena por el asalto a una financiera. En el allanamiento realizado en su domicilio se halló un fusil Mauter 762, dos pistolas 9 milímetros, dos granadas y dos revólveres.

Otros dos hombres conocidos por sus alias de Ramón y Jorge son buscados intensamente por la Brigada de Investigaciones de General Sarmiento por su presunta participación en la banda delictiva. Una versión indicó que los prófugos serían cinco y aparentemente ex miembros de ejército, también de la fracción carapintada. Sin embargo, el vocero del director de Investigaciones de la policía provincial, Armando Calabró, indicó a este diario que "no está establecida esa filiación, ni que sean ex militares. Sólo se están buscando a dos prófugos".

A PARTIR DEL 19 DE OCTUBRE

**Página/12**

regala

**EL PRINCIPITO**  
de ANTOINE DE SAINT-EXUPÉRY

A todo color

Todos los miércoles  
en 6 fascículos  
coleccionables

DÍA DEL JUBILADO

## Una fiesta violenta



No hubo olla popular de los jubilados frente a la casa de Cavallo.

El Día del Jubilado estuvo ayer lejos del festejo. Una protesta liderada por Norma Plá en el Congreso terminó con la dirigente detenida cuando intentaba hacer una choriçada; frente al edificio donde vive el ministro de Economía, Domingo Cavallo, la policía impidió un guiso cuya preparación estaba encabezada por Rubén Gioannini. Los actos oficiales pasaron por un almuerzo presidido por el interventor del FAMI, Carlos Alderete, en el club Banfield, quien recibió quejas de sus comensales porque —dijeron algunos— les dieron pollo en mal estado.

Los incidentes comenzaron a las nueve de la mañana, frente al Congreso. Según fuentes policiales, Plá lastimó a un bombero en una pierna cuando junto con otros integrantes del Cuartel Central intentaban apagar el fuego iniciado por los jubilados sobre neumáticos instalados en medio de la avenida Rivadavia. Una vez controladas las llamas, Plá y un compañero tomaron una de las mangueras que los efectivos habían llevado y la usaron para mojar a quienes pasaban por el lugar. Cuando la detuvieron por "atentado y resistencia a la autoridad y lesiones leves" —la causa está a cargo del juez Fernando Larrain—, mostró su enojo "por no dejar reclamar por lo que correspondía" revoleando a los policías una ris-

tra de chorizos por la cabeza. Una vez en la Comisaría 6ª se sintió descompuesta, por lo que fue trasladada al hospital Ramos Mejía y luego retornó a la seccional. Como recuerdo de su estadía en el Congreso quedó una guirnalda de chorizos colgada desde una columna de luz hasta la entrada del Subte A.

En Libertador y Ocampo, donde se encuentra la casa de Cavallo, cuya seguridad fue reforzada con unos cien policías para la ocasión, se presentaron Gioannini, el ex diputado Luis Zamora y Raúl Castell —conocido por el empujón que le costó un par de dientes a Aldo Rico— junto a jubilados que insultaron al ministro. Gioannini amenazó con instalar allí una olla popular y hacer una asamblea, pero su objetivo no se llevó a cabo porque un jefe policial le advirtió que si querían manifestar que lo hicieran, pero que no permitiría "realizar fuegos ni instalar ollas".

Alderete, por su parte, fue a Banfield, en el Gran Buenos Aires, donde anunció a los jubilados que "son los únicos dueños de la obra social". Pero los ancianos no lo escucharon demasiado por estar ocupados con las quejas por el pollo asado. Uno de ellos dijo: "Para esto nos utilizan. En lugar de darnos comida en mal estado es mejor que nos aumenten la jubilación y no nos den nada de comer".



## COIMAS PARA CONSTRUIR CUATRO EDIFICIOS

# El sueño del techo propio

*Dos militares, un concejal, un empresario, una escribana y un gestor procesados por pago de coima. Citan al edecán de Menem.*

(Por E.V.) El edecán del presidente Carlos Menem, vicecomodoro José Sánchez, fue citado a declarar ante la Justicia en la causa que investiga el pago de coima para lograr un permiso municipal autorizando la construcción de cuatro edificios torre en el barrio de La Paternal. El concejal porteño Miguel Carbone (PJ) quedó procesado ayer por el presunto cobro de esa coima, destinada a tramitar un permiso para la construcción de cuatro edificios torre en el barrio de La Paternal. El juez Juan Carlos Cardinali, a cargo de la investigación, procesó también al brigadier Alberto Simari, titular del Instituto de Vivienda de la Fuerza Aérea, al comodoro Antonio Benvenuto, al empresario de la construcción Carmelo Serafini y a la escribana Mónica Candas, y dictó la prisión preventiva del gestor Juan Carlos Gaviola, tras considerarlos coautores del delito de cohecho activo (pago de la coima). Sobre cada uno de los seis pesa además el embargo de sus bienes por 200 mil dólares.

Del caso —el primero en el que el pago de una coima queda certificado ante escribano público— quedaron eximidos de responsabilidad el concejal Carlos Louzán (UCR) y el empresario Ricardo Bonanno, quienes en un principio habían estado imputados en la causa. En tanto, todavía falta resolver la situación procesal de la ex secretaria de Producción y Servicios de la comuna, Libertad Fernández de Porolli, y del ex director general de Planeamiento Urbano, Rubén García Figueroa, quienes recién prestaron declaración indagatoria esta semana.

La investigación de Cardinali se inició a partir de una denuncia del empresario Serafini, quien reclamaba 300 mil dólares que había depositado en la escribanía de Candas para que prospere un trámite de rezoificación de una manzana en La Paternal. Pero la causa, iniciada por retención indebida del dinero —que la escribana no quería devolver—, derivó en la investigación del supuesto pago de coimas.

Según pudo acreditar el juez, Serafini debía construir en ese predio cuatro torres para el Instituto de Vivienda de la Fuerza Aérea. Pero como el Código de Planeamiento impide que en esa zona que se edifican más de 2500 metros cuadrados, fue necesario iniciar un expediente en la Municipalidad. El brigadier Simari contactó entonces a la empresa con el gestor Gaviola, un hombre con relaciones políticas e influencias capaces de hacer progresar el trámite. Así, Serafini depositó el dinero, que Gaviola debía cobrar en caso de aprobarse “un decreto que autorice la construcción solicitada”. Según la resolución judicial, los 300 mil dólares resultan “poco dinero” si se tiene en cuenta que un proyecto de veinte millones de dólares se duplica con la sola resolución favorable en los expedientes.

El propio Gaviola, en su declaración, reconoció que gestionó una entrevista entre el brigadier Simari y Fernández de Porolli, funcionaria del gabinete del intendente Saúl Bouer. En esta última reunión habría participado también el vicecomodoro Sánchez, edecán del Presidente de la Nación.

## Expedientes a la espera de una coima

El juez de Instrucción Raúl Irigoyen tiene en su poder más de dos mil expedientes de habilitaciones comerciales, que habrían sido demoradas en su aprobación hasta dos años, con el fin de exigir coimas para agilizar los trámites. En esa causa, donde se investiga la actividad de gestores y funcionarios de la Dirección de Inspección de la comuna, el magistrado pidió ayer que se presenten en Tribunales aquellos comerciantes que hubieran sido víctimas de estafa por parte de gestores para que aporten datos a la investigación.

La causa se inició tras la denuncia del ex titular de la Inspección General, Guillermo Francos, y derivó en un allanamiento a esa dependencia municipal, que se realizó el viernes último. En esa ocasión, el juez Irigoyen, junto a los fiscales José Campagnoli y Marcelo Munilla Lacasa, incautó cientos de expedientes y dispuso la clausura de la oficina de Habilitaciones, hasta que el personal judicial termine de examinar toda la documentación.

De acuerdo con la denuncia de Francos, los expedientes —principalmente aquéllos en que era necesaria la participación de un inspector para dar vía libre a la habilitación— eran demorados en distintas instancias del organismo. Los trámites, entonces, eran activados por los gestores, quienes llegaban a cobrar coimas de hasta 30.000 dólares. Muchas veces —precisó el ex titular de Inspección— las habilitaciones estaban otorgadas, pero los trámites seguían “cajoneados” para que los contribuyentes continuaran con el pago de las coimas.

“La Justicia requiere el testimonio de las posibles víctimas, por lo que se hace un llamado a quienes hayan solicitado cualquier tipo de habilitación en el organismo y, obtenido o no el permiso, se encuentren en esa situación irregular”, dice el comunicado que distribuyó ayer el juez Irigoyen. Fuentes de ese juzgado aclararon que no pesará sobre quienes hicieron esos pagos la figura de cohecho (pago de coima), por entender que los contribuyentes lo hicieron de buena fe. Los damnificados podrán presentarse en la oficina 5013 del Palacio de Tribunales.



Guillermo Francos, denunciante.

ante el juez que había recibido al comodoro Benvenuto —directivo de Serafini Construcciones—, quien lo interesó en la aprobación del proyecto. El edil aclaró que ese cambio era imposible “porque se pretendía la zonificación de tres manzanas y sólo se iba a edificar en una”. Pero no explicó por qué la Comisión de Planeamiento del Concejo no lo rechazó después de seis meses de trámite, a pesar de su opinión. El trámite, que había sido iniciado en

1992, fue aprobado por Porolli en febrero de este año, después de la supuesta reunión con la empresa. De allí, el proyecto de ordenanza siguió su curso en el Concejo. Respecto de los 300 mil dólares, la escribana Candas aseguró que están depositados “en una cuenta en el exterior”, cuyos datos se negó a brindar al juez. Para Cardinali, “es dable suponer que entregó el total o parte de la suma a Gaviola para que pudiera efectuar la gestión”.

## SE LLEVARON 340 MIL DOLARES

# Asalto comando a un banco puntano

Faltaba media hora para que abrieran las puertas cuando el último puñado de empleados tocó el timbre de la entrada. El vigilante observó las caras por la mirilla y los dejó pasar. Recién allí se enteró de que junto a ellos había dos hombres elegantemente vestidos que aseguraban ser inversionistas ansiosos. No tardaron mucho en revelar su verdadero objetivo: desenfundaron una ametralladora y una pistola calibre 9 milímetros, hicieron entrar a unos cinco cómplices y se robaron 340 mil dólares de la caja fuerte de la sucursal Tilisrao del Banco de la Provincia de San Luis. Los investigadores creen que huyeron hacia territorio bonaerense y que integran la misma banda que ha-

ce casi dos meses robó 750 mil dólares en otra sucursal del banco, en Justo Daract. El único elemento con que cuentan para la pesquisa es la camioneta usada en el primer tramo de la huida, encontrada a la tarde a pocos kilómetros del lugar.

Tilisrao es una ciudad de cinco mil habitantes ubicada a 130 kilómetros de la capital puntana, con un parque industrial bendecido por los beneficios de la promoción industrial. Dicen los lugareños que las arcas del banco provincial estaban repletas con los pagos de los impuestos. A las 8 de la mañana de ayer, los diez empleados y dos custodios de la policía local se vieron sorprendidos por los asaltantes, quienes los encañonaron y los obligaron a abrir

la caja fuerte. Después de retirar el dinero, los ladrones encerraron al personal en la bóveda del tesoro y se fugaron tranquilamente en una Ford F-100 color verde.

“Por lo que dicen los testigos, eran entre cinco y diez personas que actuaron a cara descubierta”, confió el comisario Víctor Hugo Garro, de la seccional de Tilisrao. En las afueras de esa localidad, pasado el mediodía, un vecino encontró el vehículo. “Es el que se usó para el escape, pero ignoramos en qué continuaron la huida”, sostuvo el comisario. El funcionario policial sospechó también que son los mismos que el 27 de julio desvalijaron la sucursal Justo Daract del banco provincial. “La metodología empleada es idéntica”, argumentó.

## Un detenido por doble homicidio

El cartonero Dionisio Brizuela quedó detenido como el principal sospechoso del asesinato de Héctor Peña y Virginia Aedo al quedar en descubierto por el testimonio de su novia, quien aseguró haber visto a los niños sobre la cama de su pareja pocas horas antes de ser encontrados muertos en una heladera vieja, el pasado 6 de setiembre. El hombre, de 32 años y de nacionalidad paraguaya, fue arrestado el lunes a la noche en su vivienda de Florencio Varela, cerca de donde vivían los dos chicos. No obstante, la policía advirtió que el caso recién quedará esclarecido el fin de semana cuando se conozcan los resultados de un examen genético de sangre, orina y semen que se le efectuó a Brizuela. La declaración de Karina, de 30 años y también de nacionalidad paraguaya, terminó por involucrar a Brizuela, quien ya figuraba como responsable del doble homicidio junto al abuelo de la niña, Joel Aedo. Al testimonio de su novia se suma que las huellas encontradas en el cuello de la niña, que se consideraron, en principio, efecto del estrangulamiento, coinciden con el patrón dental del único detenido. El primer dato que llevó a la policía hasta la casa de Brizuela fue un trapo manchado de sangre, que luego se comprobó era del mismo grupo sanguíneo de la Virginia Aedo. Mientras la policía asegura que Brizuela es el autor del doble homicidio, el cartonero insistió en su inocencia y en las próximas horas deberá demostrarlo ante el juez en lo criminal de Quilmes Rubén Sánchez.

## Licitación correntina

“Corrientes recibirá todos los beneficios que significa estar conectados a Yacretá”, dijo el gobernador de esa provincia, Raúl Romero Feris, en el lanzamiento del llamado a licitación de la Estación Transformadora de Paso de la Patria. El valor de la obra rondará entre los 15 y 18 millones de pesos y significará una reducción del 30 por ciento del costo actual de la energía de Corrientes. La presentación y apertura de las ofertas se realizarán el próximo 28 de octubre. En tanto que el 23 de noviembre será el último día para firmar el contrato. El plazo de ejecución de la obra será de 20 meses y la forma establecida para la construcción, operación y mantenimiento tendrá un plazo de amortización de 10 años. Durante ese período la empresa contratista recibirá un canon por la prestación de servicio de transformación de energía eléctrica.

## Una luz en el camino

El presidente Carlos Menem y su colega paraguayo Juan Carlos Wasmosy inauguraron en la localidad formoseña de Clorinda un sistema de interconexión eléctrica que unirá esa ciudad con un complejo hidroeléctrico de Asunción. De esta manera quedó concretado un acuerdo que había sido firmado en 1989 por el entonces gobernador Vicente Joga con el general Andrés Rodríguez, a cargo del gobierno paraguayo. En el convenio quedó establecido que Paraguay proveerá de energía a Formosa, parte del Chaco, Misiones y Corrientes. Mientras que el gobierno formoseño se comprometió a entregar petróleo de los yacimientos de Palmar Largo.



(Por Alejandra Folgarait) La hepatitis sólo es percibida con alarma cuando afecta a Diego Maradona, Javier Frana o Jorge Valdano. Pero esta enfermedad puede hacer mucho más que acortar la vida de un deportista o condenar a 4 semanas de cama al más común de los mortales. De cada 100 personas que son afectadas por el virus tipo B de la hepatitis, una muere en forma fulminante, 10 quedan con una hepatitis crónica y las otras cuatro comienzan un proceso de deterioro que las conduce a la cirrosis y al cáncer de hígado. "Lo increíble es que existe una vacuna eficaz y segura para prevenir el contagio", dice el infectólogo Oscar Fay, consultor de la Organización Mundial de la Salud

## Las cifras de la enfermedad

- ✓ Hay 400 millones de portadores en el mundo.
- ✓ Provoca 2 millones de muertes por año.
- ✓ Y más de 3 mil muertes anuales en la Argentina.
- ✓ Es la segunda causa de cáncer humano.
- ✓ Tiene el 80 por ciento de responsabilidad en los cánceres de hígado.
- ✓ El 66 por ciento de los portadores no presentan síntomas.
- ✓ Es 100 veces más contagiosa que el virus del SIDA.

# Campaña para borrar del mapa a la hepatitis B

(OMS) y del programa nacional que ha comenzado a vacunar gratuitamente a quienes están más expuestos a contraer la peligrosa enfermedad.

El virus B no es el único que causa la hepatitis pero sí es uno de los que provoca secuelas más graves y, paradójicamente, evitables. De ahí que la OMS haya lanzado el desafío de erradicar la hepatitis B para el 2050, por medio de la vacunación masiva.

Los primeros candidatos a recibir la vacuna producida por ingeniería genética son los que tienen mayor riesgo de contagio. En la Argentina, ellos son los trabajadores de la salud (médicos, enfermeras, técnicos). El Ministerio de Salud ya ha comenzado a inmunizarlos en forma gratuita y obligatoria en todo el país. Según Fay, luego les tocará el turno a los recién nacidos de madres infectadas y

Argentina se sumó a la campaña para erradicar la enfermedad. Los primeros inmunizados serán médicos y enfermeras.

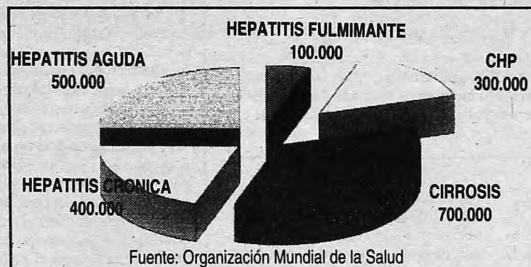
más tarde a los adolescentes.

Es que, al igual que el virus del SIDA, el de la hepatitis B se transmite por sangre, por las relaciones sexuales, por el compartir agujas y de madre a hijo durante la gestación o el parto. Pero el virus B es incluso más virulento y resistente que el HIV (causante del SIDA), al cual se asocia frecuentemente. Además puede ser transmitido por la saliva, el sudor y las lágrimas. "El virus de la hepatitis B tiene 100 veces más capacidad infectiva que el del SIDA, ya que puede encontrarse libremente en toda la sangre", explica Fay, director del Centro de Tec-

nología en Salud Pública de la Universidad de Rosario, y cabeza del equipo que recientemente aisló la cepa rosarina del HIV.

El virus B es el responsable del 80 por ciento de los cánceres de hígado. En la Argentina existen unos 300 mil afectados, una proporción sensiblemente menor a la que se registra en el Amazonas, en China o en África. Pero sólo uno de cada seis argentinos infectados sabe que porta el virus, ya que la mayoría de las personas no presenta ningún síntoma. Una de las consecuencias de esta ignorancia es que contagian a todo el mundo sin saberlo. Otra, en el caso de las embarazadas que tienen el virus en su sangre, es que condenan a sus hijos a portar crónicamente el virus.

Los expertos de la OMS están preocupados por la falta de conciencia sobre el peligro de la hepatitis B y la posibilidad de evitarla con un simple pinchazo. "Los pediatras deberían recetar la vacuna cuando los chicos se acercan a la adolescencia y al debut sexual", recomienda Fay. Pero a 40 pesos la dosis—se necesitan tres para quedar inmunizado—, la vacuna constituye todavía un lujo sanitario.



Además de ir al colegio, estudian inglés, francés, y computación, hacen tai chi, rugby o hockey. Van por la vida, desde los cinco o seis años, cargando sus monumentales mochilas y la ansiedad de prepararse para un mundo en el que habrá que competir. ¿Cuál es el umbral que separa a la estimulación de la sobreexigencia?

Traspassada esa pared delgada, sobrevienen los síntomas: bajo rendimiento escolar, conductas violentas o enfermedades psicosomáticas. Debaten el psicoanalista Julio Marotta, la psicopedagoga Gabriela Dueñas y el pediatra Alberto Grieco.

(Por Mariana Carbajal) Tienen agenda como si fueran adultos. Van a colegios de doble escolaridad. Y después, siguen con computación, inglés, francés y/o alemán, sin descuidar la práctica de uno o más deportes. Forman parte de un fenómeno social cada vez más visible entre las clases media y alta, preocupadas por el futuro económico y laboral de sus hijos: son los chicos superocupados. ¿Cuál es el umbral entre la estimulación y la sobreexigencia? Los niños que cruzan esa pared delgada se caracterizan en la escuela primaria por conductas violentas, por una hiperactividad constante que les impide mantenerse quietos y concentrarse, y que finalmente afecta su rendimiento escolar. Es que la sobreinformación dicen los especialistas—termina inhibiéndoles el pensamiento. Y cuando no dan más, se enferman. En la adolescencia, esta autoagresión se esconde detrás de la anorexia y la bulimia en las mujeres y en los accidentes deportivos o con las motos en los varones. Una psicopedagoga, un pediatra y un psicoanalista abordaron con Página/12 esta problemática.

"Siempre hubo chicos estresados y con estos problemas, pero hoy en día vemos que la incidencia en la población escolar es altísima. No hay cantidad de horas ni de psicopedagogas que sean suficientes para trabajar en escuelas y hospitales porque la cantidad de alumnos con estas características es elevadísima. Y las dificultades de aprendizaje consecuentes también", señala Gabriela Dueñas, vicepresidente del Primer Centro de Postgrado en Psicopedagogía de Zona Norte, desde donde realizó una investigación sobre este tema. Dueñas no tiene dudas de que se trata de una patología de tipo social que está dada por el estilo de vida posmoderno, donde el valor privilegiado es la inmediatez, el ya, el dinero, la cosa práctica y funcional.

"Los padres se manejan con el criterio de que lo mejor que pueden hacer con sus hijos es mandarlos a estudiar computación, inglés, francés, varios deportes, porque de esta forma van a alcanzar cierto status social y económico y por lo tanto, van a tener una buena autoestima. Estos padres privilegian la información sobre la formación, el tener sobre el ser. Pero la autoestima no se logra en el afuera, se logra fundamentalmente con un buen papá y una buena mamá internalizados, que hayan querido y acariciado positivamente a sus hijos, psicológicamente hablando. Obviamente no hay que culpabilizar a los padres porque ellos hacen lo que pueden y buscan lo mejor para sus hijos", reflexiona Dueñas, quien trabaja en varios colegios de clase media y alta de la Zona Norte de la Capital Federal y el Gran Buenos Aires.

Para el médico psicoanalista Julio Marotta tal vez se trate de una consecuencia del estrés del adulto. "Al no poder salir de esa maquinaria, el padre traslada al hijo la misma exigencia a la cual él se ve sometido, a veces, para aliviar la angustia de un futuro que se muestra difícil para las nuevas generaciones".

"Los padres—continúa la psicopedagoga Dueñas—quieren que ocupen posiciones. Para eso saben que van a

**EN SEPTIEMBRE**

Videoteca/30  
regala

# Gatica

✓ "El mono"

Una película de  
**Leonardo Favio**

Página/30



## EL FENOMENO DE LOS CHICOS HIPEROCUPADOS

## LISTOS PARA COMPETIR

(Por Alejandra Folgarait) La hepatitis sólo es percibida con alarma cuando afecta a Diego Maradona, Javier Frana o Jorge Valdano. Pero esta enfermedad puede hacer mucho más que acortar la vida de un deportista o condenar a 4 semanas de cama al más común de los mortales. De cada 100 personas que son afectadas por el virus tipo B de la hepatitis, una muere en forma fulminante, 10 quedan con una hepatitis crónica y las otras cuatro comienzan un proceso de deterioro que las conduce a la cirrosis y al cáncer de hígado. "Lo increíble es que existe una vacuna eficaz y segura para prevenir el contagio", dice el infectólogo Oscar Fay, consultor de la Organización Mundial de la Salud.

## Campaña para borrar del mapa a la hepatitis B

(OMS) y del programa nacional que ha comenzado a vacunar gratuitamente a quienes están más expuestos a contraer la peligrosa enfermedad.

El virus B no es el único que causa la hepatitis pero sí es uno de los que provoca secuelas más graves y, para desgracia, evitables. De ahí que la OMS haya lanzado el desafío de erradicar la hepatitis B para el 2050, por medio de la vacunación masiva.

Los primeros candidatos a recibir la vacuna producida por ingeniería genética son los que tienen mayor riesgo de contagio. En la Argentina, ellos son los trabajadores de la salud (médicos, enfermeras, técnicos). El Ministerio de Salud ya ha comenzado a inmunizarlos en forma gratuita y obligatoria en todo el país. Según Fay, luego les tocará el turno a los recién nacidos de madres infectadas y

### Las cifras de la enfermedad

- ✓ Hay 400 millones de portadores en el mundo.
- ✓ Provoca 2 millones de muertes por año.
- ✓ Y más de 3 mil muertes anuales en la Argentina.
- ✓ Es la segunda causa de cáncer humano.
- ✓ Tiene el 80 por ciento de responsabilidad en los cánceres de hígado.
- ✓ El 66 por ciento de los portadores no presentan síntomas.
- ✓ Es 100 veces más contagiosa que el virus del SIDA.

Argentina se sumó a la campaña para erradicar la enfermedad. Los primeros inmunizados serán médicos y enfermeras.

más tarde a los adolescentes.

Es que, al igual que el virus del SIDA, el de la hepatitis B se transmite por sangre, por las relaciones sexuales, por el compartir agujas y de madre a hijo durante la gestación o el parto. Pero el virus B es incluso más virulento y resistente que el HIV (causante del SIDA), al cual se asocia frecuentemente. Además puede ser transmitido por la saliva, el sudor y las lágrimas. "El virus de la hepatitis B tiene 100 veces más capacidad infectiva que el del SIDA, ya que puede encontrarse libremente en toda la sangre", explica Fay, director del Centro de Tec-

nología en Salud Pública de la Universidad de Rosario, y cabeza del equipo que recientemente aisló la cepa rosarina del HIV.

El virus B es el responsable del 80 por ciento de los cánceres de hígado. En la Argentina existen unos 300 mil afectados, una proporción sensiblemente menor a la que se registra en el Amazonas, en China o en África. Pero sólo uno de cada seis argentinos infectados sabe que porta el virus, ya que la mayoría de las personas no presenta ningún síntoma. Una de las consecuencias de esta ignorancia es que contagian a todo el mundo sin saberlo. Otra, en el caso de las embarazadas que tienen el virus en su sangre, es que condenan a sus hijos a portar crónicamente el virus.

Los expertos de la OMS están preocupados por la falta de conciencia sobre el peligro de la hepatitis B y la posibilidad de evitarla con un simple pinchazo. "Los pediatras deberían recetar la vacuna cuando los chicos se acercan a la adolescencia y al debut sexual", recomienda Fay. Pero a 40 pesos la dosis—se necesitan tres para quedar inmunizado—, la vacuna constituye todavía un lujo sanitario.

Además de ir al colegio, estudian inglés, francés, y computación, hacen tai chi, rugby o hockey. Van por la vida, desde los cinco o seis años, cargando sus monumentales mochilas y la ansiedad de prepararse para un mundo en el que habrá que competir. ¿Cuál es el umbral que separa a la estimulación de la sobreexigencia? Traspasada esa pared delgada, sobrevienen los síntomas: bajo rendimiento escolar, conductas violentas o enfermedades psicosomáticas. Debaten el psicoanalista Julio Marotta, la psicopedagoga Gabriela Dueñas y el pediatra Alberto Grieco.

(Por Mariana Carbajal) Tienen agenda como si fueran adultos. Van a colegios de elite, a clubes de tenis, a clases de natación. Y después, siguen con computación, inglés, francés y/o alemán, sin descuidar la práctica de uno o más deportes. Forman parte de un fenómeno social cada vez más visible entre las clases media y alta, preocupadas por el futuro económico y laboral de sus hijos: son los chicos superocupados. ¿Cuál es el umbral entre la estimulación y la sobreexigencia? Los niños que cruzan esa pared delgada se caracterizan en la escuela primaria por conductas violentas, por una hiperactividad constante que les impide mantenerse quietos y concentrarse, y que finalmente afecta su rendimiento escolar. Es que la sobreinformación—dicen los especialistas—termina inhibiendo el pensamiento. Y cuando no dan más, se enferman. En la adolescencia, esta autoagresión se evidencia detrás de la anorexia y la bulimia en las mujeres y en los accidentes deportivos o con las motos en los varones. Una psicopedagoga, un pediatra y un psicoanalista abordaron con *Página/12* esta problemática.

"Siempre hubo chicos estrésados y con estos problemas, pero hoy en día vemos que la incidencia en la población escolar es altísima. No hay cantidad de horas ni de psicopedagogas que sean suficientes para trabajar en escuelas y hospitales porque la cantidad de alumnos con estas características es elevadísima. Y las dificultades de aprendizaje consecuentes también", señala Gabriela Dueñas, vicepresidente del Primer Centro de Postgrado en Psicopedagogía de Zona Norte, desde donde realiza una investigación sobre este tema. Dueñas no tiene dudas de que se trata de una patología de tipo social que está dada por el estilo de vida posmoderno, donde el valor privilegiado es la inmediatez, el ya, el dinero, la cosa práctica y funcional. "Los padres se manejan con el criterio de lo mejor que pueden hacer con sus hijos es mandarlos a estudiar computación, inglés, francés, varios deportes, porque de esta forma van a alcanzar cierto status social y económico y por lo tanto, van a tener una buena autoestima. Estos padres privilegian la información sobre la formación, el tener sobre el ser. Pero la autoestima no se logra en el afuera, se logra fundamentalmente con un buen papá y una buena mamá internalizados, que hayan quedado y acariaciado positivamente a sus hijos, psicológicamente hablando. Obviamente no hay que culpabilizar a los padres porque ellos hacen lo que pueden y buscan lo mejor para sus hijos", reflexiona Dueñas, quien trabaja en varios colegios de la clase media y alta de la Zona Norte de la Capital Federal y el Gran Buenos Aires. Para el médico psicoanalista Julio Marotta tal vez se trate de una consecuencia del estrés del adulto. "Al no poder salir de esa maquinaria, el padre traslada al hijo la misma exigencia a la cual él se ve sometido, a veces, para aliviar la angustia de un futuro que se muestra difícil para las nuevas generaciones". "Los padres—continúa la psicopedagoga Dueñas—quieren que ocupen posiciones. Para eso saben que van a

tener que competir como en la selva y para competir tienen que tener una serie de mitos como la computación, los idiomas... Y entonces, la fantasía es que si le ofrecen toda esta formación, el chico va a tener con qué defenderse el día de mañana y escalar posiciones".

—Pero es realmente una fantasía? —Sí. Lo podés llenar de información pero lo que lográs es que vomite, que se empuje. Trabajen preescolar, primaria y secundaria. Y veo a chicos de quinto año que vienen de hacer inglés, francés, alemán, computación, rugby y no saben escribir ni comprender un texto. Investigando, encontrás que son chicos sobreexigidos. Los que se sobreadaptan dócilmente, pasivamente, que absorben como maquinas, terminan enfermándose. Los otros se expresan con problemas de conducta: son chicos que hacen lío en la clase, que pegan. Porque la sobreexigencia es vida por el ser humano y sobre todo en los niños en términos de agresión. El médico pediatra Alberto Grieco señala que muchos chicos aparecen con síntomas somáticos, con cuadros respiratorios, asma bronquial, cuadros alérgicos. "El chico psicosomático en el fondo es un chico exigido. Es un chico vulnerable y dócil pero después empie-

za a manifestar el desequilibrio a través del cuerpo, que es el que no ha sido atendido. Detrás de angustias o problemas digestivos a repetición encontramos familias muy exigidas y muy exigentes. Es como el chico fuera una válvula de escape, que suena, pero que tiene que ver con toda la familia", agrega Grieco.

Para Dueñas el resultado de esta situación en el colegio secundario es la incapacidad de los adolescentes para comprender un texto elemental o leer el subtitulado de una película a la velocidad que se ve en el cine. La misma autoagresión que durante la infancia se traduce a través de una enfermedad, en la adolescencia se manifiesta a través de la anorexia y la bulimia en las niñas, y en los accidentes deportivos, en los varones. "Generalmente la anorexia o bulimia es una chica sobreexigida y sobreadaptada. En las escuelas en las que trabajo es gravísimo este tema. Suelen ser excelentes alumnas, están en todo. No pudieran gritar o gritaron en su momento y nadie las escuchó y entonces empezaron a autoagredirse, a autolesionarse. Y otro síntoma en este período es la depresión, por un lado, con un alto número de suicidios no comentados, y por el otro, la violencia en el deporte, especialmente en el rugby".

La pregunta entonces es: ¿cuál es el límite entre la información y la sobreinformación, entre la ocupación y el estrés? Obviamente, depende de cada chico. Para el psicoanalista Marotta una exigencia que sobrepasa la capacidad de respuesta del niño es dañante. "Es más o menos dañante según la estructura que ese chico tenga para soportar ese plus de exigencia. Cuando ya no puede trabajar con ese plus se empieza a intoxicar. Ese será un límite, que es bastante individual".

(Por M.C.) "Si un chico va a manejar computación e inglés, además de la escuela, lo que hay que cuidar es que mantenga sus juegos, sus amigos, o sea, que la sobreadaptación intelectual, social, cultural, no rompa las redes fraternas con sus pares. Porque uno de los fenómenos del estrés en la infancia y en los adultos es que la gente pasa por el medio de las amistades, las atraviesa sin disfrutar el vínculo amistoso", advierte el psicoanalista y docente universitario Eva Giberti en diálogo con *Página/12*.

—¿Existió el estrés de infancia? —Existió y existió siempre. Recién ahora se lo está categorizando como una entidad clínica, pero los chicos que trabajan fuera de la casa, es decir, los chicos que son esclavizados en sus trabajos como ocurría primero en las minas de Inglaterra y ahora se puede ver en la zafra tucumana, presentan cuadros de estrés, que es eminentemente físico. Es el estrés del explotado, caracterizado por la frustración continua y aparece por abuso de poder por parte de los adultos. Otro nivel de análisis es el del chico que va mañana y tarde a la escuela y que después tiene una clase de inglés para reforzar o de computación. —¿Cómo dosificar esas actividades que los padres advierten como necesarias para sus hijos? —El inglés y la computación, por ejemplo—que son obviamente necesarios y que es recomendable que se vayan incorporando desde la niñez—pueden ritmarse, de modo tal que no signifiquen un encierro. Lo que no tiene que quedar forzado, es decir, eliminado, es la posibilidad de juego. Porque si de la computación, de la escuela y del inglés lo pasamos a dos o tres horas de televisión, no es que no maneje su fantasía, pero la participación activa queda limitada, demorada: el chico está sentado mirando cómo viven los otros. Si un chico va a manejar computación e inglés, además de la escuela, lo que hay que cuidar es que él pueda estar con sus juegos, con sus juguetes, con amigos, o sea que la so-

"Los padres trasladan a los hijos las mismas exigencias que ellos enfrentan", dice el psicoanalista Marotta.

La cantidad de alumnos con estas características es elevadísima", opina la psicopedagoga Dueñas.

### CHICOS CON ESTRES, SEGUN EVA GIBERTI

## "Rompen las redes fraternas"

(Por M.C.) "Si un chico va a manejar computación e inglés, además de la escuela, lo que hay que cuidar es que mantenga sus juegos, sus amigos, o sea, que la sobreadaptación intelectual, social, cultural, no rompa las redes fraternas con sus pares. Porque uno de los fenómenos del estrés en la infancia y en los adultos es que la gente pasa por el medio de las amistades, las atraviesa sin disfrutar el vínculo amistoso", advierte el psicoanalista y docente universitario Eva Giberti en diálogo con *Página/12*.

—¿Existió el estrés de infancia? —Existió y existió siempre. Recién ahora se lo está categorizando como una entidad clínica, pero los chicos que trabajan fuera de la casa, es decir, los chicos que son esclavizados en sus trabajos como ocurría primero en las minas de Inglaterra y ahora se puede ver en la zafra tucumana, presentan cuadros de estrés, que es eminentemente físico. Es el estrés del explotado, caracterizado por la frustración continua y aparece por abuso de poder por parte de los adultos. Otro nivel de análisis es el del chico que va mañana y tarde a la escuela y que después tiene una clase de inglés para reforzar o de computación. —¿Cómo dosificar esas actividades que los padres advierten como necesarias para sus hijos? —El inglés y la computación, por ejemplo—que son obviamente necesarios y que es recomendable que se vayan incorporando desde la niñez—pueden ritmarse, de modo tal que no signifiquen un encierro. Lo que no tiene que quedar forzado, es decir, eliminado, es la posibilidad de juego. Porque si de la computación, de la escuela y del inglés lo pasamos a dos o tres horas de televisión, no es que no maneje su fantasía, pero la participación activa queda limitada, demorada: el chico está sentado mirando cómo viven los otros. Si un chico va a manejar computación e inglés, además de la escuela, lo que hay que cuidar es que él pueda estar con sus juegos, con sus juguetes, con amigos, o sea que la so-



"El chico aprende a sobreexigirse porque eso le garantiza el amor de los padres. Antes decían 'mi mamá me ama si tomo la sopa', ahora dicen 'mi mamá me ama si aprendo computación'".

—¿Cómo repercute en la vida de los chicos esta sobreocupación? —El chico sigue sobreadaptándose, con dificultad para quedarse y persistir en un juego—teniendo ocho o nueve años—salvo que el juego sea mecánico o robotizado. Es un chico reactivo a lo desconocido, a aquello que no puede rápidamente situar dentro de lo que conoce. Paralelamente se ve un aumento de la curiosidad intelectual, "a ver qué aparece si aprieto este botón de la compu".

—¿Esto quiere decir que cuando está cansado, en lugar de irse a dormir, se empuja más hacia adelante para triunfar sobre su cansancio? El chico aprende a hacer esto, porque es lo que le garantiza el amor de sus padres. Aquí lo que tenemos es un determinado cuadro de padres que exige tanto de los chicos, que el chico finalmente aprende que así como antes decían "mi mamá me ama si tomo la sopa", ahora dice "mi mamá me ama y mi papá también si yo aprendo inglés o computación".



EN SEPTIEMBRE

Videoteca/30 regala

Gatica

"El mono"

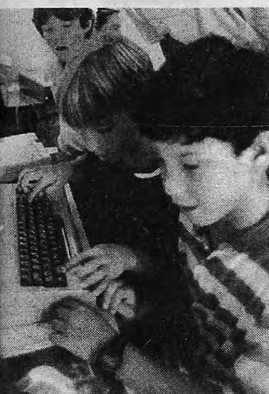
Una película de Leonardo Favio

Página/30



DE LOS CHICOS HIPEROCUPADOS

# PARA COMPETIR



za a manifestar el desequilibrio a través del cuerpo, que es el que no ha sido atendido. Detrás de anginas o problemas digestivos a repetición encontramos familias muy exigidas ellas y muy exigentes. Es como si el chico fuera una válvula de escape, que suena, pero que tiene que ver con toda la familia", agrega Grieco.

Para Dueñas el resultado de esta situación en el colegio secundario es la incapacidad de los adolescentes para comprender un texto elemental o leer el subtítulo de una película a la velocidad que se ve en el cine. La misma autogestión que durante la infancia se traduce a través de una enfermedad,

en la adolescencia se manifiesta a través de la anorexia y la bulimia en las niñas, y en los accidentes deportivos, en los varones. "Generalmente la anoréxica o bulímica es una chica sobreexigida y sobreadaptada. En las escuelas en las que trabajo es gravísimo este tema. Suelen ser excelentes alumnas, estar en todo. No pudieron gritar o gritaron en su momento y nadie las escuchó y entonces empezaron a autoagredirse, a autodesmenuzarse. Y otro síntoma en este período es la depresión, por un lado, con un alto número de suicidios no comentados, y por el otro, la violencia en el deporte, especialmente en el rugby".

La pregunta entonces es ¿cuál es el límite entre la información y la sobreinformación, entre la ocupación y el estrés? Obviamente, depende de cada chico. Para el psicoanalista Marotta una exigencia que sobrepasa la capacidad de respuesta del niño es dañante. "Es más o menos dañante según la estructura que ese chico tenga para soportar ese plus de exigencia. Cuando ya no puede trabajar con ese plus se empieza a intoxicar. Ese sería un límite, que es bastante individual".

**"Los padres trasladan a los hijos las mismas exigencias que ellos enfrentan", dice el psicoanalista Marotta.**

*"La cantidad de alumnos con estas características es elevadísima", opina la psicopedagoga Dueñas.*



CHICOS CON ESTRÉS, SEGUN EVA GIBERTI

## "Rompen las redes fraternas"

(Por M.C.) "Si un chico va a manejar computación e inglés, además de la escuela, lo que hay que cuidar es que mantenga sus juegos, sus amigos, o sea, que la sobreadaptación intelectual, social, cultural, no rompa las redes fraternas con sus pares. Porque uno de los fenómenos del estrés en la infancia y en los adultos es que la gente pasa por el medio de las amistades, las atraviesa sin disfrutar el vínculo amistoso", advierte la psicoanalista y docente universitaria Eva Giberti en diálogo con Página/12

—¿Existe el estrés de infancia?  
—Existe y existió siempre. Recién ahora se lo está categorizando como una entidad clínica, pero los chicos que trabajan fuera de la casa, es decir, los chicos que son esclavizados en sus trabajos como ocurría primero en las minas de Inglaterra y ahora se puede ver en la zafra tucumana, presentan cuadros de estrés, que es eminentemente físico. Es el estrés del explotado, caracterizado por la frustración continua y aparece por abuso de poder por parte de los adultos. Otro nivel de análisis es el del chico que va mañana y tarde a la escuela y que después tiene una clase de inglés para reforzar o de computación.

—¿Cómo dosificar esas actividades que los padres advierten como necesarias para sus hijos?

—El inglés y la computación, por ejemplo—que son obviamente necesarios y que es recomendable que se vayan incorporando desde la niñez—pueden ritmarse, de modo tal que no signifiquen un encierro. Lo que no tiene que quedar forcluido, es decir, eliminado, es la posibilidad de juego. Porque si de la computación, de la escuela y del inglés lo pasamos a dos o tres horas de televisión, no es que no maneje su fantasía, pero la participación activa queda limitada, demorada: el chico está sentado mirando cómo viven los otros. Si un chico va a manejar computación e inglés, además de la escuela, lo que hay que cuidar es que él pueda estar con sus juegos, con sus juguetes, con amigos, o sea que la so-

breadaptación intelectual, social, cultural, no rompa las redes fraternas con sus pares. Porque uno de los fenómenos del estrés en la infancia y en los adultos es que la gente pasa por el medio de las amistades, las atraviesa, sin disfrutar del vínculo amistoso, porque como eso no les va producir bienes de capital es postergado, eliminado o forcluido. Hay que tener cuidado de que esto—en la medida de lo posible—pase lo menos posible en los chicos.

—¿Cómo se manifiesta un chico estresado?

—Hay distintas modalidades. Lo que yo tengo visto es que son chicos acelerados, que hacen zapping muy intensamente con el televisor, con cierta astenia en lo que hace a los deportes porque el deporte tiene un compromiso corporal muy importante. Y el chico estresado sobre bases intelectuales no tiene un buen contacto con el cuerpo, entonces le pesa, le molesta. Es como una pérdida de tiempo ocuparse del cuerpo, igual que para el adulto. Entonces se lo ve asténico, con tono muscular flojo, muy acelerado intelectualmente, con dificultad para quedarse y persistir en un juego—teniendo ocho o nueve años—, salvo que el juego sea mecánico o robotizado. Es un chico reactivo a lo desconocido, a aquello que no puede rápidamente situar dentro de lo que conoce. Paralelamente se ve un aumento de la curiosidad intelectual, "a ver qué aparece si aprieto este botón de la compu".

—¿Cómo repercute en la vida de los chicos esta sobreocupación?

—El chico sigue sobreadaptándose. Esto quiere decir que cuando está cansado, en lugar de irse a dormir, se empuja más hacia adelante para triunfar sobre su cansancio. El chico aprende a hacer esto, porque es lo que le garantiza el amor de sus padres. Aquí lo que tenemos es un determinado caudal de padres que exige tanto de los chicos, que el chico finalmente aprende que así como antes decían "mi mamá me ama si tomo la sopa", ahora dice "mi mamá me ama si tomo la sopa", ahora dice "mi mamá me ama y mi papá también si yo aprendo inglés o computación".



**"El chico aprende a sobreexigirse porque eso le garantiza el amor de los padres. Antes decían 'mi mamá me ama si tomo la sopa', ahora dicen 'mi mamá me ama si aprendo computación'."**





# Aristide desaprueba el acuerdo

**Página/12**  
EN EE.UU.

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)

El exiliado presidente Jean-Bertrand Aristide desaprueba ayer implícitamente, en una declaración escrita, el arreglo alcanzado el domingo entre Estados Unidos y los militares haitianos, puntualizando que las partes en conflicto deben "mantener el compromiso con los acuerdos firmados, particularmente, el de la Isla del Gobernador", un acuerdo que poco tiene que ver con el pacto actual. En una entrevista con la cadena televisiva CNN, Burton Wides, uno de los asesores del derrocado mandatario, subrayó que Aristide aguarda garantías por parte del presidente Bill Clinton de que las tropas estadounidenses desarmarán al ejército haitiano "en un futuro muy cercano". Al cierre de esta edición había trascendido que altos funcionarios de la administración Clinton se preparaban para reunirse con Aristide para hacerle ver que "el acuerdo (del domingo) hace realidad los objetivos básicos que él mismo buscaba", dijo una fuente. Consultado por *Página/12*, Steven Brescia, uno de los voceros de Aristide, señaló que pese a las objeciones que el presidente tiene, "está decidido a volver a Haití con el acuerdo que sea".

Desde el lunes, varios colaboradores del sacerdote manifestaron su rechazo a la negociación de Carter y su equipo en términos mucho más rotundos, destacando imperfecciones y flancos débiles y las inquietudes que despierta; entre ellas y como una de las más graves, que el dictador Raoul Cedras y otros militares pueden permanecer a la cabeza del ejército haitiano y, como consecuencia, dentro del país. La alta fuente del gobierno dijo que había comprensión hacia las vacilaciones de Aristide y afirmó que la administración Clinton no había lanzado las negociaciones de último momento con la idea de dejar a los militares en el poder durante la transición. Pero los militares lo pidieron y Washington aceptó para evitar "un vacío de poder" que podría haber sido peligroso para las tropas norteamericanas. "Es un escaso precio a pagar" a cambio de un desembarco pacífico de los estadounidenses, dijo.

El gobierno de Aristide no piensa lo mismo. Brescia enfatizó que Aristide aún tiene la esperanza de que EE.UU. "se atenga y actúe en concordancia con el acuerdo de la Isla del Gobernador y con las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas; especialmente la 940, que establece que una fuerza multinacional usará todos los medios disponibles para facilitar la partida de esta dirigencia militar de Haití, la restauración de las autoridades legítimas y un ambiente adecuado que permita poner en práctica el acuerdo del año pasado". El vocero destacó que para Aristide "el acuerdo básico" es el de la Isla del Gobernador. "No se siente comprometido con este nuevo arreglo porque se hizo entre (Jimmy) Carter y el presidente de facto Emile J. Fonassant, que es un títere sin importancia". Al señalarle que la declaración presidencial había sido vaga y no agregaba a la clarificación sino que más bien aportaba a la confusión, Brescia insistió en que el sacerdote-presidente "está tratando de referirnos al marco del compromiso de la Isla del Gobernador", pero señaló que no desconoce el acuerdo Carter.

Interrogado acerca de si pese a las objeciones, Aristide está dispuesto a

En una declaración escrita, el presidente constitucional haitiano desaprueba el acuerdo entre los militares haitianos y EE.UU. Pero uno de sus voceros dijo a "Página/12" que Aristide volverá "con el acuerdo que sea".

Aristide pidió mantener el compromiso de los acuerdos previos.

EE.UU. intenta convencerlo de que sus objetivos están cumplidos.



volver a Haití con este último compromiso, Brescia manifestó que sí: "Cualquiera sea el acuerdo, Aristide vuelve", dijo.

Asesores de Aristide han manifestado su intensa preocupación porque EE.UU. no intentará impedir la violencia que desaten las fuerzas simpatizantes del régimen, y han expresa-

do su indignación por lo que consideraron tergiversaciones por parte de la Casa Blanca. Según señalan, la administración dijo el domingo que Aristide había aprobado el acuerdo inmediatamente después de que el mandatario depuesto había expresado sus severas reticencias a los más altos funcionarios.

## A LA ADMINISTRACIÓN

### Carter también critica

(Por M.F.C., desde Nueva York) Pese a que los adjetivos que se usan en Estados Unidos para calificar al acuerdo del domingo con los militares haitianos son "frágil", "impreciso" o "peligroso", el presidente Bill Clinton, quizás entusiasmado con el aumento de su popularidad en las encuestas, siguió expresando su optimismo acerca del arreglo, asegurando ayer ante algunos legisladores que "éste es un día diferente y mucho mejor". Sin coincidir con la discreta euforia presidencial, los congresistas de ambos partidos manifestaron su inquietud por el destino de las tropas norteamericanas en Haití, empeñadas en un operativo con muchas incertidumbres. Y el ex presidente Jimmy Carter salió nuevamente a la palestra, esta vez para criticar sorpresivamente la política de la administración hacia la isla del Caribe.

Carter criticó específicamente que EE.UU. no mantenga canales abiertos de comunicación con el gobierno de facto. Dijo también que él hubiese querido quedarse en Haití "porque sentí que se necesitaba allí alguien que supiese todos los detalles de la negociación. Si existen preguntas, yo hubiese podido decir 'esto es lo que se acordó'". El ex presidente también comentó que él se había sentido obligado a encabezar la misión debido a que sentía "vergüenza" por la política de la administración hacia Haití, y señaló que había hecho esta reflexión frente a los militares.

Respondiendo a las afirmaciones de Carter, la vocera de la Casa Blanca, Dee Dee Myers se limitó a decir que el ex presidente "estaba en su derecho" de tener opiniones diferentes a las del

gobierno. El arreglo alcanzado por Carter ha provocado muchas críticas, principalmente entre los grupos de derechos humanos, quienes temen que en tanto Cedras siga de alguna manera en el poder y presente en Haití, los seguidores de Aristide correrán riesgo de muerte y deberán permanecer escondidos. El *New York Times*, en un editorial publicado ayer, señaló que el acuerdo no era una victoria sobre la crisis haitiana sino "un intermedio".

Carter, sin embargo, ha dicho que tiene confianza en que Cedras y su grupo intentarán recuperar el poder. Dijo que había mantenido una conversación telefónica el lunes con el dictador y que éste le había asegurado que "todo iba perfecto". Pese a este gesto de confianza, Carter también indicó que estos militares no tenían consideración por su pueblo y dijo que él los había acusado de "querer únicamente quedarse en el poder y sacrificar la seguridad de su pueblo".

Existe coincidencia en los círculos políticos, en la prensa y en la opinión pública de este país en que Haití será un foco de problemas en los próximos meses y que Clinton se verá acosado por todas las cuestiones no resueltas que deja el acuerdo que evitó una invasión violenta, abriendo camino, en cambio, a una suerte de ocupación pacífica por parte de los norteamericanos. Algunos republicanos habían señalado que este operativo en Haití tenía fines electoralistas, habiéndose realizado apenas seis semanas antes de la elección para legisladores y gobernadores. Pero altos asesores de la administración indicaron que Clinton tenía perfectamente claro que a la larga el operativo Haití podía dañar gravemente su prestigio.

## LA POLICIA

# LA

La debilidad del acuerdo firmado entre Carter y los militares haitianos quedó exhibida con crudeza ayer, cuando la policía de Puerto Príncipe reprimió a una manifestación de partidarios de Aristide y mató a uno de ellos, todo frente a los soldados norteamericanos que nada hicieron por impedirlo, ya que según lo acordado la responsabilidad por mantener el orden cabe a las fuerzas haitianas. El canciller de Cedras anunció que el dictador no piensa dejar el país. Aristide desaprueba el acuerdo, pero volverá a Haití.

(Por Walter Goobar, enviado especial a Puerto Príncipe)

Armados con pequeñas estampitas con el retrato del depuesto presidente Jean-Bertrand Aristide aquellos que no tienen otra cosa que perder que la vida —que aquí vale muy poco— iniciaron ayer en las calles de Puerto Príncipe las primeras escaramuzas de una guerra que se avizora larga y sangrienta. No hubo ultimátum, ni comunicados, ni negociaciones, pero nadie duda que la guerra de las piedras ha comenzado en Puerto Príncipe. Al grito de "Aristide, Aristide, arresten a Cedras", las multitudes que se congregaban en el puerto y en la carretera que une la ciudad con el aeropuerto para saludar el paso de las tropas norteamericanas, comenzaron a arrojar piedras a la policía haitiana empuñada en dispersarlos. "Llamen a los bomberos, la policía de Cedras cagó fuego",

## METAMORFOSIS DE CEDRAS

### De villano a buen amigo

(Por José M. Calvo, desde Washington/El País) El general Cedras, de villano a "excelente colaborador" en menos de una semana, podría tener un papel mucho más importante de lo que se preveía en el futuro de Haití. No sólo no va a abandonar el país, como el gobierno norteamericano suponía, sino que se ha convertido en el hombre que está garantizando el despliegue pacífico de la ocupación de los soldados de EE.UU. Desde su posición de "retiro honorable" pactado con el ex presidente Carter, podría presentarse con posibilidades de éxito a las elecciones presidenciales de 1995.

El pasado jueves por la noche, en el mensaje que anunciaba la inminente invasión, el presidente Clinton hablaba de Cedras y sus hombres como gángsters que habían impuesto el terror y los hacía responsables "de todo este sufrimiento y de la terrible tragedia humana". Pero el lunes por la mañana, el ex presidente Carter, después de las intensas y dramáticas jornadas en Puerto Príncipe, dijo a los líderes del Congreso a los que explicaba el acuerdo, en presencia de Clinton, que en realidad Cedras no

era un dictador y que no sólo no había dirigido el golpe contra Aristide, sino que le había salvado la vida. Clinton, dispuesto a adaptarse a lo que fuera con tal de evitar una invasión impopular, aceptó este nuevo modelo de Cedras.

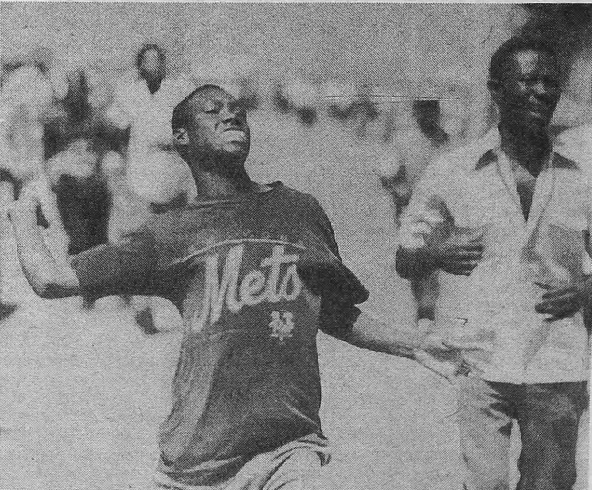
El general Shalikashvili, presidente de la Junta de Jefes de Estado Mayor, hablaba ayer desde Washington de la "excelente colaboración" del hombre fuerte de Haití y señalaba que los militares y policías haitianos están trabajando "en perfecta sincronía" con las tropas de ocupación.

Charles David, ministro de Exteriores de Haití, dijo ayer a la cadena de televisión ABC que "de ninguna manera" el líder de las fuerzas armadas de Haití abandonará el país después del 15 de octubre. Con su pasado legalmente limpio por la amnistía que votará el Parlamento y en situación de "honorable retiro", Raoul Cedras podría presentarse a las elecciones de diciembre de 1995, a las que, por imperativo constitucional, no podrá presentarse Aristide.

Charles David no descartó ninguna posibilidad sobre el futuro político de Cedras y dijo que aún no tiene planes concretos.

**Los manifestantes mantuvieron una batalla campal con la policía.**

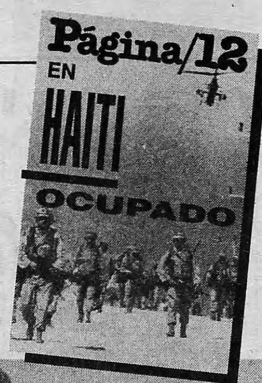
"Nuestra misión no es intervenir en estos incidentes", dijo un marine.





MATA A UN HAITIANO FRENTE A LOS MARINES

# PAZ DEL GARROTE



gritaba la gente al tiempo que ponía el pecho a las balas confiando en que las ajadas fotos de Aristide les servirían como escudos o amuletos contra la muerte. No fue así en todos los casos: la primera víctima de un brote de violencia que con el correr de los días se puede tornar en una insurrección popular, murió de un solo y certero garrotazo en la cabeza y la escena fue captada por varias cadenas televisivas.

"Nuestra misión no es intervenir en este tipo de incidentes. No sabemos quiénes son los tipos malos. Esto es terrible. Nos han dicho que solamente debemos desarmar a los civiles que porten armas de guerra, fusiles y ametralladoras, pero que podemos dejarles las armas cortas", explicaba un soldado norteamericano que presenciaba los disturbios mascando chicle.

La confusión que anticipa el caos no sólo se ha apoderado de las calles de Puerto Príncipe sino también de los distintos centros de poder en esta nación que vive los primeros días de una ocupación extranjera que, de una manera u otra, perderá rápidamente el rótulo de "pacífica" con la que fue presentada para el consumo internacional. Pese a que los eficientes voceros de las FF.AA. estadounidenses anunciaron que momentáneamente las tropas se agruparían en la capital y recién en los próximos días se desplegarían para "patrullar y asegurar determinados puntos estratégicos", ayer se produjo un inesperado desembarco de marines en Cabo Haitiano, la segunda ciudad más importante del país y los ocupantes asumieron el control de una guarnición policial considerada estratégica en la capital. Algunas tanquetas con altoparlantes comenzaron a adentrarse en las tortuosas callejuelas de Cité Soleil, que contrariamente a lo que su nombre insinúa —Ciudad del Sol— es una de las villas más oscuras y siniestras del planeta y un bastión de los aristidiano. Los estadounidenses fueron recibidos al grito de "encadenen a Cedras".

Una fuente diplomática confió a **Página/12** que en las últimas horas el sector más militante de los grupos paramilitares denominados *attachés*, dirigió una carta al general Raoul Cedras exigiéndole explicaciones sobre los términos de los acuerdos alcanzados con los norteamericanos. Los *attachés* están a la espera de una respuesta. Si ésta se demora, no llega, o no los satisface, los *attachés* harán llegar su mensaje a Cedras de otra manera. Con el único método que conocen: la violencia contra la población civil.

"Hay una gran confusión sobre los términos del acuerdo alcanzado con el ex presidente James Carter", admite a **Página/12** un oscuro personaje del entorno directo del general Raoul Cedras que dos días antes estaba eufórico con el curso de las negociaciones. En efecto, en este momento Haití tiene 7000 marines estadounidenses, dos presidentes —Émile Jonaissant (presidente de facto) y Jean-Bertrand Aristide (presidente constitucional)— dos presidentes del Senado, uno del Senado "aristidiano" y otro del Senado actual. "No está claro cuál de los dos senados sancionará la ley de amnistía", comentó el asesor del hombre fuerte haitiano.

Durante casi dos horas, la multitud congregada en el puerto mantuvo una batalla campal con la policía que pretendió intervenir cuando la gente comenzó a cantar consignas en favor



Un haitiano que participaba en una manifestación en favor de Aristide fue muerto a garrotazos por la policía.

del retorno del presidente constitucional. Garrotos en mano, disparando tiros y gases al aire, la policía arremetió contra los manifestantes que respondieron a pedradas. Para evitar ser arrestados, algunos de ellos se tiraron al agua. Otros, que estaban heridos, fueron subidos en medio de gritos de desesperación a unos transportes policiales. "Si te suben a uno de esos buses, date por muerto. Te llevan a un acantilado y te rematan con un disparo en la cabeza o a garrotazos", explicó un muchacho que sostenía una piedra en cada mano. "La culpa es de los norteamericanos que miran impávidos y no hacen nada", alcanzó a decir antes de perderse a la carrera entre la humareda de gases lacrimógenos.

"Váyase de acá", le gritaba engeguceado de ira un policía a un discapacitado mientras lo golpeaba con una cachiporra en la espalda. Como si no sintiera los golpes, la víctima abrió los brazos con un gesto de resignación, dirigió una penetrante mirada al uniformado, luego a la herrumbrosa silla de ruedas sobre la que estaba sentado y suplicó entre sollozos "¿cómo quieres que me vaya?".

La escena del parálisis es una metáfora de la situación política de este país, aturcido por un acuerdo que lo ha golpeado como una cachiporra, y que está paralizado desde hace tres años por una violencia absolutamente bestial. Aquí, donde todo puede pasar, no sería extraño que el lisiado y mutilado se ponga nuevamente de pie y ajuste brutalmente las cuentas con sus verdugos. Es una cuestión de tiempo y los ocupantes, que en su segundo día de intervención "pacífica" parecen empantanados, también lo saben.

"LA SEGURIDAD NO ES PRIORIDAD"

## La versión de los ocupantes

(Por Maruja Torres, desde Puerto Príncipe) Según Barry Willy, uno de los coroneles de la misión que ayer actuó como portavoz del mando norteamericano (aunque la frase que más repitió durante la rueda de prensa fue "de eso no tengo los detalles"), un número de soldados cercano al millar está siendo enviado a Cabo Haitiano, en el norte, para asegurar también este punto estratégico. Dijo que la operación había sido un éxito, "tanto militar como políticamente". Sobre los incidentes en los que manifestantes pro Aristide fueron reprimidos por la policía, ante los soldados norteamericanos a los que estaban ovacionando, el pétreo coronel Willy declaró que no tenía los detalles porque no había estado allí, pero que "nuestros soldados sólo han de protegerse a sí mismos, y crear la confianza necesaria para que vuelva el gobierno legítimo". Lo cual quiere decir que se quedarán quietos mientras los sanguinarios policías sólo reparten leña entre sus admiradores.

La situación empeorará en el momento en que algún partidario de Jean Bertrand Aristide saque una de las pocas cochambrosas armas que puedan tener y proporcione una excusa para la masacre. Habrá que ver qué hace entonces la prudente cúpula del ejército ocupante. Los partidarios del presidente en el exilio, encuadrados en el grupo Lavalas (en creole, la avalancha), organización que llevó al poder a este ex sacerdote salesiano, han estado obligatoriamente callados desde que se marchó al exilio, muertos de miedo ante las asesinadas razas nocturnas realizadas por los militares y sus secuaces.

Así las cosas, y considerando que, según el coronel Willy y el portavoz de la embajada de Estados Unidos, Stanley Schrage, las relaciones entre el mando de su país y los militares haitianos, incluido el hasta anteaño feroz enemigo Cedras, es "de gran cooperación", resulta razonable que la gente se pregunte cómo va a instaurarse la democracia en este país, qué cesto va a salir utilizando los mismos miembros represores.

El propio general Shelton, jefe de la operación, manifestó que, en su reunión de dos horas, celebrada ayer con Raoul Cedras, dejó bien claro que la seguridad interna del país "no es prioridad norteamericana", y que su único interés, reiteró, es asegurar la transición pacífica y el retorno del presidente Aristide. Lo cual, sin seguridad interna previa, es prácticamente imposible; una peligrosa culebra que se muerde la cola.

Los mandos norteamericanos aseguran que será Aristide quien aclarará el panorama político cuando regrese. En cuanto al hecho de que el texto firmado no garantiza la marcha del país de los militares, el portavoz Schrage lo reconoció, pero dijo que "tanto Cedras como Philippe Biamby (su segundo) parecen estar en buena disposición, y lo mismo podría decirse de Michel Fancois (jefe de la policía), aunque no está comprometido en el acuerdo". Es decir, que esto se va pareciendo cada vez más a un enjuague.

Por su parte, los soldados norteamericanos se limitan a permanecer cuidadosamente quietos en los puestos asignados, como si temieran que cualquier gesto por su parte pudiera convertir este país en una versión de Somalia, esta vez con el añadido del vudú, religión con prácticas disuasorias sobre las que han estado leyendo todo lo posible desde hace semanas. Algunos de ellos llevan colgados del cuello amuletos contra el mal de ojo.

Es una extraña sensación. Al otro lado de la alambra que separa el aeropuerto de la carretera montan guardia los soldados norteamericanos con sus armas sofisticadas; en la carretera los policías corren a bastonazos a los demócratas partidarios de Aristide por quienes dichos soldados han venido a este país. Y, enfrente, en el prado, pastan las vacas con su indiferencia habitual, entre niños harapientos y desnudos, de sexo tumefacto por las infecciones. Esta imagen es, seguramente, una exacta parábola del Primer, el Segundo y el Tercer Mundo juntos, pero sin tocarse, en unos kilómetros cuadrados.



# Caputo: "Hay concesiones que llevan a desastres"

Tras su renuncia al cargo de mediador de la ONU en Haití, Dante Caputo critica duramente el acuerdo Carter y se muestra "estremecido" por la violencia desatada ayer.

(Por Martín Glade) Dante Caputo renunció a su papel de mediador de las Naciones Unidas para el conflicto de Haití dando un portazo en plena cara de Estados Unidos. En 1993, el ex canciller argentino fue el ideólogo del acuerdo de la Isla de los Gobernadores, que contemplaba el regreso del presidente Jean Bertrand Aristide y el retiro del general golpista Raoul Cedras. Pero los militares no lo cumplieron y aún ahora se mantienen en el poder. Esta semana, la misión encabezada por Jimmy Carter firmó otro compromiso. "Que yo sepa, un acuerdo lo tienen que firmar dos partes y en ésta lo firmó sólo uno", ironizó Caputo en una entrevista con *Página/12*. El diplomático aseguró sentirse "estremecido" porque en Haití se haya producido la muerte de un partidario de Aristide ante la mirada y la inacción de las fuerzas de ocupación de Estados Unidos, y sobre la implementación del actual arreglo estimó que "las concesiones a cambio de nada llevan a desastres".

—¿Qué pensó cuando luego de firmar el acuerdo, vio a Carter abrazado con las mismas personas que a usted lo habían amenazado cuando estuvo en Haití?

—Lo que usted se imagina. Lo que cualquier tipo normal se imagina. No voy ni quiero decir nada.

—¿Qué diferencias sustanciales hay entre el acuerdo que había logrado usted en 1993 y el que ahora firmó el ex presidente norteamericano?

—El acuerdo de Isla de los Gobernadores, que logré junto con otros diplomáticos, comprendía el retiro de (Raoul) Cedras, la presencia de una fuerza de cascos azules, el retorno del presidente (Jean Bertrand) Aristide y la puesta en marcha de las reformas necesarias en el campo legislativo y en el campo económico. La mayor diferencia con el acuerdo que firmó el señor Carter está en que, por ejemplo, en ese papel no menciona siquiera el retorno de Aristide. Y que llegada la hora de mencionar la salida de los militares lo hace de una manera extremadamente indirecta y ambigua que no se sabe a quién se aplica porque no hay ningún nombre y en definitiva puede o no ser cumplido, porque como no hay sujeto activo de la obligación, nadie se siente obligado ¿está claro?.

—El lunes dijo que imaginaba que iba a haber "turbulencias" en la isla, ¿en que se fundamentó?

—Mire, no sé si habrá turbulencias, pero ya hay un muerto. Estoy francamente estremecido de ver a la policía que amenazó y torturó a los haitianos durante todos estos años, matando hoy (por ayer) a un manifestante a favor de Aristide frente a las tropas de ocupación. Y las tropas de ocupación no se han movido. No sé si va a haber turbulencias en general, pero lo que hay son muertos, y precisamente no son muertos militares de ninguno de los dos lados, sino que son los civiles los que siguen siendo asesinados.

—¿Por qué prosperó la gestión de Carter y no la suya? ¿Porque fueron con distintos objetivos?

—La de Carter prosperó porque tenía 20.000 soldados atrás y yo tenía nada más que a las Naciones Unidas (se ríe). En mi caso el barco nortea-

mericano se fue. Ahora llegó. Hace una pequeña diferencia, ¿no? Y después no hay más que leer los acuerdos. Lo que pasa es que la pequeña diferencia está en que el acuerdo que yo gestioné lo firmaron los dos y me parece que acá lo firmó uno solo. Usted se imagina que en realidad un acuerdo es necesario que lo firme más de uno.

—¿Cuáles fueron las cosas que dijo que vio y lo shockearon?

—Cuando yo escucho decir a un senador de Estados Unidos (Sam Nunn, uno de los tres miembros de la misión que encabezó Carter) que el objetivo de esta cosa es "obtener el respeto a las minorías", me parece una afirmación fantástica. Pero empecemos por el comienzo, por el respeto a las mayorías ¿no? Cuando veo que se habla de "las virtudes políticas" del presidente de facto Emile Jonassaint—y a nosotros se nos imponía que ni siquiera le contestemos una carta—es preocupante. Todo esto puede valer el esfuerzo. Como se suele decir, "París vale bien una misa" para evitar la invasión. Estas pueden ser culebras que hay que tragar pero ¿cuál es el producto final? Con respecto a las concesiones, yo soy político y diplomático, de manera que puedo entender que las inflexibilidades muchas veces llevan a los desastres. Pero también las concesiones a cambio de nada llevan a desastres.

—¿Durante todo el tiempo que duraron sus gestiones en Haití se sin-

tió sin el respaldo suficiente?

—Cuando se fue aquel barco, obviamente nos sentimos mal unos cuantos. Se fue porque era "peligroso". Nos quedamos nosotros, como se sabe, muy armados (vuelve a reírse, esta vez con más ganas). Estábamos fuertemente armados, teníamos una gomera.

—¿Por qué motivo fundamental decidió renunciar a su papel de negociador de las Naciones Unidas para Haití?

—Básicamente porque se terminó la negociación. Yo soy un negociador que no tiene negociación. No había más nada que hacer. Además, yo le venía anunciando esto hace varias semanas al secretario general de Naciones Unidas (Butros Butros Ghali). Yo vengo anunciando esto y me parece que después de los acontecimientos de esta última semana quedaba claro que ésta era la decisión a tomar. No había otra.

—¿Influyó la bilateralización del problema para su paso al costado?

—Claro. Hay que leer el último párrafo del acuerdo Carter-Jonassaint, donde dice que "este acuerdo será convalidado por los gobiernos civiles de Estados Unidos y Haití". Entre paréntesis, mire si lo habrán escrito rápido que habla de gobierno civil de Estados Unidos, como si allí hubiera un gobierno militar.

—¿Qué opina del ofrecimiento argentino para recibir a Raoul Cedras?

—Me parece que no era necesario.



Este tipo de ofrecimiento tienen sentido si son la condición para resolver una crisis. Una negociación puede estancarse en algún momento y la condición necesaria es encontrar un lugar para que aterrice uno de estos personajes. Ahí sí creo que vale la pena, pero acá me parece que no es necesario.

**"El ofrecimiento argentino a Cedras no era necesario", dice Caputo.**

*"En el acuerdo ni siquiera se menciona el retorno de Aristide."*

## CHEEK Y DI TELLA CRITICAN A CAPUTO

# "La ONU nos pasó la pelota"

(Por María O'Donnell) Ni el canciller Guido Di Tella ni el embajador James Cheek aceptaron las razones que esgrimió Dante Caputo para renunciar a su cargo como mediador de las Naciones Unidas en la crisis haitiana. "Muerto el perro se acabó la rabia", dijo Di Tella con un afán simplificador. "Fue Butros Ghali, el jefe de Caputo, quien dio por terminada la misión y nos pasó la pelota a nosotros", dijo el representante de Estados Unidos en el país.

Las críticas de Di Tella y Cheek se produjeron después de que el ex canciller de Raúl Alfonsín sostuvo que durante un año había mediado en nombre de la comunidad internacional y presentó su renuncia el día en que el conflicto "cambió de naturaleza y

se convirtió claramente en una cuestión entre Estados Unidos y Haití". Caputo aludió así a la gestión que James Carter encaró en nombre de Bill Clinton para evitar el desembarco que parecía inminente.

Pero según el canciller Di Tella, Caputo renunció "simplemente porque su función terminó" el día que los militares haitianos aceptaron dejar el poder que le habían usurpado por las armas a Jean-Bertrand Aristide en 1991. Tanto las Naciones Unidas como la Organización de Estados Americanos (OEA) le habían encomendado a Caputo la misión de restituir la democracia en Haití.

Caputo defendió la Resolución 940 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que autorizó el desembarco de una fuerza multilateral en la isla caribeña. Pero abandonó el barco cuando Carter aterrizó en Puerto Príncipe y llegó a un acuerdo con Cedras.

Sobre su renuncia opinaron ayer por separado Di Tella y Cheek en el Palacio San Martín, donde se juntaron al mediodía para ratificar un tratado bilateral sobre la protección y promoción de inversiones. Di Tella sostuvo que el alejamiento de Caputo no se produjo porque el conflicto se convirtió en una cuestión bilateral entre Estados Unidos y Haití.

El embajador Cheek también rechazó las expresiones de Caputo, pero por motivos diferentes. Dijo que "Butros Ghali (el secretario general de las Naciones Unidas) nos entregó la pelota y salió del campo de juego" cuando hace diez días admitió que la misión de la ONU no había tenido éxito y que no podía seguir adelante porque el dictador haitiano se negaba a recibir a sus enviados. "La ONU se retiró de las negociaciones. Nos quedamos nosotros solos ¿Qué

vamos a hacer?", se preguntó Cheek.

A la hora de hablar sobre el futuro de Haití, el embajador dijo que "tuvimos la suerte de pasar por esta primera fase sin que hubiera un baño de sangre, pero ahora comienza una etapa muy difícil". En ese marco, Cheek desestimó la oferta del presidente Carlos Menem para darle asilo político al dictador haitiano "como un gesto muy simpático".

El embajador aclaró que los haitianos no han expresado todavía "ningún interés" en la oferta de Menem y dejó entender que a Estados Unidos no le preocupa el futuro del dictador Cedras, porque el acuerdo que negoció Carter contempla una amplia amnistía para todos los militares que, según un informe del Departamento de Estado, son responsables del asesinato de tres mil haitianos.

"La única condición es que se vayan del poder que han usurpado, pero no dice nada sobre si se quedan en Haití, se van a Panamá, vienen a la Argentina o van a Tahití", siguió el embajador. "Eso es un problema que tendrán que resolver los haitianos, porque nosotros no estamos para resolverles todo a los extranjeros", reflexionó.

El siempre locuaz Cheek tuvo dificultades para responder a una de las últimas preguntas que le plantearon sobre Haití:

—¿Quién gobierna hoy en la isla?

—Bueno... Es un sistema mixto de nuestra misión militar, que en realidad es una fuerza multinacional, aunque todavía no han llegado los otros, con el gobierno haitiano. En realidad, nadie está gobernando, nadie está firmando leyes... Es un período de transición que sin duda es muy confuso...—dijo antes de abandonar el Palacio San Martín.



**Di Tella dice que la misión de Caputo "terminó".**



## SORPRESIVOS CAMBIOS EN EL GABINETE

# Eduardo Frei mueve sus piezas

*El presidente chileno realizó ayer una imprevista movida en el gabinete: los cargos "políticos" quedaron para los democristianos. El socialista Insulza fue nombrado canciller en lugar de Figueroa, que pasó a Interior.*

**Página/12**  
**EN CHILE**

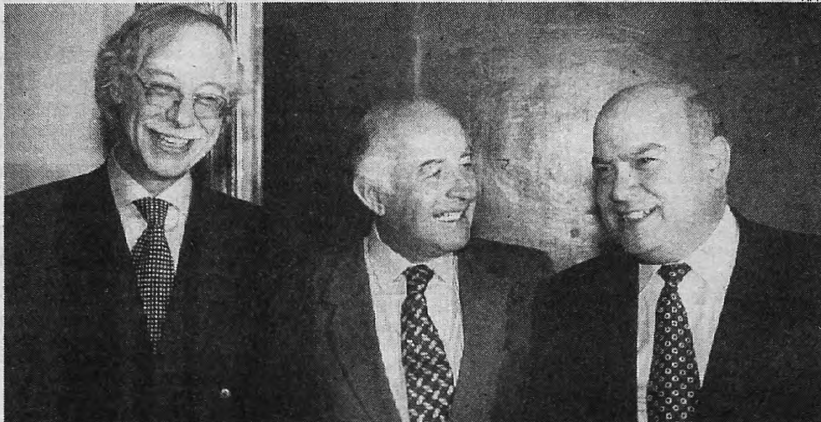
(Por Juan Jorge Faundes, desde Santiago) El

sorpresivo cambio de gabinete producido ayer a los seis meses y nueve días de asumido el gobierno del demócrata cristiano Eduardo Frei pareció revelar un giro político (facilitar las relaciones con la derecha que en el pasado apoyó a Pinochet; quitar énfasis a las reformas constitucionales democratizadoras) y un acento en las tareas de modernización económica y metas sociales. Los socialistas salieron del "equipo político" y quedaron en ministerios pragmáticos: Relaciones Exteriores (José Miguel Insulza), Obras Públicas (Ricardo Lagos) y Planificación (Luis Maira). El área política quedó para los democristianos.

Ayer, sin anuncio previo, fueron solicitadas las renuncias a los ministros de Interior, Germán Correa (socialista), Secretario General de Gobierno, Víctor Manuel Rebollo (Partido por la Democracia, PPD, grupo socialista renovado) y Educación, Ernesto Schiefelbein (independiente simpatizante de la Democracia Cristiana), quienes salieron del gabinete, y al canciller Carlos Figueroa (DC), quien fue trasladado a Interior. Los nuevos ministros son José Miguel Insulza (socialista) en Relaciones Exteriores, José Joaquín Brunner (PPD) en Secretaría General de Gobierno, y Sergio Molina (PDC) en Educación.

Un análisis de lo ocurrido en los días anteriores y del carácter de los cambios producidos permite concluir que un conflicto entre Frei y un grupo de sus ministros izquierdistas, que no compartían algunos de sus criterios y prioridades, principalmente en lo que respecta a las negociaciones con la derecha y al carácter de las reformas constitucionales que conducirían al país a una democracia plena, está en el fondo del cambio.

El eje del conflicto está en la necesidad estratégica del presidente Frei de aplicar las prioridades recientemente marcadas por el ministro de Hacienda, Eduardo Aninat, de orden económico y social (educación, infraestructura y productividad), en el marco de un gran acuerdo nacional con la derecha que en el pasado apoyó la dictadura del general Pinochet (Unión Demócrata Independiente, UDI, y Renovación Nacional, RN), y bajar la presión sobre



Sergio Molina (Educación), José Miguel Insulza (Exteriores) y Carlos Figueroa (Interior), nuevos ministros. Los socialistas no compartían los criterios de Frei en las negociaciones con la derecha.

reformas constitucionales, como poner fin a los senadores designados y al sistema electoral binominal. Entre los signos del conflicto figura una reciente tensión entre el ex ministro del Interior (el socialista Germán Correa) y el titular de Hacienda (el demócrata cristiano Aninat). Este, durante el tramitación del proyecto de rentas municipales llegó a un acuerdo con el senador Andrés Allamand, presidente de la derecha Renovación Nacional, sin comunicarlo a Correa ni a los parlamentarios de la Concertación. El senador socialista Ricardo Núñez reaccionó manifestando que los compromisos políticos con otros sectores son rol de los ministros políticos (Interior, secre-

tario general de Gobierno, secretario general de la Presidencia) y no de las otras áreas.

Otro signo: desde la presidencia interina del Senado, el mismo Ricardo Núñez dijo el pasado viernes que Chile necesita que se disminuya el "cesarismo presidencialista" —que privilegia al Ejecutivo y disminuye al Legislativo— y se cree un régimen político "semipresidencial".

Alejandro Foxley, ex ministro de Hacienda de Aylwin y actual presidente del Partido Demócrata Cristiano, confirmó ayer que Frei no contaba con un "equipo" de ministros políticos, e insinuó que el democristiano Genaro Arriagada (ministro secretario general

de la Presidencia) no se entendía con Germán Correa (socialista, ministro del Interior) y Víctor Manuel Rebollo (del Partido por la Democracia, PPD, ministro secretario general de Gobierno). Ahora, el "equipo político" quedó más uniformado: junto a Genaro Arriagada estarán el nuevo de Interior, Carlos Figueroa, un democristiano viejo, maduro, amigo de Frei; y el nuevo ministro secretario general de Gobierno, José Joaquín Brunner, un PPD que representa lo más renovado y liberalizado del socialismo, sin culpas ni traumas, y muy en la onda de "los nuevos tiempos" (el lema de Frei) que consiste en "mirar el futuro" y no remover las cenizas del pasado.

## SEGUNDA VICTIMA DEL GOBIERNO DE FRANCO

### Demasiados favores a Cardoso

La campaña electoral de Brasil cobró ayer su segunda víctima en el gabinete del presidente Itamar Franco, al renunciar el ministro de Minas y Energía tras semanas de acusaciones en el sentido de que habría favorecido al candidato presidencial Fernando Henrique Cardoso, un ex miembro del gobierno. La renuncia se pro-

dujo dos semanas después de que Rubens Ricupero debiera dimitir como ministro de Hacienda por las mismas razones, y un día más tarde de que se acusara a Marco Maciel, candidato a vicepresidente en la fórmula de Cardoso, de haber estado vinculado a la red de corrupción cuyo descubrimiento causó la caída del ex presidente Fernando Collor de Mello.

Alexis Stepanenko, en su nota al presidente Franco, pidió que lo dispensara "de darle, por escrito, las razones de mi gesto; Su Excelencia las conoce, como conoce mi amistad y lealtad". El renunciante, a quien Franco sustituyó interinamente con Telcicio Gomes, secretario ejecutivo del mismo ministerio, había enviado una nota al ministro de Planeamiento Beni Veras pidiéndole que apurara una obra de energía eléctrica prometida por Cardoso, y había sugerido a Franco que participara en la inauguración de un puerto en el estado nordestino de Sergipe junto con "nuestro candidato", lo que el presidente rechazó. Los diarios locales empezaron a hacer públicos estos datos semanas antes de que ocurriera el escándalo de Ricupero, quien debió renunciar después de que antenas parabólicas de televisión captaran inadverentemente un diálogo con un periodista en que el ministro de Hacienda reconocía el uso del aparato del gobierno para apoyar la candidatura de Cardoso.

El incidente protagonizado por Ricupero no afectó la campaña de Cardoso, que, según las encuestas, puede ganar la presidencia ya en la primera vuelta electoral, y fuentes políticas estimaron que lo mismo sucederá con la nueva renuncia. Cardoso basa su campaña en el Plan Real que lanzó cuando era ministro de Hacienda, y que lo catapultó al 43 por ciento de las intenciones de voto, contra alrededor del 23 por ciento para el izquierdista Liuz Inacio "Lula" da Silva, del Partido de los Trabajadores. El periodista Josias de Souza opinó ayer en el diario *Folha de São Paulo*: "Fernando Henrique es un candidato de probeta. Fue producido en laboratorio. Programado para vencer".

## Gava, un político mafioso

El megajuicio por vinculación mafiosa que espera a Giulio Andreotti en diciembre tuvo ayer un prelude adecuado, cuando la policía detuvo por presunta complicidad con la camorra (mafia napolitana) a Antonio Gava, ex ministro del Interior del futuro procesado, y el político de mayor jerarquía en sufrir un arresto por una acusación de ese calibre. Gava fue detenido como parte de una redada en la que cayeron más de cien altas figuras de la política, del empresariado y del propio hampa. Las detenciones se produjeron como resultado de revelaciones efectuadas a la justicia napolitana por dos arrepentidos de la camorra, los padrinos Pasquale Galasso y Carmine Alfieri, que acusaron a Gava y a otros políticos de pertenecer a la

red de influencias que permite operar al delito organizado.

El procurador de Nápoles Agostino Cordova aseguró que las investigaciones y las detenciones permitieron entender cómo el hampa napolitana logró imbricarse en las estructuras del Estado. "Antes, la organización camorrista se dedicaba al tradicional tráfico de droga, a las extorsiones, a los robos, a las loterías clandestinas, a los raptos y a la usura", explicó Cordova. Pero cuando en 1981 la camorra medió secretamente entre las Brigadas Rojas y la Democracia Cristiana para que aquellas liberaran al jefe partidario Ciriolo, consiguió como contrapartida que sus empresas fueran licitadoras de la reconstrucción tras el terremoto de 1980 en Nápoles, y ése fue el comienzo del maridaje.

## EL PERSONAJE

Hasta una buena voluntad sellada en el bautismo tiene fin en esta vida. Goodwill Suelitini, el rey zulú cuyo nombre de pila significa en inglés buena voluntad, puso fin a la benévola disposición que mantuvo durante décadas hacia su célebre sobrino Mangosuthu Buthelezi y anunció una ruptura cuyas consecuencias pueden ser tan preocupantes como lo fue en su momento su alianza. Durante el apartheid, Buthelezi contó siempre con su tío coronado para fundamentar las pretensiones a una autonomía zulú, que su derechista partido Inkatha se encargaba de garantizar mediante acuerdos con el poder y acciones violentas contra el resto de la comunidad negra. Ahora el sobrino se sienta en el gabinete de su odiado Nelson Mandela como ministro del Interior y ya no necesita al tío rey, a quien sus hombres del Inkatha tratan en estos días como antaño a la gente de Mandela: atacando a tiros su residencia.

## EL CASO

Saquen sus pañuelos ya no es el título de una maravillosa comedia francesa, sino casi una declaración de guerra religiosa. François Bayrou, ministro de Educación del gobierno derechista francés, invocó las tradiciones laicas de resonancias revolucionarias de su país para prohibir "los signos religiosos ostentativos en las escuelas", lo que en buen romance significa el no al pañuelo que las familias inmigrantes nostálgicas del chador colocan sobre las cabezas de sus niñas para que concurran a las escuelas de los infieles. Una cruz en el pecho no será considerada "signo ostentativo", pero un pañuelo es al decir de Bayrou "un elemento de proselitismo en sí mismo".

## EL NUMERO

68

...son los candidatos a las elecciones brasileñas del 3 de octubre que solo saben leer y firmar, pero no concluyeron el primer ciclo de instrucción y pueden ser considerados por lo tanto semianalfabetos.

## EL FUTURO DE NUESTROS HIJOS

La escuela es el ámbito en el cual sus hijos pasarán la mayor parte de sus próximos años. De la elección de una escuela depende la formación y el futuro de nuestros hijos. ¿Qué escuela le gustaría para sus hijos? ¿Qué alternativas ofrece hoy el ámbito educacional? ¿Cuál es la que mejor se adapta a las necesidades y expectativas de su hijo? ¿Qué información le gustaría tener de una escuela antes de decidirse por ella? La elección de la escuela de sus hijos no debe quedar librada al azar. Nuestro asesoramiento profesional facilitará y asegurará su decisión.

### CONSULTORA EDUCATIVA PROFESIONAL

Contamos con una base de datos de colegios de Capital Federal y Zona Norte actualizada.

Solicitar entrevistas al teléfono 774-0012



# River y Nacional, para seguir en la Supercopa

Mientras los dirigentes buscan quién será el reemplazante de Américo Rubén Gallego, que volvió a dejar en claro que el 20 de octubre se sumará al cuerpo técnico del seleccionado argentino, River intentará esta noche un lugar en la segunda fase de la Supercopa al enfrentar a Nacional, con el que empató en Núñez y que lidera el campeonato uruguayo, en el que obtuvo el ciento por ciento de los puntos en los siete partidos que disputó. Si el encuentro en el estadio Centenario de Montevideo, que será televisado en directo por Canal 13 desde las 21, finaliza nuevamente igualado la serie se definirá por penales.

Una molestia en el aductor de la pierna izquierda dejará a Enzo Francescoli casi con seguridad fuera del equipo. En el caso de que no pueda jugar, su lugar será ocupado por Julio Toresani, quien con Daniel Passarella tenía un puesto asegurado entre los titulares. En tanto, Leonardo Astrada se recuperó de la lesión que sufrió y reemplazará a Matías Almeyda, mientras que volverán a ser titulares los delanteros Hernán Crespo, Ariel Ortega (en el encuentro ante Gimnasia en La Plata jugaron Gabriel Amato y Walter Silvani) y el ex arquero de Ferro Germán Burgos.

En el partido de ida, Francescoli selló su regreso a River con un gol de penal que puso a su equipo en ventaja, pero Nacional dio vuelta el encuentro con dos tantos de Osvaldo Canobbio, después de centros de Fabián O'Neill. El empate lo marcó Gabriel Amato, quien ingresó en el segundo tiempo. River tuvo la posibilidad de ganar el partido ya que a diez minutos del final dispuso de un penal que el ex arquero de Huracán Marcelo Grandi le atajó a Crespo.

Para River, la Supercopa tiene especial interés porque es el único torneo que no ganó y Gallego no quiere sumarse al trabajo en el seleccionado junto a Daniel Passarella con River afuera del certamen. Esta noche tendrá enfrente a Nacional, que sumó 14 puntos en los siete encuentros que jugó por el torneo uruguayo y que el domingo pasado goleó por 4-1 a Basañez.

El ganador de la serie entre Nacional y River deberá jugar en la próxima ronda con el vencedor de la que disputan Peñarol y Boca, que se defi-

Esta noche, desde las 21, juegan en el estadio Centenario de Montevideo la revancha del encuentro de ida, que terminó 2 a 2.

Si vuelven a igualar definirán por penales. Televisará en directo Canal 13.

nirá el próximo miércoles en la Bombonera. En el encuentro de ida, el conjunto uruguayo ganó por 1-0 con un golazo de tiro libre de Pablo Bengoechea.

El partido será arbitrado por el brasileño Joao Araujo y, según la empresa estatal de comunicaciones de Uruguay, ANTEL, la televisión no se verá interrumpida como en el encuentro entre Boca y Peñarol "porque esta vez Torneos y Competencias hizo los trámites en tiempo y forma".

Las formaciones serán las siguientes: Nacional: Seré; Méndez, Canals, Rodríguez, Domínguez; Gutiérrez, Abejón, Lemos, Larre; Canobbio, O'Neill. DT: Hugo Fernández.

River: Burgos; Díaz, Ayala, Rivalera, Altamirano; Toresani o Cedrés, Astrada, Bertí, Cedrés o Francescoli; Ortega, Crespo. DT: Américo Gallego.

## Van dos más

En el otro encuentro del que esta noche saldrá un clasificado para la segunda ronda de la Supercopa, Cruzeiro recibirá a Olimpia, que en Asunción ganó por 2-0. El partido se disputará desde las 20.30 en el estadio Mineirao de Belo Horizonte y será arbitrado por el chileno Iván Guerrero.

En tanto, en Colombia, Nacional de Medellín y San Pablo debutarán hoy en el torneo. El entrenador del subcampeón de la Copa Libertadores, Telé Santana, dejó afuera del equipo al delantero Muller por considerar que "no se encuentra en su mejor forma física", y, además, no podrá contar con el volante del seleccionado chileno José Luis Sierra. En Nacional está en duda si podrá jugar el arquero René Higuita, quien se lesionó durante un entrenamiento. El partido, que se disputará en el estadio Anastasio Girardot de Medellín, comenzará a las 22.40 (hora argentina) y será arbitrado por el ecuatoriano Alfredo Rodas.

## OPTIMISMO EN LA PRACTICA

# Boca, sin Maradona

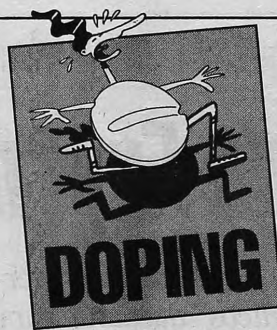
Boca retornó ayer a los entrenamientos luego del encuentro que el domingo igualó en su estadio ante Mandiyú. En las prácticas que realizó Boca en doble turno no estuvo presente Diego Maradona y se estima que bajará junto al plantel en el entrenamiento que se efectuará hoy con miras al partido que el viernes el equipo de César Menotti jugará ante Deportivo Español. Por otra parte, trascendió que el ju-

gador Luis Alberto Carranza podría ser transferido a fin de año a un club europeo.

"Diego no tiene la obligación de venir a los entrenamientos. El siempre tiene las puertas abiertas y si decide practicar con nosotros lo recibiremos como siempre", enfatizó Menotti apenas terminó el entrenamiento de ayer realizado en el Hindú Club de Don Torcuato. Al hacer una referencia al cotejo que igualó ante los correntinos 1 a 1, el entrenador afirmó que "evidentemente sentimos algo de tristeza porque a pesar de que el equipo exhibió una clara mejoría no se pudo lograr la victoria, que por otra parte merecíamos claramente". Esa fue también la opinión generalizada de todo el plantel.

Una de las preocupaciones de Menotti es saber cuándo podrá contar con el delantero uruguayo Sergio Martínez, quien se recupera de una lesión. Martínez se entrenó sólo por la mañana y lo hizo en forma liviana y hasta el momento se descarta su presencia el viernes frente a Español por la cuarta fecha del Apertura y el miércoles próximo, cuando Boca reciba a Peñarol en la Bombonera por la revancha de la primera ronda de la Supercopa.

Por su parte, el arquero Carlos Navarro Montoya aseguró que "siempre es difícil jugar ante equipos que te esperan y no arriesgas demasiado. En el fútbol actual, los equipos chicos te pueden complicar mientras que en los clásicos se da un trámite más abierto". En tanto, el defensor Nelson Vivas recaló que "recién me estoy acostumbrando a lo que significa jugar en Boca con toda la presión que ello implica. Por ahora, esa presión es contraproducente, pero después de un triunfo puede jugar a favor".

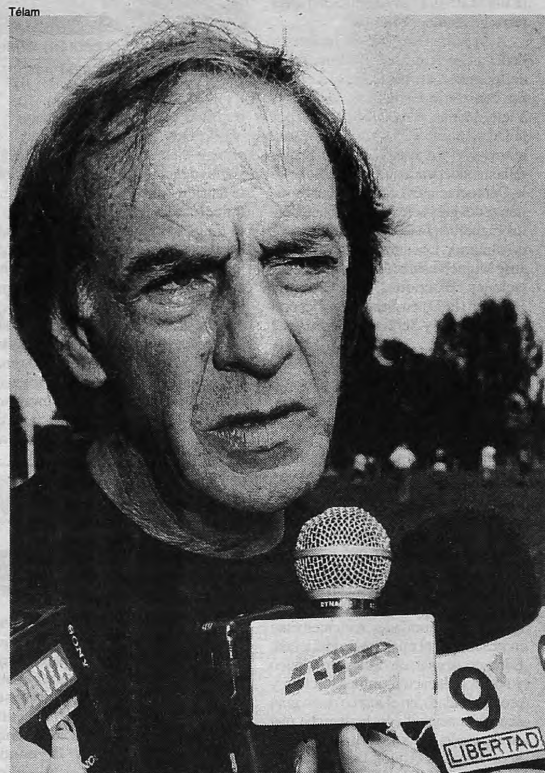


# EL

Menotti consideró "demencia" la idea del actual técnico de la selección argentina, y Miguel Brindisi mostró su desacuerdo. Sin embargo, la mayoría de los jugadores opinaron a favor de los exámenes para verificar el consumo de cocaína y los análisis del SIDA. Futbolistas Argentinos Agremiados estimó que "esto no es un problema".

La revelación del nuevo técnico de la selección nacional, Daniel Alberto Passarella, de efectuarles a los futuros jugadores convocados una rinoscopia para comprobar si son adictos o no al consumo de cocaína, abrió en el fútbol argentino una serie de derivaciones inevitables, que se proyectan desde el marco estrictamente legal hasta el plano ético y moral, en el que confluyen interpretaciones que por supuesto trascienden la figura de un espectáculo deportivo.

Passarella, quien aparece ante la opinión pública como el gran disciplinador que pretende sanear el deporte argentino y puntualmente el ambiente del fútbol, aclaró el último domingo en el programa de televisión "Fútbol de Primera", emi-



César Menotti salió a pegar duro contra el proyecto de Passarella. Lo consideró "demencia" y lo calificó de "una estupidez" y "barbaridad".

## El partido de las leyes

Los organismos que rigen la actividad deportiva, como el COI o la FIFA, lanzados a controlar el cada vez más dinámico auge del doping, trazan fronteras que generalmente están en desacuerdo entre sí, o aun no coinciden con los límites que pulsas las verdaderas repúblicas nacionales.

El caso más evidente fue el protagonizado hace pocos días por el ciclista español Miguel Indurain, al que la ingesta de salbutamol, un compuesto del medicamento Ventolin que consumen los asmáticos para evitar sus crisis, lo hacía culpable de delito para la ley francesa e inocente para la Unión Internacional de Ciclismo, que se negó a condenarlo.

El 12 de junio pasado, a raíz de un rumor, el juez Marquovich ordenó

efectuar control antidoping a los 32 protagonistas del partido Platense-Gimnasia y Esgrima. Los resultados fueron negativos, pero eso no tranquilizó al juez. "El laboratorio del CENARD debió enviarme un análisis completo de las pruebas, con todos los resultados detallados, sin importarle si son drogas prohibidas o no. Pero yo no tengo el mismo criterio que la AFA para evaluar las pericias." La disformidad del juez es paralela a la disparidad de criterios entre las leyes. El caso del rugbier Jankowski es otro ejemplo, similar al de Indurain: antes de ser penado por la justicia deportiva, es la federal la que lo hace.

El tema, apuntando a las pautas del control antidoping en los Panamericanos de Mar del Plata, será tratado en un próximo congreso del COPAN.

El Tango y yo

Sábados 9 hs.

Son cosas olvidadas

Sábados 10 hs.

Palermo Tango Club

Sábados 13 hs.

Historias con Tango

Sábados 14 hs.

EL TANGO

FM del barrio de Palermo 94.7

823-9212

van con vos



LA POLEMICA DE PASSARELLA Y LA RINOSCOPIA

# FUTBOL CONTROLADO

tido por Canal 13, que durante su paso por River Plate ya les había practicado rinoscopias a sus dirigidos, e incluso el examen de HIV de detección del virus del SIDA. Esta metodología, que provocó una sugestiva aprobación en las filas de los jugadores y del propio titular de la AFA, Julio Humberto Grondona ("la tecnología siempre aporta cosas nuevas en todas las áreas y en este caso sería importante adaptarlas al fútbol"), pero un rechazo manifiesto en algunos directores técnicos, tales los casos de César Luis Menotti y Miguel Angel Brindisi, no provocó ninguna respuesta en Futbolistas Argentinos Agremiados (FAA). Ante la ausencia de su cúpula sindical integrada por Carlos Pandolfi, Carlos Della Savia y Juan Carlos Touriño, su gerente general, Norberto Monteleone, estimó que el tema "no es para preocuparse y llegado el caso haremos una charla entre nosotros".

¿En qué consiste una rinoscopia? Según el secretario de la Sociedad de Medicina del Deporte, Mauricio Haddad, "la rinoscopia es un estudio de las fosas nasales que no sólo es útil para advertir la ingestión de drogas por vía nasal, sino también para saber si el paciente tiene, por ejemplo, sinusitis, algún tumor nasal o inflamaciones crónicas", aunque esta práctica que se realizaría, en este caso a los deportistas, tiene como objetivo exclusivo detectar el consumo de drogas.

Mientras el mensaje de los jugadores consultados no se aparta de una corriente de pensamiento lineal -"cuanto más estudios existen, mejor"-, Luis Moreno Ocampo, ex fiscal de la Cámara Federal y asesor legal de Diego Armando Maradona, señaló que no se puede obligar a los futbolistas a someterse a una rinoscopia para formar parte de un equipo. "Imponer a los jugadores que se hagan una rinoscopia es como obligar a alguien a declarar en su contra", advirtió Ocampo, quien además aseguró que para no resignar sus chances de integrar la selección nacional "el jugador deberá presentar un recurso de amparo para que Passarella no lo excluya, ya que no está obligado a hacerse ese estudio".

La crítica más filosa al accionar del actual técnico de la selección estuvo a cargo de Menotti, quien calificó como "una estupidez" la determinación de Passarella: "Me parece una verdadera estupidez meter este tema en el fútbol como si este problema fuera una plaga. Lo que dijo Daniel es demencial y gravísimo. Debí tratarlo de manera íntima, privada con los jugadores y no ventilarlo por televisión. Lo que propone es una locura porque con el mismo criterio se tendrían que pedir rinoscopias a los entrenadores y a ciertos periodistas que se la pasan diciendo pavadas y mentiras. Yo no descarto que se les hagan estudios a los futbolistas, pero del corazón, de los pulmones o de otras cosas". Menotti además sostuvo que "esto es de tal gravedad que ahora cuando un chico tenga ganas de jugar al fútbol en algún club, su padre se va a suicidar, porque pensará que va a ir a un lugar lleno de drogadictos". La conclusión del entrenador de Boca también resultó lapidaria: "Esto es una barbaridad. Passarella ha entrado a partir de este momento en un terreno sumamente comprometido".

Por su parte, Brindisi, técnico de

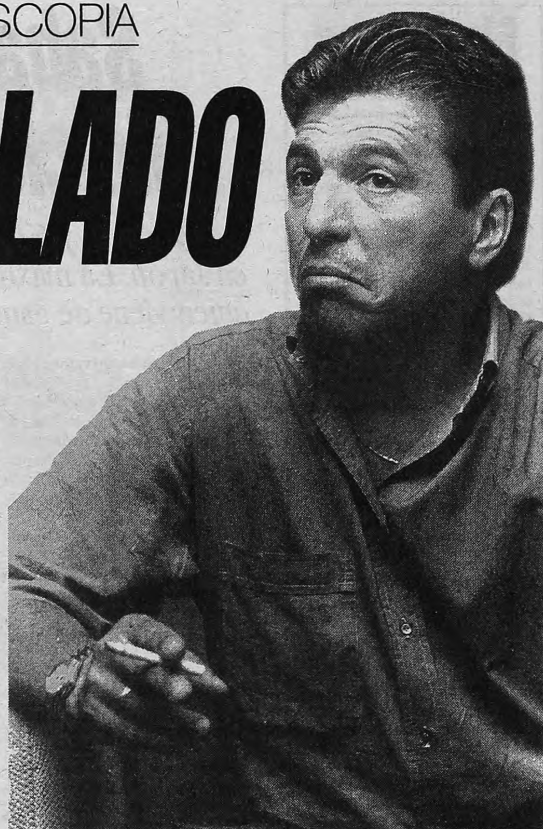
Independiente, reveló que no les hizo ni ordenará realizar rinoscopias a sus jugadores al asegurar que la mejor forma de control es una buena convivencia. "En el club se hace todo tipo de estudio y chequeo médico, pero no el de rinoscopia. Pienso que esto no es necesario, porque insisto en que a partir de una buena convivencia es posible darse cuenta cuando algún jugador anda en problemas. Si un grupo es verdaderamente puro, no hay en realidad motivos para forzar ese tipo de estudio."

Muy diferente fue la versión de Albino Bemposta, quien desde 1981 es el titular de la Comisión de Control Antidoping de la AFA. "Me parece que la medida que de aquí en más pretende implementar Passarella en la selección es muy buena. Por lo menos para mí es correcta desde todo punto de vista, porque tiene relación con la prevención y con la búsqueda de un mejoramiento integral del fútbol. Cualquier sistema que intente combatir la drogadicción es positivo, y de última se sabe que favorece a los deportistas", interpretó Bemposta.

## FIFA revisa

Joseph Blatter, secretario general de la FIFA, se pronunció ayer por una revisión de la estrategia de su organismo contra el doping en el fútbol, luego de saberse que una prueba a un jugador de la primera división del fútbol francés, cuya identidad no fue revelada, dio positiva. Es el tercer caso en pocos meses, luego del doping comprobado a Diego Maradona durante el Mundial de Estados Unidos, en junio, y el del bielorruso Valentín Belkevich, del Dynamo Minsk, a comienzos de mes.

Blatter señaló que en la próxima reunión del Comité Ejecutivo de la FIFA, a llevarse a cabo en octubre en Nueva York, se tratará el tema. "En fútbol siempre hemos tenido análisis negativos en el pasado. Ahora tenemos tres positivos. Vamos a tener que analizar nuevamente el problema" dijo.



Passarella, mentor de una idea que generó polémicas.

No se sabe cómo jugará la selección, pero sí se conocen pautas de trabajo.

## POSITIVO EN RUGBY

# Jankowski fue procesado por Marquevich

El rugbier Pablo Alejandro Jankowski, a quien diera positivo un control antidoping, fue procesado ayer por el juez federal de San Isidro Roberto Marquevich, quien además ordenó trabar embargo sobre los bienes del deportista por un valor de 2 mil pesos. Es la primera vez que un deportista argentino es procesado por la justicia ordinaria a raíz de comprobarse un doping.

El jugador de Pucará consumió las sustancias heptaminol y efedrina, incluidas en el vademécum de drogas prohibidas del Comité Olímpico Internacional, en el partido disputado contra Olivos el 30 de julio pasado. Jankowski no fue sancionado por la Unión Argentina de Rugby (UAR).

Marquevich sostuvo que el rugbier fue considerado "prima facie autor penalmente responsable del delito previsto por el artículo 37 de la Ley 23.737", pero dispuso mantener su libertad, de acuerdo con lo

dispuesto por el artículo 310 del Código Procesal Penal. "El imputado no sólo no respetó las reglas del juego de un deporte amateur, sino que fue más allá, se introdujo en el tipo penal sin que exista excusa alguna", señala en su fallo el magistrado.

En su presentación ante el juzgado, Jankowski había admitido "el olvido de declarar en la planilla que se labró antes del partido aludido el consumo del medicamento Refriarenex, ya que estaba concentrado en el partido". En la causa prestaron testimonio, convocados por Marquevich, los doctores Eduardo Ciarrochi (de la Academia Nacional de Medicina), Héctor Davi (de la Policía bonaerense) y Roberto Lazcano (del cuerpo médico forense) quienes coincidieron en asegurar que las sustancias descubiertas "son estimulantes del sistema nervioso central".

Sobre esa base, Marquevich descartó las argumentaciones de Jankowski ya que "otros jugadores de-

clararon hasta una aspirina en idénticas circunstancias, lo que trasluce el cabal conocimiento del rugbier entre su delictuoso accionar y la representación del resultado que quiso y ratificó. Si su voluntad hubiera sido sólo la de desembarazarse de un fuertísimo resfriado, no debió ingresar al juego".

Frente al descargo de Jankowski, de que había consumido el medicamento Flebitol, que incluye la droga heptaminol, a causa de una vari-

cocales, Marquevich sostuvo en su determinación que "es perfectamente válido sostener que el imputado usó los estimulantes en trato, a efectos de aumentar anormalmente su rendimiento físico" y agregó que "no es posible tener en cuenta la ignorancia e inocencia que (Jankowski) pretende darle a su conducta, ya que, más que un olvido, fue que el nombrado no declaró antes de comenzar el encuentro ninguno de los medicamentos ingeridos".

## El tenis unifica criterios

La Federación Internacional de Tenis (FIT) y las organizaciones profesionales masculina y femenina (ATP y WTA) llegaron a un acuerdo para armonizar sus programas antidoping, a partir de 1995. En un comunicado difundido ayer por la FIT en Londres, la entidad informó que el programa común antidoping será controlado por la organización independiente First Lab, que asegurará que todos los programas previstos sean puestos en práctica.

Entre los resultados inmediatos que se esperan conseguir con esta medida figura el unificar las normas y procedimientos para los controles, tanto durante las competencias como fuera de ellas. Asimismo, se ela-

borará una lista común de medicamentos y sustancias prohibidas.

Otros resultados a corto plazo del acuerdo serán la creación de una lista de sanciones por la violación de las normas, la utilización de laboratorios acreditados por el Comité Olímpico y la creación de un comité de revisión para examinar los resultados.

El programa acordado significa que, a partir del año próximo, todos los jugadores de tenis profesionales, hombres y mujeres que compitan en torneos de la FIT, ATP o WTA, serán sometidos a controles, asegurándose que serán respetados los derechos humanos individuales de cada uno de los deportistas. Esto último quedará garantizado a través de un programa confidencial.

## IMPRESIONES COLOR

## MAC • PC

## AHORA EN BARRIO NORTE

TRAÉ TU ARCHIVO Y LLEVATE LA MEJOR RESOLUCIÓN I.P.U. CANON COLOR

ADemás: FULL COPY • FOTOCOPIAS ALTO CONTRASTE • DUPLICACIÓN DIGITAL • PAPER SHOP • BOUTIQUE DE PAPELES ECOLÓGICOS • WORK STATION: ESTACIÓN DE SCANNER Y EDICIÓN

Punto 3 CHARCAS 3082  
8 821-6736

## HOCKEY ESCUELA DE HOCKEY



INICIACIÓN DEPORTIVA  
PERFECCIONAMIENTO INDIVIDUAL  
ESCUELA DE ARQUEROS  
COMPETENCIAS  
ALTO RENDIMIENTO

Profesores: Carlos Chapa Retequi (Selección Nacional) Lanzamiento: 26 de setiembre 17.30 hs.  
Marcelo Pazos (Ex Selección Nacional) Partido inaugural - Entrenamiento  
Eduardo Pesci (Club San Fernando) Jugadores TK's Vs. Equipo Invitación 5  
(Con integrantes de la selección nacional)  
Venite y participá con tus amigos

Horarios Lunes y Miércoles de 17.30 a 19 hs.



MAZA 754



Tel.: 97-3754



## NOTICIERO

**RENUNCIA.** La Federación Española de Fútbol renunció ayer a participar de la Copa América que se realizará el año próximo en Uruguay y para la cual había sido invitada especialmente.

**REPUDIO.** La Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires (UTPBA) repudió la agresión que sufrió el periodista de Clarín Marcelo Teijón, de parte del presidente de Quilmes, José Luis Meisner.

**DESMENTIDA.** El entrenador de Vélez, Carlos Bianchi, negó la posibilidad de que el volante de esa entidad Marcelo Gómez sea transferido al Atlético de Madrid.

**ARGENTINOS.** Mientras Gabriel Batistuta renovó su contrato con la Fiorentina de Italia hasta 1997, el volante del Real Madrid Fernando Redondo anunció que se recupera "lentamente, pero bien" de la lesión en su rodilla derecha que lo mantiene al margen del campeonato español.

**PELOTA.** Argentina sumó dos derrotas y una victoria en la XII edición del Campeonato Mundial de pelota vasca que se disputa en la localidad francesa de San Juan de Luz. En frontón hendaya (36 metros) perdió 22-10 con Bolivia y en trinquete, 40-39 con Cuba. En pelota goma mujeres doblegó 3013 a Uruguay.

**HANDBALL.** El seleccionado argentino masculino de handball venció a Uruguay por 35-6 en un partido correspondiente a la tercera fecha del Panamericano que se disputa en la ciudad brasileña de Santa María y que clasificará a tres equipos para el Mundial que se jugará en mayo próximo en Islandia.

# Sabatini usó la bicicleta en Tokio

*Le ganó 6-0 y 6-0 a la local Watanabe en su debut en Japón. La máxima favorita es Arantxa Sánchez, quien viene de ganar el Abierto de Estados Unidos.*

▲ Gabriela Sabatini retornó con todo al circuito profesional tras haber alcanzado hace dos semanas las semifinales del Abierto de Estados Unidos: ayer apabulló a la japonesa Jolene Watanabe por 6-0 y 6-0 en su debut en el torneo de Tokio, que otorga 400 mil dólares en premios. La argentina, preclasificada en cuarto lugar, enfrentará ahora a la ganadora del encuentro entre la belga Dominique Monami y la local Yone Kamio.

La máxima favorita es la número dos del mundo y reciente campeona en Flushing, la española Arantxa Sánchez, quien de ganar aquí no sólo se acercará aún más a la alemana Steffi Graf en el liderazgo del ranking, sino que puede llegar a obtener una bonificación especial de medio millón de dólares, lo que le permitiría superar el record de tres millones en una sola temporada.

Entre Sánchez y Sabatini están preclasificadas la japonesa Kimiko Date (ayer superó a su compatriota Ayako Hirose por 6-4 y 6-0) y la norteamericana Lindsay Davenport.

Arantxa entró en acción ayer, pero en dobles. Y, obviamente, ganó,

junto con la francesa Julie Halard. La española también viene de obtener el Abierto de Estados Unidos en dobles.

Sabatini, quien aquí continuó su relación con el entrenador chileno Juan Núñez, jugó un tenis espléndido y no perdió la concentración en ningún momento, ratificando la recuperación que evidenció en el US Open. Además, la argentina ganó en Tokio, precisamente en el mismo estadio de su primer título como profesional en 1985; es ampliamente favorita en el gusto del público y sus principales contratos son con firmas de este país, lo que la llevó a ser una de las tenistas más populares en el Japón.

Ayer también superaron su debut otras dos favoritas: la norteamericana Sabine Hack (6ª), quien venció a la canadiense Jana Nedjedly por 6-4 y 6-1 y la norteamericana Amy Frazier (7ª), que doblegó a la local Hiroshi Nagano por 6-2 y 6-2. La sorpresa fue el retiro de Mary Joe Fernández, quien figuraba como quinta cabeza de serie.

Sabatini, quien no gana un torneo desde abril de 1992 (en el Abierto de Roma), declaró ayer que "estoy muy contenta con mi juego y me siento bien, especialmente porque en el Abierto de Estados Unidos recuperé mi nivel". En Tokio ganó dos de sus 25 títulos y siempre -salvo el año pasado- alcanzó las instancias decisivas.

**Sabatini logró lo que en tenis se llama "bicicleta": ganó 6-0 y 6-0.**

*En el mismo escenario donde se juega este torneo de Tokio logró su primer título profesional.*



MAÑANA ES EL FUNERAL

## El gas mató a Gerulaitis

▲ Vitas Gerulaitis, uno de los 10 mejores tenistas del mundo entre 1977 y 1983, falleció después de haber inhalado accidentalmente monóxido de carbono de un aparato de calefacción en mal estado, según informó ayer la policía de Southampton, Nueva York. Gerulaitis, de 40 años, fue encontrado muerto vestido, arriba de una cama.

La policía explicó en un comunicado que "los investigadores hallaron niveles letales de monóxido de carbono dentro de todo el inmueble donde fue encontrado el señor Gerulaitis". El fu-

neral del recordado tenista se realizará mañana, aunque no se han revelado detalles de la ceremonia. Su madre Alodonna y su hermana Ruta recibieron innumerables muestras de pésame por la muerte de quien fue en vida uno de los mejores amigos de Guillermo Vilas.

Gerulaitis, famoso por su simpatía, por su vida alocada y por estar siempre rodeado de las mujeres más bellas, hizo su última broma un día antes de fallecer, en un partido de dobles junto a Jimmy Connors. Cuando el juez dijo "pelotas nuevas", Vitas respondió: "Pelotas nuevas, jugadores viejos".

Página/12

Departamento de Publicidad  
Av. Belgrano 615 - Piso 11º - Cap. Fed.  
Tel./Fax: 343-8930 al 36

# Hoy miércoles en Canal 9

## INCONQUISTABLE CORAZON



**HOY  
18:00**

**Pablo Rago y Paola Krum en el nuevo éxito de Canal 9.** Con Héctor Calori, Juan Vitali, Gustavo Ferrari, Marcela López Rey, Silvestre, Beatriz Taibo, Elizabeth Killian y Beatriz Dña Quiroga.

Idea original: Alberto Migré - Libro: L. Benard/V. Agú - Dirección: Martín Cluett

## MEMORIA

El programa más polémico de los últimos tiempos.

### MARIA JULIA DA LA CARA...

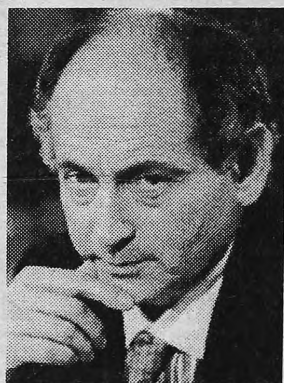
En vivo y frente a frente, María Julia, los ecologistas y vecinos discuten la forma de evitar que los residuos industriales asesinen a la gente.

### ADIOS ALBERTO CLOSAS

Desde España, vía satélite, sus últimas horas y el reportaje-testamento que ofreció, en exclusiva, a Memoria.

### CUESTION DE VIDA O MUERTE

Veinte notables figuras debaten sobre el aborto, un tema que divide a los argentinos.



Conducción  
**Chiche Gelblung**

**HOY  
22:00**

**9ª LIBERTAD**  
LA FUERZA DE LA GENTE



"EL DIA QUE ME QUIERAS"

# La cieguita y el camionero

En el horario más tradicional de las telenovelas, Grecia Colmenares y Osvaldo Laport, que por la noche están en otro canal, insisten en enamorarse.

**EL DIA QUE ME QUIERAS.** Canal 13, de lunes a viernes a las 15. Con Osvaldo Laport, Grecia Colmenares, Chela Castro, Alicia Zanca, Tony Vilas, María Cristina Láurenz y elenco. Autores: Montero, Portorrico y Boetto sobre una historia de Tabaré Pérez. Dirección: Alberto Cortés. Producción: Televisa Argentina.

(Por Adriana Bruno) El encuentro por fin se ha concretado: en el quinto capítulo de "El día que me quieras" Grecia Colmenares y Osvaldo Laport cruzan sus destinos. Para los abrazos y besos apasionados entre ambos habrá que esperar, sin embargo, que pasen casi la mitad de los 200 capítulos de esta millonaria producción de Televisa Argentina. Ella es huérfana, ciega de nacimiento y acaba viajar desde México hacia Buenos Aires en busca de una madre cuya existencia desconocía hasta ayer nomás. El trabajo de camionero, es reo, mujeriego, buen pibe y anda siempre con el termo y el mate a cuestas. Ellos creen ser primos y por eso, al principio, aventarán todo indicio de deseo físico, pero se harán muy amigos porque comparten una pureza de espíritu y una inocencia tan tierna que resulta increíble en dos adultos... hasta de telenovela.

Vendida al mercado internacional incluso antes de comenzar las grabaciones, "El día que me quieras" tiene por sustento el innegable boom taquillero de la pareja protagonista que, dicho sea de paso, sigue también en Canal 9 con "Más allá del horizonte" has-



Dos escenas de la telenovela que empezó el miércoles en Canal 13.

La semana próxima culminará en el 9 "Más allá del horizonte"

ta la semana próxima. Pero los dos grandes aciertos de Televisa en vistas no sólo al rating, sino a la calidad del producto, fueron la elección del director y de algunos grandes actores que integran el elenco. El mexicano Alberto Cortés, cuyo último trabajo visto por aquí fue la telenovela "Corazón salvaje", es un experto en el arte de balancear las tomas exteriores con los cuadros más intimistas. En éstos, además, suele lograr unos climas tan cuidados que deja casi sin excusa a los directores que apelan al vertiginoso ritmo de trabajo televisivo para justificar que todas las escenas se parezcan entre sí. Claro que Cortés cuenta con el oficio de actrices como María Cristina Láurenz y Alicia Zanca: con pocas palabras la primera y con gestos apenas la segunda (su personaje ha quedado casi autista desde que, años ha, le robaron a su beba), ambas "roban" la pantalla salvando un guiño que no ayuda en demasía.

La historia de "El día que me quieras" cumple, por cierto, con las reglas del melodrama aunque no innova ni siquiera en el tratamiento de las relaciones paralelas al nudo central. Pero el guiño adolece de ciertas obviedades difíciles de soportar. Presentada como ciega en el primer capítulo, Soledad (Colmenares) repite en el segundo cinco frases del estilo "siempre es de noche para mí", "tú, pajarillo, eres afortunado porque puedes ver" (mientras acoge en su mano al pajarillo en cuestión) o "yo ni siquiera puedo verte"; en la tercera emisión es su mejor amigo quien machaca en cuatro oportunidades que sólo sueña con operarla para que recupere la vista, y así sucesivamente. Con la canción de Gardel y Le Pera en versión Luis Miguel como leit motiv, es difícil que "El día..." vaya a revolucionar el género o a quedar en la memoria de sus grandes éxitos. Se trata, más bien, de un producto para adictos a la telenovela que, por lo visto, son muchos más de los que confiesan.

"BEAVIS &amp; BUTT-HEAD"

## Chicos de los noventa

**BEAVIS & BUTT-HEAD**, de Mike Judge. Programa de dibujos animados, que se emite de lunes a viernes a las 23.30, por MTV, en inglés con subtítulos en castellano.

(Por Martín Pérez) Después de una amplia difusión dentro del mismo canal, que incluyó spots publicitarios y "apariciones" del dúo al final de cada bloque de la transmisión de la ceremonia de los MTV Video Awards, "Beavis & Butt-Head" finalmente desembarcaron en las pantallas argentinas.

Desde el primer capítulo, emitido este lunes, el dúo animado demostró que tiene todo para escandalizar a más de un espectador desprevenido. Desde masturbaciones hasta vómitos, pasando por una radiografía del odio reverencial que estos heavies de los 90 sienten por el vinilo y los hippies, el capítulo inicial no dejó casi nada en el tintero. Pero no debería confundirse de transgresión con alta calidad. Formulado a partir de un estilo de animación limitado, y basado en una estética que abreva en lo grotesco, "Beavis & Butt-Head" se acerca más al cine del argentino Jorge Polaco, pasado por una licuadora de rock pesado, que a clásicos agrios como Tom y Jerry o Ren & Stimpy.

Un programa típico estructurado en forma de breves aventuras, que se mezclan con videos comentados, mientras los chicos mueven sus cabezas al ritmo de la música, se rascan repetidamente la entrepierna frente a

un televisor o demuestran su disgusto antes de cambiar de canal. El ritmo de las tramas es lento y meticuloso, algo que le da el suficiente énfasis a cada uno de los comentarios. Lo más disfrutable de la creación de Mike Judge es, precisamente, su permanente ironía sobre la cultura rock.

Los protagonistas, que lucen remeras de Metallica y AC/DC, son la quintaesencia del adolescente lumpen: aman jugar con fuego, se pasan horas frente al televisor y hablan exclusivamente con monosílabos. Y su risa, un tonto tartamudeo traducible al papel como "uuh, uuh", es uno de los clásicos más perdurables de la cultura televisiva de los noventa.



## Sale Romano, entra Portal

La miniserie "La marca del deseo" continúa dando que hablar: Canal 5 de Rosario decidió levantarla de su programación, reemplazándola por un programa que conduce Raúl Portal. El policial erótico protagonizado por Gerardo Romano y Sandra Ballesteros fue discontinuado, según Pablo Renault, porque ofendió el pudor de ciudadanos rosarinos. En un breve comunicado, el canal explicó ayer que tomó la determinación "ante una gran cantidad de llamados telefónicos y solicitudes de televidentes", tras lo cual anunció que en su reemplazo pondrá en pantalla el ciclo humorístico "Perdona nuestros pecados", que en Buenos Aires emite ATC bajo la conducción de Raúl Portal.

No obstante, la miniserie puede verse en Rosario a través de los cuatro canales de cable que emiten la programación de Telefé, aunque en diferido, y el propio Canal 5 la había estrenado con una semana de atraso respecto de Buenos Aires. Extraoficialmente, se supo que los directivos del canal -cuyo dueño es Pedro Simoncini, presidente del directorio de Telefé hasta el año pasado y conocido en el medio por sus excelentes relaciones con la jerarquía eclesial- prefirieron esperar la reacción de la gente en Buenos Aires luego del debut, el jueves 8.

Con esos resultados a la vista Canal 5 decidió poner en pantalla el jueves 15 "La marca del deseo" en una edición especial donde pudieron verse los dos primeros capítulos, pero al parecer eso fue todo, amigos.

**PREPARA TUS EXAMENES**  
CON METODOS Y TECNICAS DE ESTUDIO

Aprender a pensar-estudiar  
Expresión escrita y oral

DESPIERTADOR DE NEURONAS  
ZABALA 3444 551-2691/4782



**GONZALO RUBALCABA**  
CUARTETO  
"Es el más grande pianista que he escuchado"  
Dizzy Gillespie  
**SEPTIEMBRE 26 - 21.30 hs.**  
**teatro OPERA**  
CORRIENTES 860 - Tel. 326-1335  
LOCALIDADES EN VENTA

## VISTO Y OIDO EN LOS MEDIOS

**CLOSAS.** Los cenizas del actor Alberto Closas, quien murió en España el martes a raíz de un cáncer de pulmón, fueron arrojadas ayer al Mediterráneo, después de que su cuerpo fuese cremado en el cementerio de La Almodena, en Madrid. Las cenizas del actor -que a principios de año visitó por tres meses la Argentina y condujo por América 2 el ciclo "Volver a vivir", además de protagonizar la obra teatral *Obligada intimidad* junto a Betiana Blum- fueron esparcidas por el mar frente a Alicante cumpliendo con precisas instrucciones testamentarias. Las actrices Analía Gadé y Nati Mistral, la ministra de Cultura Carmen Alborch y el embajador de la Argentina, Guillermo Jacobella, se sumaron a familiares y amigos para rendirle el último homenaje al actor en la capilla ardiente.

**PASTOR EN LA MIRA.** Luego de las declaraciones que su mujer Irma realizó a la prensa afirmando que tenía una amante, y que no le pasaba alimento para sus hijos, la figura del pastor Héctor Raúl Giménez fue tema preferido de varios ciclos televisivos. La semana pasada, el programa "Sin Condena" (Canal 9) le dedicó un capítulo a la figura del religioso mientras que, mañana a las 23 Edición Plus pondrá en pantalla una investigación especial donde, bajo el título "El caso Pastor Giménez" mostrará distintos aspectos de Giménez. La producción del ciclo conducido por Lana Montalbán y Franco Salomone promete mostrar "el pasado, las deudas con la justicia, los pedidos de quiebra y la fundación ilegal que ubican al pastor en una tercera amenaza de colapso". Habrá testimonios del propio Giménez, de los vecinos de su casa natal y de sus hijos.

**COLIFATA.** La FM Latinoamericana, (97.1) comenzará a emitir en vivo y en directo, todos los martes de 17 a 18, el programa "La Colifata" realizado por los internos del Hospital Neuropsiquiátrico del Borda bajo la coordinación de Alfredo Olivera e integrantes de la "Asociación Cooperana" donde actualmente funcionan talleres de creatividad para los internados. Cabe recordar que todas las mañanas, Lalo Mir desde su programa "Cabeza de pescado" por la FM del Plata mantiene contacto telefónico con los conductores de "La Colifata".

ULTIMOS DIAS

## FUEGO GRIS

EL PRIMER DRAMA-ROCK DEL CINE ARGENTINO  
CON MUSICA DE  
**SPINETTA**  
UN FILM DE PABLO CESAR

**5ta SEMANA de EXITO**  
EXCLUSIVAMENTE CINE MAXI  
C. PELLEGRINI 657





**MADONNA.** "Me fustigan por ser una mujer soltera, por tener poder, por ser rica y por decir las cosas que digo. Me fustigan por tener una vida sexual y por decir que la disfruto", declaró Madonna a la revista británica *Face*, en una entrevista que concedió para anunciar que suavizará su imagen sexy. "He decidido acabar con eso—dijo—, porque es en lo que la gente termina concentrándose. El sexo es un tema tan tábú y representa una distracción tal, que prefiero no seguir mencionándolo." La diva rubia aclaró que "tengo buenas amigas que son lesbianas y el público asume que voy a la cama con ellas porque tengo esta imagen sexual. Pero no soy lesbiana, amo a los hombres".

**FILM BLASFEMO.** El Tribunal Europeo de Derechos Humanos sentenció ayer a favor de la prohibición de exhibir en Austria el polémico film *El concilio del amor*, del alemán Wrenner Schroeter, considerado como irrespetuoso de la religión católica. Por seis votos a favor y tres en contra, los miembros del Tribunal dictaminaron que la prohibición de esa película en Austria no viola el artículo 9 de la Convención sobre Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales. Según el veredicto, la representación provocadora de objetos de culto en la película de Schroeter podría vulnerar la sensibilidad religiosa de los fieles. *El concilio del amor*, basado en la famosa obra de teatro homónima del alemán Oskar Panizza (1835-1921), publicada en 1895 y que fue ya entonces objeto de un proceso por blasfemia, es una sátira sobre el vicio en la que Dios Padre, la virgen y Jesucristo se entregan a diálogos obscenos. La película de Schroeter se basa en la representación escénica de la obra en el Teatro Belli de Roma en 1981, que originó un escándalo mayúsculo.



**PUEBLO TENIS CLUB**

**PADDLE Y TENIS  
ENTRENAMIENTOS  
CLASES INDIVIDUALES  
Y GRUPALES**

Av. Niceto Vega 5432 - Cap. Fed.  
(Debajo puente J. B. Justo)  
Tel: 777-2446

# "Hice un film sobre el miedo y el coraje"

Claude Lanzmann, el director de "Shoah", presentó en el Festival de cine de Toronto "Tsalal", un trabajo que dura cinco horas.

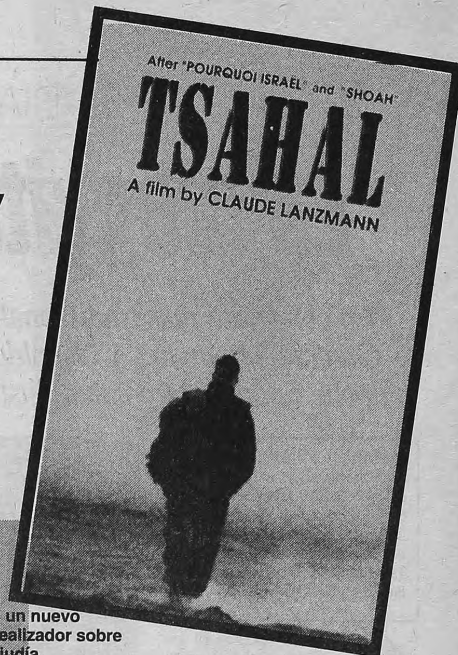
(Por Luciano Monteagudo, desde Toronto) En Canadá, estos días, el principal tema de debate tiene que ver con las elecciones en la provincia de Québec, donde la semana pasada el Parti Québécois de Jacques Parizeau desplazó del poder al Partido Liberal de Daniel Johnson, reavivando la vieja disputa entre los sectores de habla francesa y los de habla inglesa. Este antagonismo, siempre latente, eventualmente puede llegar a provocar una escisión en el país, en la medida en que Parizeau es partidario de la total independencia de Québec, pero aquí en Toronto ese intrincado juego político se reduce apenas a un eco distante. Al menos en el marco del festival de cine, que como todo festival tiene su realidad aparte. Aquí la polémica llegó de la mano del documentalista francés Claude Lanzmann, el recordado realizador de *Shoah* (1985), la película que se convirtió en el testimonio definitivo sobre el Holocausto. En una copia recién salida de laboratorios, Lanzmann trajo a Toronto *Tsalal*, el tercer título de su trilogía sobre la historia del pueblo judío, que comenzó con *Porquoi Israël?* (1973) y que alcanzó su punto más alto en *Shoah*. Ahora en *Tsalal* Lanzmann se interna en los secretos de las fuerzas armadas israelíes y les dedica un film como quien les levanta un monumento.

Para Lanzmann, "sin *Tsalal*, sin esta fuerza de defensa, la cuestión de la paz de Medio Oriente nunca se hubiera planteado, porque Israel ya no existiría". Durante cinco horas, el film pasa revista a veteranos de guerra y a militares en actividad, a generales y a soldados conscriptos y a partir de este minucioso desfile llega a la conclusión de que su película trata "sobre el miedo y el coraje, sobre la conquista del coraje, sobre los lazos que unen a los judíos de la no violencia, los hombres, mujeres y niños del Holocausto, con los combatientes del Israel moderno".

Antes de la proyección de *Tsalal*, Lanzmann (69 años, miembro de la Resistencia francesa, condecorado con la Legión de Honor) pidió paciencia a los espectadores e insistió en que

el film fuera visto en su totalidad, "porque sólo así se va a poder comprender todo lo que quiero expresar". Claro, es recién en sus tramos finales que *Tsalal* llega a tratar el espinoso tema de la franja de Gaza, ocupada por las fuerzas militares israelíes. Allí Lanzmann mantiene una larga discusión con un colono israelí convencido de su derecho sobre esas tierras, escucha la palabra dedos intelectuales judíos que cuestionan el uso de la fuerza por parte del ejército (particularmente el decreto que eufemísticamente autoriza la "presión"—la tortura—en los interrogatorios a los "terroristas") y se entrevista con el comandante a cargo de esa zona, que le asegura que "aunque el gobierno nos ordena tirar sobre mujeres y niños no lo haríamos. Para nosotros sería fácil hacer lo que hicieron los franceses en Argelia, pero los hijos del Holocausto sabemos que no tenemos ese derecho".

El film de Lanzmann, sin embargo, nunca llega a darles la palabra a



"Tsalal" es un nuevo aporte del realizador sobre la cuestión judía.

los palestinos y apenas si les dedica algunas pocas imágenes distantes. Todo lo que se ve en *Tsalal*, además de los rostros de los entrevistados, corresponde a un film de guerra: armas, tanques, aviones de combate, maniobras militares, saltos de paracaidistas... No hay registro alguno de la vida civil en Israel, salvo cuando Lanzmann ingresa con su cámara a un cementerio, para recordar a los caídos durante la guerra de Yom Kippur, en 1967.

En su discurso, Lanzmann pare-

ce coincidir con uno de sus entrevistados, que asegura que "no podemos regresar a una situación de víctimas". Para el final de *Tsalal* el director elige las declaraciones del comandante en jefe del ejército israelí, que dice: "Debemos encontrar un camino intermedio entre Esparta y un rebaño de ovejas". Pero aún entonces resuenan las palabras de un tanquista, un muchacho de apenas 20 años, que con orgullo reconoce sentir "una bella música" cada vez que dispara su cañón.

## UN CICLO DE PREESTRENOS

### Kieslowski, Zulawski y compañía

Las distribuidoras cinematográficas Transeuropa y Filmarte presentarán, desde mañana en el Cinéplex Laval, la cuarta semana de preestrenos organizada en común, compuesta básicamente por films de origen europeo, que se conocerán para el gran público antes de que culmine la temporada.

La reseña se abre —y cierra— con *Blanc* (1993), segunda entrega de la trilogía dedicada a los dilemas ético-existenciales del hombre contemporáneo (la primera fue *Bleu*) con el sello del polaco Krzysztof Kieslowski. En *Blanc*, el director toma como eje a un peluquero polaco asentado en París que, después de quedar en la calle tras su divorcio, vuelve a su país y se jura no dejarse avasallar nunca más, aunque a pesar suyo todavía sigue enamorado de su ex esposa. Las figuras principales del film, que se repitará el viernes y el miércoles próximos, son Zbigniew Zamachowski y Julie Delpy.

El viernes y el sábado llegará el turno de *Sinfonía pasional* (*La Note Bleue*, 1992), de Andrzej Zulawski, del que hace ya diez años, en la Argentina, no se estrenaba ninguna obra. El director de *Lo importante es amar*, *La tercera parte de la noche*, *Una mujer poseída* y *La mujer pública* reconstruye la relación entre el músico Frederic Chopin y George

Sand, conocida como la Baronesa Dudevant, célebre escritora audaz del siglo XIX, interpretados por el verdadero pianista y actor Janusz Olejniczak y Marie-France Pisier. También el sábado, y el domingo, se verá *Jamón, jamón* (1992), del español Bigas Luna, folletín con formato de melodrama clásico, con eje en una puta, interpretada por Penélope Cruz, y su entorno pueblerino, en donde se mezclan las constantes de la vida hispana.

El domingo y el lunes irá *El mon-*

te de las viudas (*Widow's Peak*, 1993), del británico John Irvin, comedia costumbrista ambientada en el corazón de Irlanda en los años veinte, con Mia Farrow, Joan Plowright, Natasha Richardson y Adrian Dunbar. El lunes y el martes se verá *Una vida cada día* (*The Saint of Fort Washington*, 1993), de Tim Hunter, que pone en la mira el mundo de los "homeless" neoyorquinos, con Matt Dillon y Danny Glover, y el mismo martes, y miércoles, *La ardilla roja* (1993), del español Julio Medem.

### Los estrenos de la semana

Además de la Semana de Grandes Preestrenos que se inicia mañana, las distribuidoras cinematográficas anuncian otros tres estrenos:

- **Lluvia de fuego** (1994), de Stephen Hopkins. Es un relato de acción y suspenso con eje en el enfrentamiento de dos especialistas en bombas que formaron parte del IRA, uno con nueva identidad, el otro recién fugado de prisión. Con Jeff Bridges y Tommy Lee Jones en los protagonistas.
- **Perseguidas** (1993), de Jonathan Kaplan. Western femenino, acerca de cuatro prostitutas que deciden encarar una profesión más digna y descubren que eso, en el Oeste norteamericano, es de hecho imposible. Con Andie MacDowell, Madeleine Stowe, Mary Stuart Masterson y Drew Barrymore.
- **Varsovia año 1943** (1991), de Janusz Kilowski. Retrata el drama de una joven pareja durante el ghetto de Varsovia, y su desesperación por huir del exterminio nazi. Con Lambert Wilson, Hanna Schygulla y Julie Delpy. Se estrena en video, en pantalla ampliada.

También mañana se repondrá *Fuego gris* (1993), de Pablo César, con música de Luis Alberto Spinetta (Maxi).



Su única oportunidad era mantenerse unidas.

Madeleine STOWE  
Mary Stuart MASTERSON  
Andie MACDOWELL  
Drew BARRYMORE  
**PERSEGUIDAS**  
(BAD GIRLS)

SOLO APTA MAY. 13 AÑOS

MANANA ESPECTACULAR ESTRENO

OCEAN - ATLAS SANTA FE - PREMIER  
GENERAL PAZ - RIVERA INDARTE y simultáneos



**VI FESTIVAL DE CINE  
REALIZADO POR MUJERES  
DE LATINOAMERICA Y EL CARIBE**

**VI CONCURSO DE  
CORTOS Y VIDEOS**

**21 al 28  
de SETIEMBRE**

**CINE ATLAS**  
Luro y Corrientes  
Mar del Plata

Cortos y Videos: Entrada Gratuita  
Largometrajes: \$ 3.-

**UNIFEM**

Encuentro Multidisciplinario del  
Desarrollo Creativo de la Mujer



**CONSEJO NACIONAL  
DE LA MUJER**

Sábado 24  
20 Hs.:



Función Especial con la  
presencia de la actriz  
y proyección de una  
de sus películas  
más destacadas



## KING CRIMSON EN BUENOS AIRES

## "Estar aquí es fantástico"

El grupo retorna a la escena mundial tras diez años de silencio con una serie de ocho shows en la Argentina.

(Por Javier Andrade) "¿Por qué les parece tan extraño que hayamos venido a la Argentina?" se pregunta, con un tono ingenuo, el guitarrista Adrian Belew. Sus cinco compañeros en esta nueva etapa de King Crimson —la cuarta reencarnación desde que Robert Fripp armó el grupo en 1969— lo avalan resumiendo todo en un solo gesto: "¿Por qué no?". Los sticistas Tony Levin y Trey Gunn, los bateristas Bill Bruford y Pat Mastelotto, y el propio líder, escuchan las razones que se exponen en la charla que el grupo afrontó ayer —la primera desde el arribo a Buenos Aires, el lunes— poniendo cara de que *esto* es muy común.

La visita, sin embargo, es inusual. La llegada de un grupo con un plan que excede el marco de las actuaciones en vivo —dentro de nueve días comenzará una serie de hasta aquí ocho shows en PRIX D'AMI y el teatro Broadway—, para desarrollar otro proyecto más complejo. El grupo, un mito absoluto de la historia del rock, se quedará en Buenos Aires por lo menos hasta mediados de octubre. Este es el plan: redondear el reencuentro de la banda después de diez años, grabar tomas en los ensayos porteños, terminar el nuevo disco —cuyo anticipo es *Vroom*, el mini CD de seis temas— en los estudios de Peter Gabriel y luego editar un CD que saldrá de las consolas de 54 canales que ahora cargan en el flamante estudio de Alejandro Lerner, y que no será otra cosa que el impensado *King Crimson live in Argentina 1994*.

Belew sigue. "Todos dicen: 'Es extraño y fantástico que hayan venido a la Argentina'. No es así. Me gusta la

Argentina. Es un sitio, es otro lugar para que los músicos puedan tocar. Es sólo un país más, y eso está bien." Fripp no quiere responder a la pregunta de qué cosas debió decir a sus colegas para que lo acompañaran en esta aventura. Prefiere que ellos lo hagan. Trey Gunn bromea: "Nos trajo aquí con mentiras y engaños". El líder-maestro, que esta vez luce relajado, suelto, especialmente jocoso con sus compañeros-discípulos, responde con carácter minimalista, a favor o en contra, e inventa sobre la marcha preguntas y respuestas para el resto de la banda. El año pasado, Fripp atribuyó el retorno a que "hay música que sólo este grupo puede tocar". Pero esta vez no es él quien compone una evaluación sino Belew. "Esta banda produce un sonido distinto. Pienso que hay bandas que han tomado algo de la música de KC, pero eso no significa que sean KC. Nine Inch Nails y Primus son buenos ejemplos. Parece ser que la música que nosotros hicimos hace diez años se ha incorporado en las mentes de estas nuevas bandas. Eso es bueno." Entonces interviene Fripp. "Si las bandas jóvenes tocan la música de KC, y eso quiere decir que algún aspecto del trabajo de KC ha llegado a cualquier músico de cualquier edad, me hace muy feliz", asegura.

Con respecto a *Vroom*, el KC 94, material que Belew calificó en una entrevista con el suplemento *No de Página/12* con un "7 sobre 10, porque sólo media hora de música no es suficiente para mostrar todo lo que estamos haciendo", la rueda de autoclificaciones es satisfactoria. Según Bru-



Los seis integrantes actuales de una banda mítica en la historia del rock.

ford, merece "un 10 de 10", para Trey Gunn "un 8", Tony Levin (quien pocos años ha declarado que "trabajar con Peter Gabriel es un placer, pero como él toma todas las decisiones musicales, de alguna manera es como una dictadura, en cambio éste es un grupo semianárquico y a la vez democrático") responde con un "yo me lo compraría", Pat Mastelotto se excusa por no tener en KC el background suficiente como para opinar y Fripp cierra la mesa examinadora con un "ocho y medio". Luego el líder informa —a la prensa y a sus compañeros, que bromean con lo productivo de sentarse a con-

versar— que el sucesor de este mini CD se llama *Thrak*. Anuncia también que los ocho shows aquí serán "diferentes entre sí" y cuando Belew completa la idea afirmando "esperen cualquier cosa", Fripp dice lo contrario: "No esperen nada".

Sobre el final de la charla bromea con su propia descripción del grupo como un "doble trío". Sostiene que sería una excelente idea hacerlos trabajar por separado y simula interés en que "uno se llame King y el otro Crimson. Así después nos repartimos el dinero...". Pero no hay muchas posibilidades de que este proyecto siga adelante.

H.O.Y.  
TeVeo

• **Belle époque** (Fernando Trueba, 1992). Primavera de 1931. Un joven desertor del ejército español llega a la casa de un pintor que, tiene tres hijas. Romances, confusiones y una cuidada reconstrucción de una España que poco tiempo después conocería el dolor de la Guerra Civil. Con impecables actuaciones de Jorge Sanz, Fernando Fernán Gómez y Maribel Verdú, este film ganó el Oscar a la Mejor Película Extranjera de 1993. A las 22 por Cine Visión.

• **Fiebre de amor y locura** (Spike Lee, 1991). El director de *Malcolm X* en una obra polémica y catalogada, por más de un atento espectador, como racista. El argumento: un arquitecto negro y su secretaria italoamericana embarcados en un relación que sorprende a los miembros de las colectividades en las cuales se desenvuelven. Con Wesley Snipes y Annabella Sciorra. A las 22 Cine Canal.

• **Cinema Paradiso** (Giuseppe Tornatore, 1989). El cine y un autohomenaje excepcional en un film que se llevó el Oscar a la mejor producción extranjera de 1990. Este es el debut de Tornatore como director autor, con posterioridad de *Stanno Tutti Bene*. Con Philippe Noiret, Jacques Perrin. A las 24 por Space.

• **Norma Rae** (Martin Ritt, 1980). La historia desgarradora de una mujer que desde su lugar de empleada textil se erige como líder y luchadora incansable por los derechos de los trabajadores estadounidenses. Con Sally Field, quien se llevó un Oscar por su interpretación. A las 18 por Cine Canal.

• **Abbott y Costello y el capitán Kidd** (Frank Spillane, 1943). Uno de los dúos cómicos más famosos del cine de los años 50, en una nueva aventura que los lleva a situaciones difíciles y de las que, obviamente, saldrán indemnes. Con sus habituales exasperantes diálogos. A las 17 por Colección.

## "LES ARTS FLORISSANTS"

## El truco de sentir lo que se toca

(Por Diego Fischerman) El mejor resumen de las dos actuaciones ofrecidas por *Les Arts Florissants* en Buenos Aires, quizá haya sido lo sucedido en el final de la última de ellas: más de 3000 personas que colmaban el Teatro Colón, de pie, ovacionando al grupo que, parado al borde del proscenio, aplaudía a su vez al público. Arriba y abajo del escenario, quienes dejaban traslucir su felicidad mostraban una abrumadora mayoría de gente muy joven. A cuatro años de su anterior visita a esta ciudad, uno de los mejores grupos de instrumentos originales especializados en el barroco había dejado flotando una sensación de placer que mucho tenía que ver con el que sus integrantes se permiten sentir mientras tocan.

Cuatro obras religiosas en el concierto del viernes y dos óperas pequeñas en el del lunes, debidas todas a Marc-Antoine Charpentier, fueron el repertorio elegido. El clima del barroco francés, la estética acuñada en la corte de Luis XIV de Francia, el Rey Sol, sirvió de argumento para la comunicación. Para que el impresionante rigor estilístico de instrumentistas y cantantes fuera tan sólo un medio hacia la emoción.

Particularmente en la segunda presentación, en que *Los placeres de Versailles* y *El descenso de Orfeo a los infiernos* estuvieron pobladas de guiños y complicidades mu-

**LES ARTS FLORISSANTS.** Director: William Christie. Dos conciertos dedicados a música de Marc-Antoine Charpentier. Viernes 16, en el Auditorio de Belgrano, y lunes 19, en el Teatro Colón.

sicales, fue notable, más allá de la increíble calidad interpretativa, la relajación y naturalidad transmitidas por el grupo. Con una pequeña puesta en escena, estas óperas que *Les Arts Florissants* se encuentra próximo a grabar en disco, tradujeron a la perfección el credo de su director: "La autenticidad es imposible. Lo que trato es estar lo más cerca posible del mundo del compositor, del gesto de su época". Una en tono de comedia y la otra dramática, ambas responden a cierto aire naïf, indudablemente versallesco, que Christie y su grupo transmitieron con alegría pero sin burla. Paradójicamente, con un indubitable sentido de la modernidad.

Tanto la discusión entre la Música y la Conversación, acerca de quién es la más importante para la vida cortésana —eje de *Los placeres...*— como la tragedia de Orfeo y Eurídice, o las obras compuestas para la iglesia jesuita de París interpretadas el viernes, comparten, independientemente de sus diferencias de carácter, la utilización exhaustiva de las disonancias y ornamentos en función expresiva. Y en este terreno *Les Arts Florissants*, que ostenta el privilegio de ser uno de los grupos más premiados por su producción discográfica, demuestra en vivo la mismas virtudes: afinación perfecta, estilo y sensibilidad.

Entre lo inolvidable, las voces de Sophie Daneman, Katalyn Karolyi, Steve Dugard, Paul Agnew, Ferdinand Bernadi, Patricia Petibon, François Piolino y Monique Zanetti y el conmovedor dúo de violas da gamba que acompaña el canto de Orfeo en el infierno.



**VAN EYCK**  
Galería de Arte

Hoy Inauguración 19 hs.

**MIGUEL A. AVATANE**  
PINTURAS

Suipacha 1176 Buenos Aires 325-3067 / 393-3185

## CICLO DE MUSICA POPULAR

Miércoles 21 y Jueves 22 de septiembre • 21.30 hs.

## LOS MUSICOS DEL CENTRO

La banda cordobesa liderada por los hermanos Ingaramo viene a presentar temas de su nuevo disco el Nº 5º

## Teatro Corrientes

Av. Corrientes 1632 • Reservas 49-3465/49-3485

AUSPICIA **Página/12**

## COLLEGIUM MUSICUM

CICLO DE MUSICA DE CAMARA  
3 conciertos comentados

Museo de Arte Español "Enrique Larreta"  
Juramento 2291

jueves 22 de setiembre, 20.30 hs.

**MIGUEL ANGEL GIROLLET** - guitarra

jueves 20 de octubre, 20.30 hs.

**QUINTETO DE VIENTOS DEL MOZARTEUM ARGENTINO**

jueves 10 de noviembre, 20.30 hs.

**CONJUNTO BARROCO**  
Claudio Barile, Ricardo Grätzer,  
Andrés Spiller, Mario Videla

ABONOS \$50.-/SOBRANTES \$20.-

en venta en:

Libertad 1630/Tel.: 815-5192/5892

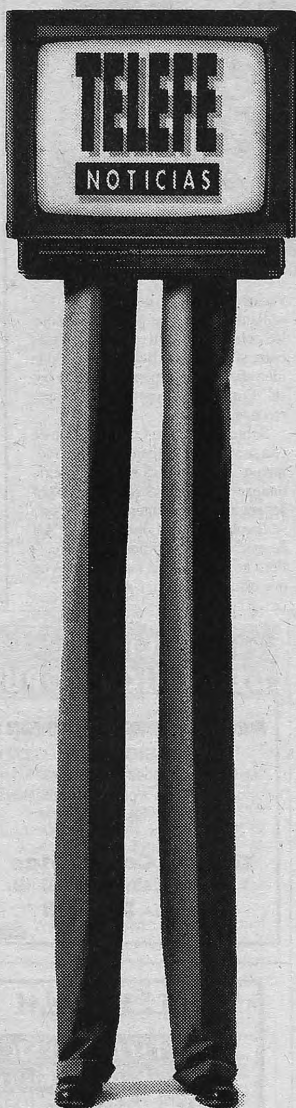
y en el Museo desde 1 hora antes de cada concierto

Auspicia **Página/12**





Este es el afiche con que la firma empapelará Buenos Aires.  
El rostro del fotógrafo Oliverio Toscani aparece en el aviso.



KATTO IRIHO

**La mentira tiene patas cortas.**

Telefe Noticias, a las 12 y a las 19 hs.



# Luciano Benetton provoca de nuevo

La semana próxima llega a Buenos Aires una nueva campaña gráfica, con rostros sonrientes y nuevas referencias al SIDA.

(Por Claudio Andrade) Dentro de una semana una nueva campaña de la firma Benetton desembarcará en la Argentina. Los estrenos del creativo y encargado de la comunicación de esta empresa, Oliverio Toscani, son desde hace varios años una noticia en sí mismos. Sobre todo por su férrea intención de producir comunicación y no publicidad, según sus palabras, sin preocuparse demasiado por las oposición de distintos sectores que ven una burla al dolor en su selección de imágenes. El nuevo aviso gráfico que poblará las calles y medios de las decenas de países en las que esta empresa ha depositado sus inversiones, tiene en esta ocasión un sostén visual, si se quiere, más suave. Quedaron atrás las agresiones y los mensajes sin anestesia de hasta hace poco tiempo. Aunque lo que por ahora es un hecho es más bien una pregunta.

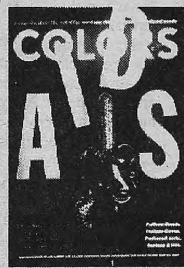
El aviso de esta campaña está conformado por caras, miles de rostros que sonríen para la posteridad en un recurso publicitario que recuerda a aquellas viejas campañas de Coca-Cola pero con la salvedad de un efecto fotográfico sobre una parte de esos rostros en donde se visualiza la palabra AIDS. La lucha en contra de esta enfermedad se transformó en una obsesión para Toscani desde hace un tiempo. En 1992 publicó la fotografía de un enfermo de SIDA en el momento de morir y continuó con ferocidad notable en creaciones posteriores.

Los directivos de Benetton Argentina, cuyas ventas, según ha trascendido, bajaron ostensiblemente este año, señalaron a **Página/12** que prefieren no hacer demasiados comentarios acerca de esta campaña y que sea la gente la encargada de emitir su propio juicio al respecto. Entre la multitud de "caritas" está ubicado, casi como una excentricidad, el rostro del propio Toscani, repetido en varias ocasiones. Para más aclaraciones el rostro del fotógrafo es el de un hombre con barba y corbata roja.

Como no podía faltar y para terror y degustación de sus detractores, en el margen derecho de la imagen está ubicada la firma de la empresa. Los fuertes rumores de hace unos meses acerca de que Oliverio Toscani dejaba Benetton por desavenencias con un alto ejecutivo parecen ahora totalmente descartados.

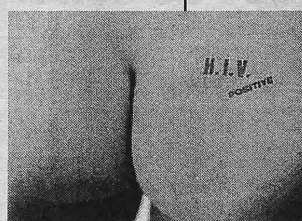
Tomando el pasado como referencia, esta campaña es la que mejor resume el hecho comunicacional que viene desarrollando Benetton desde 1984; la igualdad y el crisol de razas

como fundamento estético de sus afiches. La base del trabajo de Toscani ha sido varias veces definido por él mismo a través de sus declaraciones, el año pasado señaló a la prensa que "la publicidad tradicional es falsa, mentirosa, ¿quién cree en aquello del jabón que lava más blanco? Nadie. Lo generoso y real no es dar caridad sino hablar con la gente de los problemas reales de las personas y la sociedad". Si antes la "comunicación" made in Benetton escandalizó a los más conservadores con una multitud de penes y vaginas de colores ahora esos miembros han sido reemplazados por rostros sonrientes, algunos de ellos, tal como ocurre en la vida real, bajo el signo del SIDA.



## Antecedentes

El SIDA ya es un tema recurrente en las campañas publicitarias gráficas de Benetton. El aviso que más polémica provocó de todos los publicados por esta empresa fue la fotografía de David Kirby, portador de la enfermedad, captado un instante después de morir, abrazado por su padre. La notoriedad que logró esa pieza provocó una increíble publicidad gratuita a Luciano Benetton, quien se defendió a diestra y siniestra de las críticas que lo acusaban de comerciar con el dolor.



Tiempo después llegaría a las calles una nueva campaña, mostrando partes del cuerpo (nalgas, brazos, etc.) marcadas con un tatuaje en el que se leía HIV. Cuando en

diciembre de 1993 se realizó la Jornada Mundial Contra el SIDA en París, los creativos de Benetton enfundaron el obelisco egipcio de la Plaza de la Concordia con un preservativo de 22 metros hecho de tela. Entre las últimas ocurrencias de Toscani estuvieron el año pasado la fotografía de penes y vaginas, y la última, en junio de este año, fue el rostro de Ronald Reagan en la tapa de *Colors* (revista oficial de la empresa), pero retocado de manera que pareciera un enfermo de SIDA.





MULTIMEDIA

# Revolución con futuro

*En la pantalla aparecen imágenes que parecen dibujos animados o videos. No lo son. Multimedia es otra dimensión.*

(Por Laura Rozenberg) Multimedia —no “multimedios”— es un concepto que apenas empieza a aterrizar en la Argentina. Tal vez por eso se lo asocia en forma errónea con el comercio de medios gráficos, radio y televisión. Pero multimedia es otra cosa, es la integración de distintos objetos: textos, fotos, imágenes en dos y tres dimensiones, video, audio... “todo lo que está desparramado”, simplifica Manuel Sabariz, un ex físico de la UBA que trabaja en una conocida agencia de publicidad porteña. Para entender mejor la idea, Sabariz aclara que multimedia es mucho más que aquellos trucos instantáneos —fotos voladoras, teleconferencias, objetos animados— que ya son de uso habitual en los programas televisivos. “Es eso y mucho más. En un estudio de TV se pueden programar esas cosas pero no imágenes en tres dimensiones”, advierte. En cambio, con un equipo de multimedia se logran nuevos efectos, como la construcción de sólidos virtuales, es decir, imágenes que pueden recorrerse por dentro y por fuera, con detalles íntegramente creados por computadora.

Multimedia es, ni más ni menos, una ampliación del sistema operativo, lo que en definitiva permite introducir ese concepto en la máquina. “Hasta hace un par de años, lo que había era bastante malo. Ahora, con una computadora, cualquier publicista que sepa usarla puede hacer cosas increíbles.” Por ejemplo, una estación de servicio: en la pantalla que observa el espectador, la imagen empieza a rotar, se la ve de arriba, de abajo, de frente; la cámara se “introduce” vertiginosamente, pasa por los surtidores, por el mercado, etc. Parece un video, pero no. Parece un dibujo animado, pero tampoco. ¿Entonces? Entonces es un sólido virtual, una imagen de multimedia, creada íntegramente a partir de instrucciones que la computadora recoge, compaginando imágenes y sonidos.

La ventaja más apetecible de estos nuevos sistemas es el costo. Mientras que para editar en óptima calidad de video —por ejemplo en la norma D1, que permite copiar hasta cincuenta veces sin pérdida de definición— hay que pensar en una isla de edición de no menos de medio millón de dólares, con un equipo multimedia las cifras descienden por debajo de los 200.000, manteniendo similares niveles de calidad. “Lo que tenemos, entonces, es una herramienta de trabajo poderosísima, porque además, el día de mañana, si aparecen nuevas ampliaciones las puedo ir agregando como software, no tengo que tirar todo el equipo y comprar otro”, señala Sabariz.

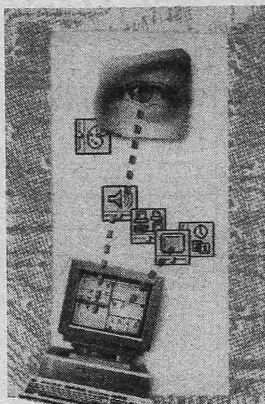
“Todo esto representa una revolución, aún mayor que la que provocó el video”, aseguró el especialista durante una demostración de efectos multimedia que la agencia de publicidad Ayer Vázquez montó la semana pasada en una exhibición de Apple. “Es una revolución parecida a las de las computadoras pero para la gráfica, con la diferencia que va a ser de un solo golpe y definitiva”.

Para Sabariz, van a cambiar muchas cosas a partir de los multimedia, empezando por los estudios de video. “Hoy hay que alquilar un estudio para hacer el montaje. Uno se pasa horas ahí adentro, eligiendo el cuadro, cortando, pegando. Con el multimedia, en cambio, yo puedo hacer to-

do eso en mi casa, tranquilo; después pongo las instrucciones en un *diskette* y eso solo es lo que llevo al estudio. El dinero que ahorro, obviamente, es fabuloso.”

Quien esté pensando en equiparse con multimedia podrá optar entre un equipo de alto o de bajo perfil, según las necesidades y el dinero disponible. Un equipo de bajo perfil, que ronda los 30.000 dólares se compone de una computadora tipo Macintosh Quadra, una tarjeta compresora —utilizada para transferir y archivar imágenes en espacios limitados— un par de discos de alta velocidad para tomar videos y una máquina tipo UMatric con dos monitores. “Con un equipo de bajo perfil se puede hacer todo lo que no salga al aire”, grafica Sabariz. En otras palabras, el miniestudio permite hacer lo mismo que con un video VHS, pero con una calidad diez veces superior y con todos los chiches del multimedia.

La estructura permite trabajar “on line”, lo que implica editar el video y guardarlo en un archivo llamado *Edit Decision List*, bajo la forma de



un texto con instrucciones. “Con ese *diskette*, uno va a la editora y la máquina se dedica a repetir las indicaciones.”

La otra línea es la de alto perfil. En ese caso ya se habla de una isla de edición por multimedia, diez veces más cara que la anterior, pero indispensable para las producciones pensadas para la TV. “Claro que no basta con los equipos”, aclara Sabariz: “también hay que saber usarlos”. Y esto, obviamente, ya es otro cantar.

## LA COMPUTACION EN LA ESCUELA

# Util, pero no imprescindible

(Por Pedro Lipcovich) “Está bien que los chicos aprendan programación en la escuela, siempre y cuando esté ligada a los contenidos comunes de la enseñanza, pero la programación no es imprescindible y, más aún, se puede tener una muy buena educación sin computación”, dice Jorge Fasce, profesor titular de didáctica en la carrera de Ciencias de la Educación (Filosofía y Letras, UBA), rector de secundaria en la escuela Acuario y ex director de primaria, durante 15 años, en el Pestalozzi, donde se empezó a trabajar con computación desde 1980.

—Por ejemplo —continúa—, chicos de cuarto o quinto grado pueden llegar a hacer un programa en lenguaje logo para construir cuadriláteros paralelogramos, sin perjuicio de que los hagan también con regla y transportador; pueden inventar programas para sacar el máximo común divisor o el mínimo común múltiplo. Es decir, una aproximación a la programación, pero no en el vacío sino para aprender algo. En los grados superiores de la primaria también se pueden usar algunos utilitarios: procesadores de texto, bases de datos. En la secundaria, algunas clases de redacción las trabajamos en el procesador de texto: en lugar de escribir a mano, escriben y corrigen sobre la pantalla. O, por ejemplo, alumnos de tercer año preparan una base de datos sobre literatura española que les va a servir el año próximo, cuando cursen la materia. Tiene sentido aprender los utilitarios en función de aplicarlos.

—Se trata entonces de incorporar la computación como herramienta, antes que como objetivo de enseñanza. ¿Y el aprendizaje sistemático de la programación?

—Hay colegios que tienen orientación específica en computación, pero en mi experiencia con un bachillerato humanístico no dio mucho resultado la propuesta de incluir pro-

gramación: simplemente porque no les interesa mucho a los alumnos. La programación requiere una continuidad de pensamiento lógico, un particular rigor sistemático que puede no entusiasmar a alumnos con una formación humanística general, más bien interesados por los medios de comunicación, la expresión artística, etcétera. En cambio, les sirven los utilitarios y quieren usarlos. En tercer lugar, además de la programación y de los utilitarios, está el software educativo: lo importante es elegir un software que sirva para resolver problemas y comprometer la inteligencia. Por ejemplo, hay programas de ortografía, o que simulan experimentos de química o física como lanzamientos de proyectiles, difíciles de reproducir en experiencias reales. En todo caso el software educativo es un recurso más, en el cual no hay por qué centrarlo todo. Y no es tan bueno usar mucho software de datos: apretar un botón y saber cuál es la capital de Francia y el nombre de su presidente no me parece muy valioso.

—Muchos padres se angustian con que los pibes se queden afuera de la computación, que sean los analfabets del siglo XXI...

—Sí, parecería que hoy toda escuela que se precie debe tener computación, y en esto hay mucho de snobismo de los padres. Pero la computación no es imprescindible para desarrollar un pensamiento rico y riguroso. Y tal vez no sea conveniente empezar con la computación desde el jardín de infantes.

Tengo datos de varias escuelas donde haberlo hecho así llega a producir en los chicos un hastío tal que, cuando están en tercero o cuarto grado, ya no quieren saber más nada con la computación, y es el momento en que más riqueza podrían recibir de ella.

## Capacitación y soporte

El Centro de Educación Autorizado Microsoft inició una serie de cursos destinados a satisfacer “todos los requerimientos de los usuarios actuales y potenciales de productos avanzados de la empresa”. Los principales seminarios son los siguientes: Supporting Microsoft Windows NT (40 horas), Windows 3.1 for Support Professionals (32 horas), Supporting Windows 3.1 with Networks (40 horas), Supporting Windows for Workgroups (40 horas), Managing Windows NT Advanced Server (40 horas), Administration of Microsoft Mail 3.2 (24 horas), Introduction to Programming in Visual Basic 3.0 (24 horas). Microsoft cuenta con centro de entrenamiento propio con no más de dos alumnos por PC, pero además se dictan cursos cerrados en las instalaciones del cliente en cualquier parte del país. El Centro de Soporte Autorizado de la empresa también brinda asistencia técnica tanto en forma personal como telefónica. Informes en Pedro de Mendoza 679, Capital Federal. Teléfono: 307-0624. Fax: 307-1043.

## Para aprender edición gráfica

Comenzará en el mes de octubre un curso sobre Introducción a la Edición Gráfica por PC en la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Austral. En las jornadas destinadas a estudiantes de comunicación, periodistas y público en general se enseñarán las herramientas necesarias para editar textos y publicaciones apoyándose en la informática. No se dictarán elementos de diseño en sí y las clases tendrán lugar los lunes a las 18 hs. Para mayores informes, llamar al 3074822 o dirigirse a Av. Juan de Garay 125, 3er piso.

## ESTUCHE PARA COLECCIONAR

LOS HOMBRES DE LA HISTORIA

La Historia Universal a través de sus protagonistas

YA EN LOS QUIOSCOS

\$4

Página/12

MANUALES Y PROGRAMAS DE COMPUTACION

Aprenda a Traducirlos por si mismo en 3 meses LIC. SIMONATO 823-4228



## CINE



**ABRACADABRA** -APTA- Walt Disney en castellano. Los Angeles 3. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 14, 16, 18, 20 y 22.

**ANGIE** -PM/13- Con Geena Davis. Dir.: Martha Coolidge. Suipacha 2. Suipacha 442. 322-1195. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 0,45.

**BLEU** -PM/13- De K. Kieslowski. Con Juliette Binoche y Benoît Régent. Lorea 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1.

**CUANDO UN HOMBRE AMA A UNA MUJER** -PM/16- Con Andy García y Meg Ryan. Cinéplex Lavalle 1. Lavalle 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,35.

**CUATRO BODAS Y UN FUNERAL** -PM/13- Con Hugh Grant y Andie McDowell. Ambassador. Lavalle 777. 322-9700. A las 13, 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,20.

**Atlas Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,35.

**Patricio Bullrich 1.** Posadas 1245. 815-8528. A las 14, 15, 17, 19, 20 y 22. Sáb. trans.: 0,50.

**EL CLIENTE** -PM/13- De Joel Schumacher. Con Susan Sarandon y Tommy Lee Jones. Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,30.

**Atlas Lavalle 869.** 322-1936. A las 12, 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,30.

**Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13, 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,30.

**Maxi 1.** Carlos Pellegrini 657. 322-1822. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,30.

**Paseo Alcorta 1.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,30.

**EL HOMBRE SIN ROSTRO** -PM/13- Con Mel Gibson y Fay Masterson. Monumental 3. Lavalle 780. 393-8865. A las 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,30.

**Paseo Alcorta 2.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,30.

**EL REY LEON** -APTA- Walt Disney en castellano. Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 40-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,30.

**Normandie 1.** Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 16, 18, 20 y 22. Sáb. trans.: 1.

**EL TELEGRAFISTA** -PM/13- Con Bjorn Floberg y Marie Richardson. Cinéplex Lavalle 2. Lavalle 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,30.

**Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 19, 20 y 22. Sáb. trans.: 1.

**FILOFELIA** -PM/13 o/Res- Con Tom Hanks y Denzel Washington. Trocadero 6. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**FUEGO GRIS** -PM/13- Musical con 17 temas de Luis Alberto Spinetta. Maxi 2. Carlos Pellegrini 657. 322-1822. A las 15, 17, 19, 21 y 23.

**JURASSIC PARK** -PM/13- De Steven Spielberg. Trocadero 1. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,10.

**KIKO** -PM/16- De Pedro Almodóvar. Con Verónica Forqué, Victoria Abril y Peter Coyote. América. Callao 1057. 811-3818.

A las 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Atlas Recreo.** Guido 1952. 803-3313. A las 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Gaumont.** Rivadavia 1635. 40-3050. A las 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,10.

**Normandie 1.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,20.

**Ocean 2.** Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,20.

**Paseo Alcorta 4.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**La FUGA** -PM/16- Con Julia Roberts y Nick Nolte. Iguala. Lavalle 940. 393-9931. A las 13, 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,30.

**Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,30.

**LA PISTOLA DESNUDA 33 1/3** -APTA- Con Leslie Nielsen y Priscilla Presley. Metro 3. Cerrito 570. 382-4219. A las 13, 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Monumental 4.** Lavalle 780. 393-8865. A las 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,30.

**LOBO** -PM/13- Con Jack Nicholson y Michelle Pfeiffer. Normandie 4. Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 16, 17, 19 y 22. Sáb. trans.: 1,15.

**LOS AMANTES DE PONT-NEUF** -PM/16 o/Res- Con Juliette Binoche y Denis Lavant. Cinéplex Lavalle 3. Lavalle 727. 322-6967. A las 13, 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,30.

**Losar 1.** Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**LOS PICAPIEDRAS** -APTA- Con John Goodman y Rick Moranis. Metro 2. Cerrito 570. 382-4219. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Premier 3.** Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,10.

**MAXIMA VELOCIDAD** -PM/13- Con Keanu Reeves y Dennis Hopper. Lorea 1. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,20.

**Normandie 2.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,10.

**Trocadero 3.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,20.

**MENTIRAS VERDADERAS** -PM/13- Con Arnold Schwarzenegger y Jamie Lee Curtis. Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 821-6800. A las 14, 16, 17, 19, 20 y 22. Sáb. trans.: 1,10.

**Metro 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14, 16, 17, 19, 20 y 22. Sáb. trans.: 1,15.

**Ocean 1.** Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 20 y 22. Sáb. trans.: 1,30.

**Paseo Alcorta 3.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 14, 16, 17, 19, 20 y 22. Sáb. trans.: 1,15.

**GENERAL PAZ 2.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,10.

**GENERAL PAZ 3.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,10.

**GENERAL PAZ 4.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,10.

**GENERAL PAZ 5.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,10.

**GENERAL PAZ 6.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,10.

**GENERAL PAZ 7.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,10.

**GENERAL PAZ 8.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,10.

**GENERAL PAZ 9.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,10.

**GENERAL PAZ 10.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,10.

**GENERAL PAZ 11.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,10.

**GENERAL PAZ 12.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,10.

**GENERAL PAZ 13.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,10.

**GENERAL PAZ 14.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,10.

**GENERAL PAZ 15.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,10.

**GENERAL PAZ 16.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,10.

**GENERAL PAZ 17.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,10.

**Stowe y Aidan Quinn.** Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,30.

**Monumental 1.** Lavalle 780. 393-8865. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,30.

**Patricio Bullrich 2.** Posadas 1245. 815-8528. A las 14, 16, 18, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,30.

**TIERRA DE SOMBRAS** -PM/16- Gloria. Avenida De Mayo 1221. 381-6966. A las 15, 17, 19, 20 y 22. Sáb. trans.: 1,30.

**UNO CONTRA OTRO** -APTA- Con Julia Roberts y Nick Nolte. Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Trocadero 4.** Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19, 20, 22 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**WYATT EARP** -PM/13- Con Kevin Costner y Dennis Quaid. Trocadero 5. Lavalle 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 19 y 21. Sáb. trans.: 1.

**CICLOS**

**AUDITORIO IFT.** Boulogne Sur Mer 547. 962-9420. Lo Mejor del Cine Británico. A las 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.

**Desio y Decepción** -PM/16- 11, 15, 19, 21 y 23. Sáb. trans.: 1,15.



**COLON.** Libertad 621. 382-0554. VIERNES 25 a las 20.30. 7 Func. de Gran Abono. Opera: JENUFA, de Janacek (Nueva producción). Con Putnam, Randoval, Corcoran y Ochman. Dir. Corcoran. Orquesta Estable. Dir. Mus.: Klobuchar. Para esta función es oblig. el uso de traje de etiqueta y paltos. En vta. func. de Abono. Abono Especial y Fuera de Abono en Boletería. Plata 5 \$80. Paraiso 5 \$16.

**NOTA:** En venta Ballet de la Opera de París (Octubre 8 y 9). SABADO 24 a las 17. Func. Extd. N° 54. Recital de Adrián Kreft (piano) para la Fund. Arg. de la 3ª Edad. Obras de F. Chopin. A las 21. Func. Extd. N° 13. Org. por la Asociación Wagneriana. Los Solistas de Zagreb. DOMINGO 25 a las 10.30. Auspiciado por la Fundación Konex. Opera para niños "HANSEL Y GRETEL" de Humperdinck. Dir. Mus.: Alberto Balzaplén. Func. p/la U.O.E.M. Loc. agotadas. A las 17.30. 7 Func. de Abono Vespertino. Opera: JEN- UFA, de Janacek. Con Putnam, Randoval, Corcoran y Ochman. Dir. Corcoran. Orquesta Estable. Dir. Mus.: Klobuchar. LUNES 26 a las 21. Ciclo Integral de las obras de Mahler: ORQUESTA FILARMÓNICA DE B.S.A. Dir.: Franz-Paul Decker. Preludio Sinf. por el Kinderorchester (Solista: Greerby); Sinfonía N° 7. Sob. de Ab. en vta. Plata 5 \$35. Paraiso 5 \$7.

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.** Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO. CICLO CLASICOS POPULARES. Miér. a las 21. ELADIA BLAZQUEZ. Cond.: Betty Elizalde. P. \$12.

**MADERA DE REYES.** de H. Ibsen. Vers. de A. Fernandes. Con M. Busnelli, R. Caturiano, J. Chávez, L. Cruz, A. Goldberg, P. Petraglia, G. Toscano y W. Schaff. Func. (pop. 6 a) a las 20.30. Dgo. a las 20.20 de Octubre Despedida. P. \$12. P. \$8.

**COMPLEJO ENRIQUE SANTO DISCEPOLO.** ALVARO. Corrientes 1659. 374-6076. Miér. a las 21. SIMPLE- MENTE ARGENTINOS, espectáculo folklórico con el Chango Nieto y Carlos Torres Vela. Miér. 28. Cacho Trillo, Zamba Quilador y Domingo Cura. P. \$12.

**VIOLIN.** a las 20. Sáb. a las 21. Dgo. (Jubil. en contingente 50% ASE) a las 20. Javier Portales en ASIES LA VIDA, de Malafati y De las Llaneras. Con Roberto Camarghi y la act. esp. de L. Soriano, R. Mosca y elenco. Dir. Gral.: Osvaldo Bonet. P. \$10.

**FUGA.** a las 21. Sáb. a las 18. NUCLEODANZA con "Linea de Fuga" y "Lava", entre otras. Coreog. y Dir.: Margarita Bati y Susana Tambutti. Loc. \$10.

**TEATRO REGIO.** Av. Córdoba 6056. 727-3550. Sáb. a las 21. Dgo. a las 19.30. ARGENTINA A PURO RITMO. Tango Folklore. Balao Saitta, Tango 24 Judith y Fernando, Ernesto Vega y su conjunto, Marcela Aguilera y Néstor Rolan. Loc. \$10. Jub. 50% en contingente.

**TEATRO SARMIENTO.** Av. Sarmiento 2715. 802-8507. Vitr. a las 22. A LAS 10 EN PUNTO. Ciclo de jazz: "LULLABOP". Gral. \$3.

**NACIONAL CERVANTES.** Libertad 815. 476-4224. SALA MAYOR. Miér. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 21. AQUI NO PODEMOS HACERLO, un musical de Pepe Cibrián Campoy. Mus.: L. M. Serra. Ar. P. Pashkus. Dis. de luces, libro, letras y dir. gral.: P. Cibrián Campoy. P. \$15.

**SALA ARGENTINA.** Juev. y Vitr. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20. "A Río Revuelto, Ganancia de Pescadores", de J. C. Varela. Con V. Carreras, O. Pini, A. Bigatti y elenco. Dir.: Santiago Doria. Loc. \$10.

**"Dancing Tango Show".** Bailarines: M. Picasso, J. Andino, E. Kruski, R. Krasinski, D. Ocampo y P. Allera. Banda sonora, guión, coreog., puesta en dir. Juan Andino. Loc. \$10.

**ANDAMIO '90.** Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Vitr. a las 21.30. "Nekrasov", de J. P. Sartre. Dir.: J. Baccaro. Sáb. a las 19. "La Fiesta del Hierro", de R. Arlt. Dir.: R. Correa y A. Bazzalo. A las 22.30. "Medea", de E. Anouilh. Dir.: E. Riva. Dgo. a las 18.30.

**"Maicoavsky-Circus"** de V. Maicoavsky. Dir.: J. M. Paolantonio. A las 21. "Juana de Lorena", de M. Anderson. Dir.: A. Boero y O. Llovera. P. \$12. Desc. a jub. y est. Amb. climat.

**ARTE BELGRANO.** Cabildo 2967. 702-0850. SALA 1. Ciclo Cultural en Inglés. UPROAR IN THE HOUSE, por The Buenos Aires Players. Dir. Gral.: C. Zubiri. Mar. a las 21.

**LA LECCIÓN DE ANATOMIA.** de Carlos Mathus. Juev. y Vitr. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgo. a las 20.30.

**SALA 2: ROMMER, LOS ULTIMOS CRIMENES.** de H. Levy-Daniel. Con F. Martín, I. Sánchez y L. Andino. Dir.: H. Levy-Daniel. Vitr. y Sáb. a las 22.

</



Cifuentes (guitarra). Sáb. a las 18.30: **Marta Ansolabehere** (soprano), **Adalberto Zito** (tenor) e **Irma Urteaga** (piano). Obras de Bach, Scarlatti, Haendel, Mozart y Beethoven. A las 21.30: "L'IMPULSION", ossia "I GEMELLI INCESTUOSI". Opera ridícula de M. A. Rondano. Con M. I. Pereyra, E. Cogorno y E. Premoli. Dir.: E. Ferrando. A las 23: **QUINTETO GUERRENO** (música ciudadana). A. Ciarra, L. Jungman, H. Straijer, H. Hurtado y A. Guerrero. Art. inv.: Ramón Ayala. Dgo. a las 17: **HANSEL Y GRETEL**, de Humperdinck. Opera para niños. Dir. Gral.: M. Blanco. A las 20: "La Canción de Cámara y la Opera en Francia y Alemania". Opercam. Piano y Dir.: Carmen Favre.-

**LIBERARTE**. Corrientes 1555. 375-2341. Mier. a las 21: Círculo de **DANZA DE PARED A PARED**. Dir.: M. J. Golden. Juev. a las 20.30: **FUTURO NEGRO**, s/letras de R. Fontanarrosa. Dir.: G. Serra. Juev. a las 22: **SIRENAS**. Aut. y Dir.: M. Salas. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20: **TINIEBLAS DE UN ESCRITOR ENAMORADO**, de E. Rovner. Dir.: A. Mangani. Vier. a las 24: **Vuelve Pierrock con CUMBALACHE SHOW**. Idea y Dir.: D. Zaballa. Sáb. a la 1.30: **LIBERARTE VARIETE**. Con Merpín, Federman, Campi, Tangachas, D'Andrea y Perera-Lumbardini. Sáb. a las 24: **La Cuadrilla pta. TRILOGY. A SHAKESPEARE EXPERIENCE**, con E. Bertoglio, H. Gabín, H. Gené y R. Panunzio. Dgo. a las 21.30: **EL PROCESO**, de F. Kafka. Dir.: M. Rovera.-

**LICEO**. Rivadavia y Paraná. 381-4291. ¿Definitiva Última Temporada del mayor éxito de la escena argentina! **ENRIQUE PINTI** y gran elenco en **SALSA CRIOLLA**. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgo. a las 21. Loc. en vta. dte. \$ 10. Desc. esp. a grupos.-

**LOREANGE**. Corrientes 1372. 372-7386. **CARLOS ANDRES CALVO** en **RISAS EN EL PISO 23** de Neil Simon. Con Rudy Chemico, Alejandra Da Passano, Jorge D'Elia, Norman Erlich, Jorge Sassi, María Carabimba, Fabián Giano y José María López. Dir.: **Carlos Oliveri**. Mar. a Juev. a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. a las 20.30.-

**MAIPO**. Esmeralda 433. 322-4852/5667. **NORMA ALEANDRO** y **ALFREDO ALCON** en: **ESCENAS DE LA VIDA CONYUGAL**. La magistral obra

de **Ingmar Bergman**. Mier. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 23. Dgo. a las 20. Loc. en vta. c/s d. de ant. Res. telef. de 12 a 19.-

**MANZANA DE LAS LUCES**. Perú 294. 342-9930. **SALA DE LA RANCHERIA**: Sáb. a las 21.15. **EL SUSTITUTO**, de F. Bravo. A las 23: **PICNIC**, de J. Arrabal. **SALA SIRIPO**: Sáb. a las 22: **CULPA**, de J. C. Gené. Con A. Borelli, E. Gómez Costenla y elenco. Dir.: A. Sacchi. Dgo. a las 20: **N.M. HOMICIDA**, de S. Eichelbaum. Dir.: R. Fernández Silva.-

**MARGARITA XIRGU**. Chacabuco 875. 26-8359. Sáb. y Dgo. a las 21: **EL PASADO**, de Florencio Sánchez. Con C. Bellosio, F. Khabib, H. Díaz, L. Goodbar, M. I. Aldaburi y D. Sneek. Dir.: Pompeyo Auidvert. Desc. a est. y jubil.-

**MERLYN CAFE TEATRO**. Cuba y Olazábal. 786-3349. 479-8285. Vier. y Sáb. a las 22: **Gabriela Acher** en: **MEMORIAS DE UNA PRINCESA JUDIA Y COBARDE**. Loc. en vta. c/antic. Res. telef.-

**METROPOLITAN 1**. Corrientes 1343. 40-0816. Si viví Broadway I y II no deje de ver: **BROADWAY FOLLIES** Toda la Fantasía de un Show Musical. Mier., Juev. y Dgo. a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Pl. \$ 15. Loc. en vta.-

**METROPOLITAN 2**. Corrientes 1343. 40-1064. Tina Serrano, Gustavo Garzón, Aníbal Silveyra, Marzenka Novak y Andrea Politi en: **HERMANOS DE SANGRE**, de Willy Russell. Banda de 9 músicos. Mier. a Dgo. a las 21.-

**MICHELANGELO**. Balcarce 433. 334-4321/22. 331-5392. Mar. a Dgo. a las 21.30: **PORQUE SOMOS TANGO**. Con JOSE COLANGELO, RAUL LAVIE, MARIA GRAÑA, Julián Plaza Sexteto, Carlos e Inés Borques y Roberto Herrera y Vanina Bilous. \$ 35 Copia. \$ 60 Cena-Show.-

**MUSEO LARRETA**. Mendoza 2248. 783-2640. Vier. a las 21.30: **LA ISLA DE LOS PAJAROS**, por la Compañía Teatral Aleph. Aut. Dir. Gral. y Pta. en esc.: Gonzalo Crespo.-

**PAYRO**. San Martín 766. 312-5922. Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: **RAYUELA**, de Cortázar. Dir.: Jaime Kogan. Con Raúl Rizzo, Virginia Inocenti, Héctor Beacan, Jean Pierre Regueraz y elenco. Esc.: Tito Egurza. Vest.: Graciela Galán. Desc. a grupos. Res. telef.-

**PICADILLY TEATRO**. Corrientes 1524. 49-1900. Mier. a Sáb. a las 21.30: Últimas semanas del mejor musical: **CHICO NOVARO** y **SILVANA DILORONZO** en: **ARRANCAME LA VIDA**, de Navarro y Gambartes. Dir.: Santiago Doria. Dir. Mus.: Juan A. Pugliano. Mier. y Juev. Pl. \$ 15. Reservas telefónicas.-

**PICCOLO TEATRO**. Corrientes 1624. 49-3465/3485. Dgo. a las 19: con música de W. A. Mozart: **SUCIEDO EN SALZBURGO** Opera de Cámara. Músicos y cantantes en vivo. Dir.: D. Cosín. Pl. \$ 12.-

**REGINA**. Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgo. a las 20.30: **REQUIEM PARA UN VIERNES A LA NOCHE**, de Germán Rozenmacher. Con Manuel Cruz, Daniel Figueiredo, Elena Petraglia y Néstor. Ro. Dir.: Horacio Medrano y Daniel Figueiredo. Juev. pop. \$ 10.-

**SALA EMAD 1**. Perú 374. 342-9416/1798. Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19: **EL CLASICO BINOMIO**, de J. Rizzi y R. Bruza. Dir.: D. Viola.-

**SALA EMAD II**. Jufre 143. 773-0755. Sáb. (estreno) a las 21.30. Dgo. a las 20: "POR DONDE EMPEZO A COLARSE EL AGUA". Creación colectiva. Dir.: Enrique Dacall.-

**TABARIS**. Corrientes 831. 322-8509. Madonna, Pavarotti, Michael Jackson, no lo vas a poder creer! Desde Italia: **ENNIO MARCHEITTO**. Mar. a Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30.-

## TEATROS INFANTILES

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN**. Corrientes 1530. 374-8611. **SALA MARTIN CORONA**. Dgo. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "La Bella y la Bestia", de A. Bufano. Por el Grupo de Titiriteros del TGMSP. Pl. \$ 5. Loc. en vta. c/s d. de ant.-

**COMPLEJO ENRIQUE SANTO DISCEPOLO - TEATRO PRESIDENTE ALVEAR**. Corrientes 1659. 46-6076. Sáb. a las 15. Dgo. a las 17: "Tom Sawyer", de Mark Twain. Dir.: Eduardo Pavlevic. Loc. \$ 5.-

**TEATRO REGIO**. Av. Córdoba 6056. 772-3558. Sáb. y Dgo. a las 16: "El Cuento de los Buenos Cuentos", con C. Birgin, R. Bloomfield y G. López. Dir. Gral.: G. Ricardes y M. López Carilo. Loc. \$ 4.-

**TEATRO PRESIDENTE SARMIENTO**. Av. Sarmiento 2715. 802-8507. Sáb. y Dgo. a las 16: "Los Sueños de Tío Dan", comedia musical. Dir.: Daniel Chocarro. Loc. \$ 3.-

**NACIONAL CERVANTES**. Libertad 815. 476-4224. Sáb. y Dgo. a las 18: "Sandoakín, Una de Piratas", vers. libre de Héctor Presa, s/ la novela de E. Salgari. Por el Grupo **La Galera Encantada**. Pl. \$ 10.-

**AP-SARAS**. Moreno 3322. 864-7093. Sáb. y Dgo. a las 16: "El Ladron de Margaritas". Comedia musical.-

**ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO**. Moldes 2157. 781-0371. Unicas semanas: Sáb. y Dgo. a las 15: "Los Titeres de don Florestano en 'Me lo Contó un Pajaro'". Pl. \$ 7.-

**AUDITORIO GOLDEN SHOPPING**. Acoyte 52. 99-6900/6556/6365. Sáb. y Dgo. a las 16: "Con Sabor a Gelatina". A las 16: "Los Globos Mágicos de Pinocho y Blancanieves". A las 17:30: "El Circo Sabe lo Todo". EN EL OPEN: Sáb. y Dgo. a las 16: "Y Sucedió en el Castillo". Sáb. a las 17.20. Dgo. a las 18.20: "El Cristal Encantado de Peter Pan". Dgo. a las 17.30: "Un Cuento con Sábidos y Serpiente".-

**AUDITORIO UPB**. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. **SALA C. PARILLA**: Sáb. y Dgo. a las 16.30: Grupo de Teatro Bs. As. presenta: "Que las Hay...las Hay", de M. Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza.-

**CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN**. Sarmiento 1551. 46-1251. 4º Piso: Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Payasadas". Dir.: Jorge Paccini.-

**CLUB DE ARTE**. Corrientes 4129. 87-0399. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: Los Titeres del Submarino Amarillo en: "Cuidado...se Escaparon los Titeres", con J. Benúeth y S. Fernando. Pl. \$ 7. Jubil. gratis.-

**CORRIENTES**. Av. Corrientes 1632. 49-3465/3485. Sáb. y Dgo. a las 16: "La Travesía de Manuella", de Ana Alvarado. Por el Grupo de Titiriteros del TGMSP. Pl. \$ 5.-

**DE LA RIBERA**. Pedro de Mendoza 1821. 28-8866. Sáb. y Dgo. a las 15.30: "Saltimbanquos". Pálubula musical. Dir.: Roberto Palandri. Loc. \$ 3. Jubil. gratis.-

**DEL CARMEN**. Paraguay y Rodríguez Peña. 89-9259. Dgo. a las 16: "Dale que te Canto". Musical

creado y dirigido por **Santiago Doria**. Pl. \$ 6.-

**EL TEATRON**. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Sáb. y Dgo. a las 17.30: "Pim Pam Pum". Autor y Dir.: I. Damiano.-

**EL VITAL**. R. Peña 344. 40-0948. **SALA 3**: Sáb. a las 16.30: "El Hada Reina y el Payaso Saltarín". Aut. y Dir.: Rosina Papas. Sáb. a las 16.30: "El Hada Maldiva". Aut. y Dir.: Pablo Corti.-

**FORO GANDHI**. Av. Corrientes 1551. 374-7501. Sáb. a las 17: Grupo Bochinche en "El Susto ando en la Luna". Dir.: Susana Rivero.-

**GALERIA ENCANTADA**. Corrientes 3671. 89-6589. Dgo. a las 16.30: "La Bella Valiente y el Príncipe Dormiente", vers. libre de H. Presa. Pta. y Dir.: Héctor Presa. Loc. \$ 8. Jub. acomp. gratis.-

**LA PLAZA**. Corrientes 1660. 49-8781. **SALA Picasso**. Sáb. y Dgo. a las 17: "Cuatro Vientos y el Saxo Mágico", con Leo Heras, Marcelo Barragán, Jorge Polanuer y Julio Martínez. Locución: Lalo Mir. Dir.: Claudio Hochman. Loc. \$ 10.-

**LIBERARTE**. Corrientes 1555. 375-2341. Sáb. y Dgo. a las 17: "Un Día en la Casa de Bartolo Cachiporra". Autor y Dir.: R. Vilela.-

**LICEO**. Rivadavia y Paraná. 381-4291. Sáb. Dgo. y Fer. a las 16.30: La Comedia Musical de Enrique Pinti: "Panchitos con Mostaza". Gran elenco. Dir.: Víctor Bruno.-

**MANZANA DE LAS LUCES**. Perú 294. 342-9930. Sáb. y Dgo. a las 16: "El Amigo Fiel", de O. Wilde. Titeres y actores.-

A las 17: Grupo Azul en "En Busca de la Sonrisa Perdida". Nomadado Mejor Espectáculo Infantil 1993. Libro y Dir.: N. Hidalgo.-

**MUSEO LARRETA**. Obligado 2150. 783-2640. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17: Sabandijas Creativas pta.: "Arte y Cuento", de Graciela Scandura. Espectáculo-experiencia.-

## MUSIC HALL

**A MEDIA LUZ**. Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dte. las 22.30: **PIANO-BAR-TANGOS SHOWS**. Siempre buena música. Folclore cantado y bailado con guitarra y charango.-

**AUDITORIO ATE**. Belgrano 2533. 942-4575. Sáb. a las 22: **NOCHES DE SERPENTINA Y ANTIFAZ**. Grandes conciertos bailes con MOZZI Y EL MURGON. Los Mocosos de Liniers y Centro

Murga. San Fernando. Loc. \$ 10. Afil. \$ 5.-

**BAR SUR**. Estados Unidos 299. 362-6086. Look Belle Epoque Mágicos Años '20: Ricardo Montesi presenta: **FAST-SHOW**. Tango-Variete-Baile. **BAFFA-BERLINGIERI**. Lunch Buffet. Tarj. Créd. De 21 a 5. Res. telef.-

**CAFE DE LOS MUSICOS**. Jufre 201 esq. Julián Álvarez. 582-1294. Vier. a las 23: **LUIS SALINAS** (Composiciones de Improvisaciones sobre Ritmos Argentinos. Sáb. a las 22: **MONICA BASUALDO**. Tango. A las 0: **MIGUEL CANTILLO**. Recital acústico exclusivo.-

**CAFE HOMERO**. J. A. Cabrera 4946. 773-1979/1358. Vier. y Dgo. a las 23.30: **TANGORE**. Recital exclusivo de **RUBEN JUAREZ**. Bailan: Juan y Karina. Res. dte. las 17.-

**CAFE MOZART**. Esmeralda 753. 322-3273. Juev. dte. las 20: **CANTOBAR**. Vier. a las 19: "LATROUPE D'ORPHEUS", música barocca yrenacista. A las 22: "CONTANDO Y CANTANDO", con **Beatriz Pichi Malen** (canto mapuche) y **Norma Guaminí Nieto** (poesía popular). A las 0.30: "THE JAZZ CORNER", con T. Turano, J. Cutello, D. Oliver, R. Scaglione y E. Muñoz. Sáb. a las 18: Cuarteto de cuerdas "ENTRECUERDAS". Obras de Haydn, Duarte, Boccherini y Practorios. A las 22: **Gustavo Fedel** pta.: "MUSICA DE BUENOS AIRES". G. Rivas, W. Castro y A. Bonura. A las 0.30: "RIOPLATENSE JAZZ BAND". La música del Cotton Club, en Bs. As. Cantar: Marina Lozano.-

**CAFE TONTON**. Av. de Mayo 829. 342-4328. Vier. a las 23.30: 11 años consecutivos: Toda la magia del jazz con la **CREOLE JAZZ BAND**, con la voz de **ELEONORA EUBEL**. Jazz, humor, blues, Obsequio de bombones, vinos y café. Amb. climat. Pl. \$ 12 (dlt. vier. de c/mes \$ 7).-

**CASA BLANCA**. Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: "LOS MEJORES" con **QUINTE TODEREYES**, **ROBERTO ACHALVA**, **JUAN CARLOS COPEL** y **MARIA NIEVES**, **SUSANA ROJO** y **HECTOR FALCON**, **ECOS ANDINOS**, **LAS MELIZAS DEL TANGO**, **MALON PAMPA ALEX NEBUR**, **CARLOS GALVAN** y su conjunto. Dir. Art.: Roberto Erbin. Lun a Vier. dte. las 22. Sáb. a las 21 y 23.15. Loc. \$ 4.50.-

**CONTAINER**. Bmé. Mitre 1525. 476-2843. Sáb. a las 23: **LEO MASLIAH** vuelve a Bs. As. con "CANCIONES Y CUENTOS", junto a Alina Gandini y Gustavo López Manzitti.-

**EL SUBSUELO**. Bmé. Mitre 1571. Pte. de la Piedad. Juev. a las 21: **PAOLO Y LA BOLSA**. A las 23: **Zapada Bluesa**: **SOUL TRAIN**. Vier. a las 21: **ALEJANDRO FERRERA QUINTEO**. A las 23: **LEO MASLIAH** y Músicos Invitados. A la 1: **Zapada Bluesa**: **EL CARTEL DE BS. AS.** Sáb. a las 21: **LA MOVIDA DEL TANGO**. A las 23: **MALOSSETTI TRIO**. A la 1: **EXPRESO OESTE**. **SOUL TRAIN** - **LOS VIEJOS FIESTEROS**. Dgo. a las 1: **VOLPINI BAND**. A las 23 y 1: **JAM SESSION**.-

**KAFETIN**. Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dte. las 23: **EL MEJOR ESPECTACULO DETANGO** Y **FOLKLORE**. Cena-Show-Copas-Baile. Con A. Laborde, L. Malbrán, O. Paredó, H. Blotta y Los Montiel. Baile. E. Carlos. Coord.: O. Gabino. Pres.: M. Aguilar.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO**. Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. 13 años a la vanguardia del Café Conto. Sáb. 24: **Lito Vitale** y **Los Argentinos**. Octubre: Sáb. 1: **Marcelo San Juan**. Sáb. 8: **Opus 4** y **Marilina Ross**. Vier. 14: **Ignacio Copani**. Sáb. 22: **Silvina Garré**.-

**LA CUMPARSITA**. Chile y Balcarce 611. 6880. Lun. a Dgo. dte. las 22.30: **CAFE CONCERT DE TANGOS**. Con R. Ayala, A. Podestá, R. Martín, A. Hidalgo y M. Giménez. Juev. a Sáb. act. est. de A. Morán. Dancas: Mariana y Juan; Sofía y Eduardo; Liliana y Ramón. Mús.: Osvaldo Rizzo "Pichuquito". Res.: 28-3387.-

**LIBERARTE**. Av. Corrientes 1555. 40-7098. Mier. a las 22.30: **RODOLFO ALCHOURRON** y **TALISMAN**. Juev. a las 23: **JAVIER LOPEZ** en **EMOCIONES**.-

**MERLYN CAFE TEATRO**. Cuba y Olazábal. 786-3349. 749-8285. Sáb. a las 0.30: **ATILIO VERO-NELLI**, José Luis Oliver y Marcelo Mazzarello son "LOS PUGLIESES". Res. antic. Loc. \$ 10.-

**OLIVERIO**. Paraná 328. 40-6877. Juev. a las 22: **MARIO ANDREOLLA TRIO**. Jaz. Vier. a las 22.30: **CHANGO FARIAS GOMEZ** y **LA MANIJA** en "DE IDA Y VUELTA". A la 1: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Sáb. a las 21.30: **HORACIO LARUMBE TRIO**. Jazz. A las 23: **FATIS FERNANDEZ QUINTEO**. Jazz. Moderno. A la 1.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Dgo. a las 21.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Jazz. A las 23: **LUIS SALINAS** y su Banda.-

**OLIVERIO**. Paraná 328. 40-6877. Juev. a las 22: **MARIO ANDREOLLA TRIO**. Jaz. Vier. a las 22.30: **CHANGO FARIAS GOMEZ** y **LA MANIJA** en "DE IDA Y VUELTA". A la 1: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Sáb. a las 21.30: **HORACIO LARUMBE TRIO**. Jazz. A las 23: **FATIS FERNANDEZ QUINTEO**. Jazz. Moderno. A la 1.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Dgo. a las 21.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Jazz. A las 23: **LUIS SALINAS** y su Banda.-

**OLIVERIO**. Paraná 328. 40-6877. Juev. a las 22: **MARIO ANDREOLLA TRIO**. Jaz. Vier. a las 22.30: **CHANGO FARIAS GOMEZ** y **LA MANIJA** en "DE IDA Y VUELTA". A la 1: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Sáb. a las 21.30: **HORACIO LARUMBE TRIO**. Jazz. A las 23: **FATIS FERNANDEZ QUINTEO**. Jazz. Moderno. A la 1.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Dgo. a las 21.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Jazz. A las 23: **LUIS SALINAS** y su Banda.-

**OLIVERIO**. Paraná 328. 40-6877. Juev. a las 22: **MARIO ANDREOLLA TRIO**. Jaz. Vier. a las 22.30: **CHANGO FARIAS GOMEZ** y **LA MANIJA** en "DE IDA Y VUELTA". A la 1: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Sáb. a las 21.30: **HORACIO LARUMBE TRIO**. Jazz. A las 23: **FATIS FERNANDEZ QUINTEO**. Jazz. Moderno. A la 1.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Dgo. a las 21.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Jazz. A las 23: **LUIS SALINAS** y su Banda.-

**OLIVERIO**. Paraná 328. 40-6877. Juev. a las 22: **MARIO ANDREOLLA TRIO**. Jaz. Vier. a las 22.30: **CHANGO FARIAS GOMEZ** y **LA MANIJA** en "DE IDA Y VUELTA". A la 1: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Sáb. a las 21.30: **HORACIO LARUMBE TRIO**. Jazz. A las 23: **FATIS FERNANDEZ QUINTEO**. Jazz. Moderno. A la 1.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Dgo. a las 21.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Jazz. A las 23: **LUIS SALINAS** y su Banda.-

**OLIVERIO**. Paraná 328. 40-6877. Juev. a las 22: **MARIO ANDREOLLA TRIO**. Jaz. Vier. a las 22.30: **CHANGO FARIAS GOMEZ** y **LA MANIJA** en "DE IDA Y VUELTA". A la 1: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Sáb. a las 21.30: **HORACIO LARUMBE TRIO**. Jazz. A las 23: **FATIS FERNANDEZ QUINTEO**. Jazz. Moderno. A la 1.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Dgo. a las 21.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Jazz. A las 23: **LUIS SALINAS** y su Banda.-

**OLIVERIO**. Paraná 328. 40-6877. Juev. a las 22: **MARIO ANDREOLLA TRIO**. Jaz. Vier. a las 22.30: **CHANGO FARIAS GOMEZ** y **LA MANIJA** en "DE IDA Y VUELTA". A la 1: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Sáb. a las 21.30: **HORACIO LARUMBE TRIO**. Jazz. A las 23: **FATIS FERNANDEZ QUINTEO**. Jazz. Moderno. A la 1.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Dgo. a las 21.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Jazz. A las 23: **LUIS SALINAS** y su Banda.-

**OLIVERIO**. Paraná 328. 40-6877. Juev. a las 22: **MARIO ANDREOLLA TRIO**. Jaz. Vier. a las 22.30: **CHANGO FARIAS GOMEZ** y **LA MANIJA** en "DE IDA Y VUELTA". A la 1: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Sáb. a las 21.30: **HORACIO LARUMBE TRIO**. Jazz. A las 23: **FATIS FERNANDEZ QUINTEO**. Jazz. Moderno. A la 1.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Dgo. a las 21.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Jazz. A las 23: **LUIS SALINAS** y su Banda.-

**OLIVERIO**. Paraná 328. 40-6877. Juev. a las 22: **MARIO ANDREOLLA TRIO**. Jaz. Vier. a las 22.30: **CHANGO FARIAS GOMEZ** y **LA MANIJA** en "DE IDA Y VUELTA". A la 1: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Sáb. a las 21.30: **HORACIO LARUMBE TRIO**. Jazz. A las 23: **FATIS FERNANDEZ QUINTEO**. Jazz. Moderno. A la 1.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Dgo. a las 21.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Jazz. A las 23: **LUIS SALINAS** y su Banda.-

**OLIVERIO**. Paraná 328. 40-6877. Juev. a las 22: **MARIO ANDREOLLA TRIO**. Jaz. Vier. a las 22.30: **CHANGO FARIAS GOMEZ** y **LA MANIJA** en "DE IDA Y VUELTA". A la 1: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Sáb. a las 21.30: **HORACIO LARUMBE TRIO**. Jazz. A las 23: **FATIS FERNANDEZ QUINTEO**. Jazz. Moderno. A la 1.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Dgo. a las 21.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Jazz. A las 23: **LUIS SALINAS** y su Banda.-

**OLIVERIO**. Paraná 328. 40-6877. Juev. a las 22: **MARIO ANDREOLLA TRIO**. Jaz. Vier. a las 22.30: **CHANGO FARIAS GOMEZ** y **LA MANIJA** en "DE IDA Y VUELTA". A la 1: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Sáb. a las 21.30: **HORACIO LARUMBE TRIO**. Jazz. A las 23: **FATIS FERNANDEZ QUINTEO**. Jazz. Moderno. A la 1.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Dgo. a las 21.30: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Jazz. A las 23: **LUIS SALINAS** y su Banda.-

**OLIVERIO**. Paraná 328. 40-6877. Juev. a las 22: **MARIO ANDREOLLA TRIO**. Jaz. Vier. a las 22.30: **CHANGO FARIAS GOMEZ** y **LA MANIJA** en "DE IDA Y VUELTA". A la 1: **FERNANDO TARRÉS & THE ARIDA CONTA GROUP**. Sáb. a las 21.30: **HORAC**





CONTRATAPA

H O Y

**Tiempo pronosticado:** Nublado, húmedo y precipitaciones. Leve descenso de la temperatura. Vientos moderados del sur, cambiando al este. Mínima: 17°, máxima: 22°.

**6.30:** Rompecabezas. Periódico conducido por Jorge Lanata, con Norberto Vera, Carlos Polimeni, Román Lejtman, Marcelo Zlotogwiazda y Verónica Najmías. De lunes a viernes por FM Rock & Pop (106.3 Mghz.)

**11.00:** Taller sobre Interacción entre el cine y el teatro a cargo de la Compañía Brittonioni Brothers. Informes en Corrientes 1530, teléfono 3742382.

**15.00:** Octubre de Serguei M. Eisenstein. Con Nikandrov, N. Popov. Dentro del ciclo: Eisenstein y sus contemporáneos. En la Sala Leopoldo Lugones, Corrientes 1530. Repite a las 17.30, 20 y 22.30 horas. Entrada 3 pesos.

**19.00:** Concierto a cargo del cuarteto de flautas Aleph acompañado por el Coro Nacional de Jóvenes dirigido por el profesor Néstor Zaddoff. En el Palacio de Correos, Sarmiento 151. Entrada gratuita.

**Buenos Aires Video VI** (Premio ICI de Video). Proyección de los trabajos seleccionados. En el Instituto de Cooperación Iberoamericana, Florida 943.

**Lullabop** (jazz) en el Hall Central del TMGSM, Entrada gratuita.

**19.30:** Presentación del cuaderno número 4 De Goldoni a Discépolo, teatro italiano y argentino (1790-1990) de Osvaldo Pellettieri. Con la participación del autor y de María E. Badin. En el Instituto Italiano de Cultura, Marcelo T. de Alvear 1119, tercer piso. Entrada gratuita.

**20.30:** Concierto de Peer Land compositor e investigador del Centro de Investigación por Computadora en Música Acústica de la Universidad de Stanford. En el Auditorio del Centro Cultural Recoleta, Junín 1930. Entrada gratuita.

**21.30:** Presentación de Los músicos del Centro en el Teatro Corrientes, Corrientes 1632.

(Por Sandra Russo) —¿Y acá qué pasa que no hay nadie? —dice el tipo cuando dobla por San Juan. Es jueves, pero la avenida está vacía. Parece domingo y de enero. El —cincuentón, canoso, de voz cargada y áspere— mira por el espejito retrovisor y pega un grito.

—¿No le dije? Ahí vienen todos juntos. Son los semáforos que no andan. ¿No le digo? No anda nada.

Dos cuadras más atrás, muchas filas de autos relinchan mientras esperan que se ponga la luz verde. El taxista acelera, como perseguido, aunque el énfasis sobre el pedal le dura una cuadra escasa. Hay luz roja. Para.

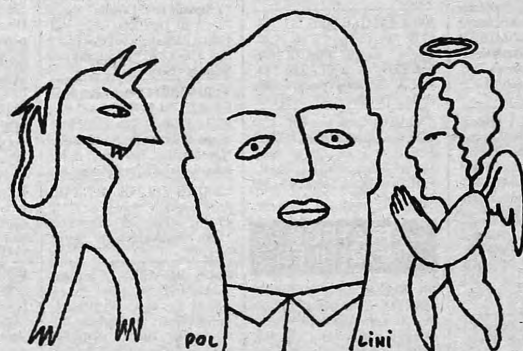
—Que lo parió —deja los ojos en el espejo, me mira—. Usted disculpe, chica. Pero con estos semáforos uno se vuelve loco.

El Peugeot de adelante pone el guiño. Va a doblar a la derecha, pero está en la mitad de la calle. Cuando se pone la luz verde gira y mientras espera pasar tapona la calle. El taxista rumia algo en voz baja. Se pone un cigarrillo en la boca, manotea el encendedor, lo deja, se saca el cigarrillo y pela una pastilla de mentol. Pone un casete. De él sale una voz que dice:

—Recién me llegó un fax al hotel y me dice que hay problemas con el templo que estamos construyendo. ¡Un templo para seis mil personas! ¡Se imaginan? Bueno, y el fax dice que el gobierno no sé qué papel exige ahorita y que el templo está parado. ¡Parado un templo para seis mil personas! ¡Mi madre! —el hombre tiene acento caribeño, la voz parece mover las cadenas—. ¿Y yo qué hago? Se preguntarán ustedes qué hacemos ahora que nos han parado el templo. Pues bien, hermanos. Me río. Miren cómo me río. Ja ja ja. Ustedes dirán, ¿éste se ha vuelto loco? Que no, que no. ¿Puedo hacer algo por el templo desde aquí? No. Entonces me río. ¿Soluciono algo riéndome? Pues no. Pero por lo menos ¡me la gozo!

—Ja ja ja —se ríe el taxista—. Qué fenómeno...

Se escucha la sirena de una ambulancia. Fuerte, cada vez más. Se hace ensordecedora antes de que uno pueda adivinar si viene por San Juan o por Piedras. Viene por San Juan. Los autos se van amontonando en los costados de la avenida. El taxista resopla. Estamos en la mitad de la calle. Hacia la izquierda no conviene, porque en la próxima esquina tenemos que doblar a la



## LA RISA DE SILVA

derecha. Hacia la derecha es imposible, porque no hay más lugar, y los autos no avanzan porque hay embotellamiento en la 9 de Julio.

—Pero la puta madre que los parió. ¿De dónde salen tantos enfermos? —dice el taxista y no sé si se refiere a los otros conductores o a los que van en la ambulancia.

—...la amargura seca los huesos, yo sé lo que les digo. Hay que reírse, reírse de todo. Es más, yo les diría que cuando un hombre y una mujer van a casarse, no debería haber otro juramento, otra promesa: te juro que voy a hacerte retr. Esa es la única garantía de una buen matrimonio, hermanos. Cualquier otra cosa es inútil si uno anda por la vida con cara de buey.

—Como se ve que vos no estás arriba del taxi doce horas, macho —dice el taxista, antes de hacer añicos contra las muelas la pastilla de mentol.

—Que no? ¿Que hay que progresar, que hay que tener la videocasetera y la procesadora? Y sí, es cierto que hay que tenerlas. ¿Por qué no habríamos de tenerlas? ¿No la tiene mi vecino? ¿No la tiene mi cuñado? ¿Por qué yo no iba a tenerlas?

—Y bueno, ¿estamos? ¿Cómo hago para reírme si tengo que pagar las cuotas? —le pregunta el taxista al casete, que no le contesta. Se terminó el lado 1. Lo saca y lo da vuelta. En la 9 de Julio nadie avanza. Seguimos parados casi en la esquina con Libertad.

—Isaac se rela. Ay, no saben ustedes

lo gozador que era Isaac, como su nombre lo indica. Su padre, Abraham, era todo lo contrario. Peleó contra otros reyes, contra otros príncipes, contra pestes, contra temporales. Luchó toda su vida. Pobre Abraham. ¿Y qué hizo el hijo? ¿Trató de mantener el status del padre? ¿Almacenó los granos? ¿Alambró el reino? ¿Que no! ¡Se mató de la risa! —Estos sí que la hacen fácil. Este parece mi señora. ¿Y qué te pasa que estás con esa cara? ¿Y por qué no vamos al cine? Déjeme de joder, todo el día acá arriba. Lo quiero ver a éste manejando. Y dale, correte para allá, ¡pajaron! ¿Qué estás esperando, la carroza?

—Y ustedes dirán: ¿por qué algunos tienen que luchar y luchar, como Abraham, y otros la pasan livianito, como Isaac? Ahora mismo, hermanitos, unos trabajan y trabajan y otros un masajito, un purito, viva la vida. Y porque es así, les digo. Así es la cosa. A unos les toca sudar, y otros la gozamos. ¿Qué le vamos a hacer? ¿No se puede ir contra la marea!

—¿Quién es? —le pregunto.

—¿Quién, éste que habla? Un pastor de Puerto Rico o Costa Rica o algo así. Silva, se llama.

Por eso yo les digo, hermanos —dice Silva—, si ustedes vienen a mi iglesia, no sé si van a tocar el cielo con las manos. Pero lo que sí les prometo es que nos vamos a divertir!

El auditorio de Silva se ríe a carcajadas. El taxista también.

CARTAS

### Cláusulas

Copio textualmente un artículo del apartado "exclusiones" de la cartilla de la obra social privada que seguramente figurará en otras obras sociales. Dice: "Recién nacido patológico o prematuro, enfermedades congénitas detectadas durante la infancia y/o secuelas. Se entiende como recién nacido patológico y/o prematuro al que proviene de una gestación menor de treinta y ocho semanas y/o tiene un peso inferior a dos kilogramos". Es de suponer que esta cláusula de las exclusiones, como otras, se encuentran aprobadas por los organismos que controlan el funcionamiento de las obras sociales.

Los adherentes a obras sociales con cláusulas como la citada deberán estar muy atentos al estudio que se hacen durante el embarazo. Y si en ellos se detecta alguna patología o enfermedad congénita deberían plantearse el aborto o correr el riesgo de que el recién nacido con esos problemas quede condenado por una sociedad que lo rechaza y que llevará a sus progenitores a la desesperanza y a la quiebra moral y económica.

Y si no se detecta en el embarazo ninguna patología o enfermedad congénita deberán los padres ponerse a rezar al Dios de sus preferencias para que el nacimiento no sea prematuro y pese más de dos kilos.

Se tiene la sensación de que estas campañas antiaborto, cuyos voceros son gobernantes, legisladores, jueces, la llevan a cabo los interesados en seguir con abortos ilegales que dejan buenos dividendos, los que están en el negocio de venta de recién nacidos, los que atienden enfermedades congénitas particularmente, visto el rechazo de las obras sociales.

Las únicas soluciones son educación, campañas para la utilización de anticonceptivos y también legislar para que la libertad de mercado, de la que se aprovechan las obras sociales, no sea en definitiva la esclavitud del hombre que en muchos casos se inclina al aborto, la decisión más dolorosa que toma un ser humano, por presiones sociales.

Norberto G. Pérez  
CI 3.453.496

Entre al mundo binario.

Un mundo de servicios para la salud.



binario  
OSDE

Av. Leandro N. Alem 1067 - 6° Piso  
Cap. Fed. - Tel.: 313-1021/2907 y 312-3778

Asesórese en la delegación más cercana a su domicilio.